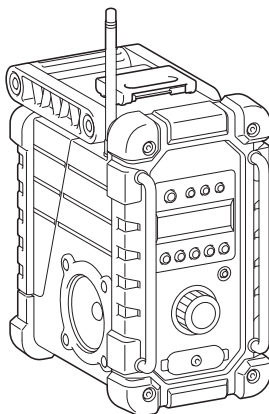


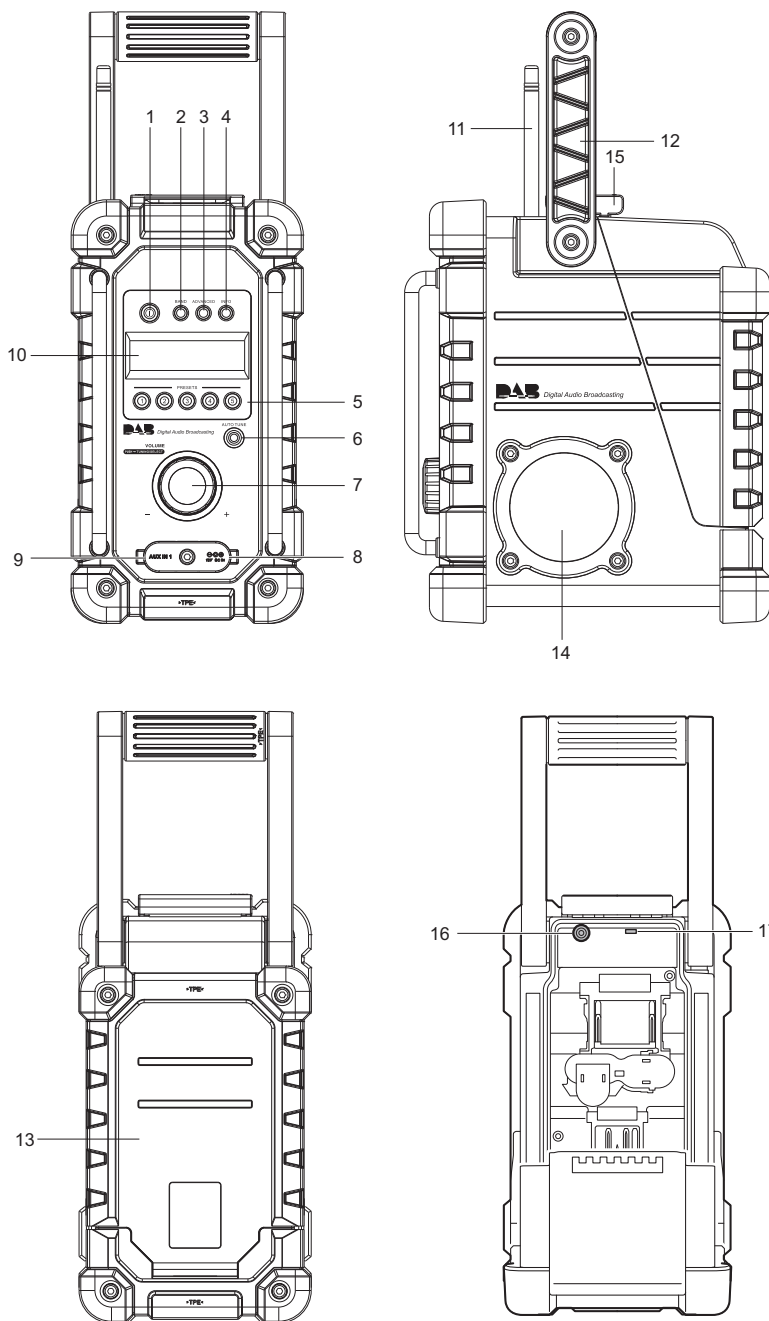


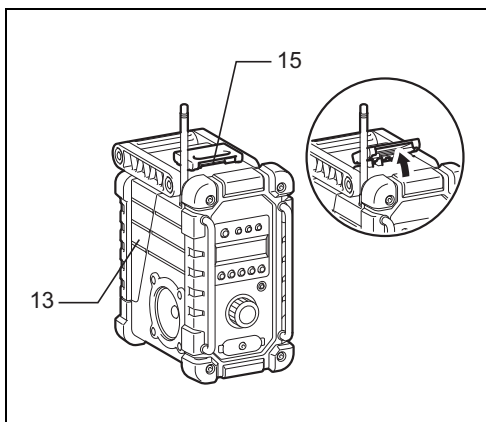
EN	Job Site Radio	Instruction manual
DE	Baustellenradio	Betriebsanleitung
HU	Munkahelyi rádió	Használati utasítás
SK	Pracovné rádio	Návod na obsluhu
CS	Pracovní rádio	Návod k obsluze
SL	Radio za delovno mesto	Navodila za uporabo
SQ	Radio për në vendin e punës	Manuali i përdorimit
BG	Радио за работен обект	Инструкция за работа
HR	Radioprijemnik za gradilište	Priručnik s uputama za uporabu
MK	Радио за работно место	Упатство за употреба
SR	Радио за градилиште	Приручник са упутствима
RO	Radio pentru locul de lucru	Manual de instrucțiuni
UK	Радіоприймач для використання на робочому місці	Інструкція з експлуатації
RU	Радиоприемник	Инструкция по эксплуатации

DMR109

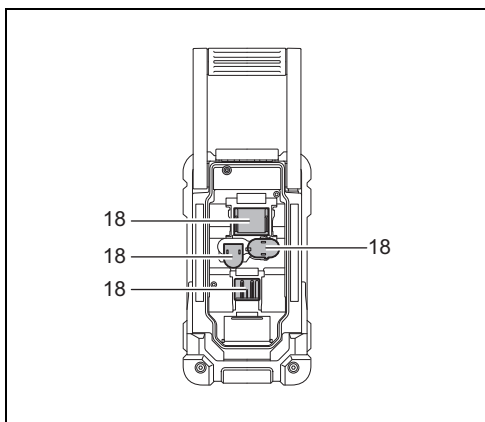
DMR110



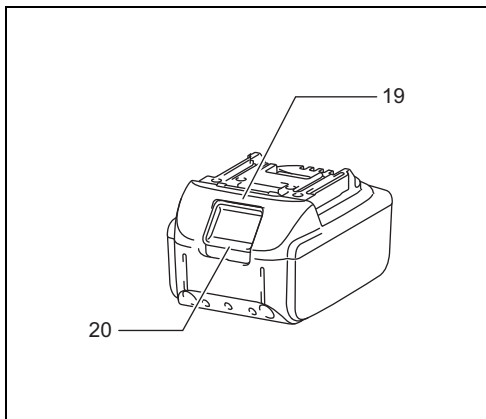




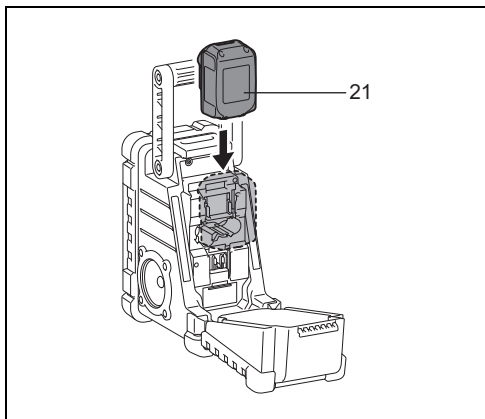
2



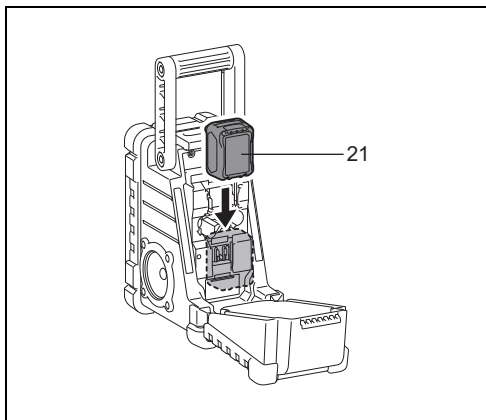
3



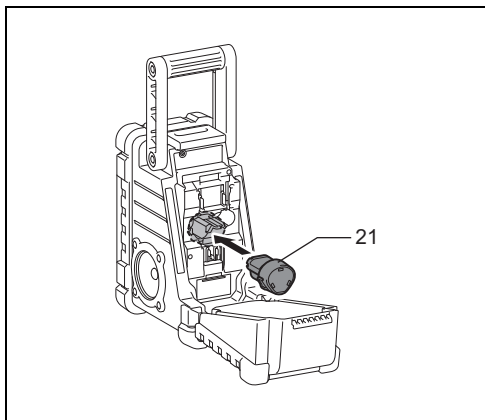
4



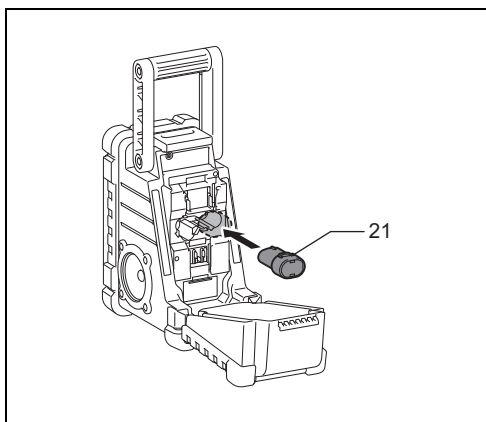
5



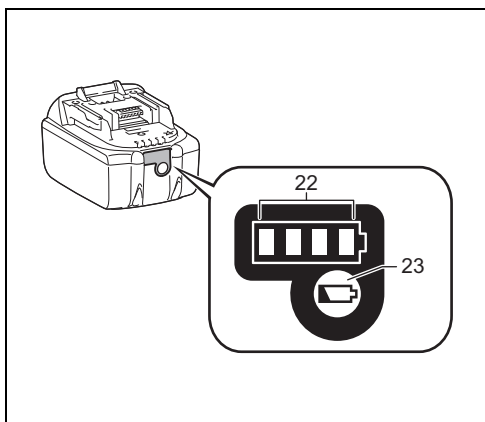
6



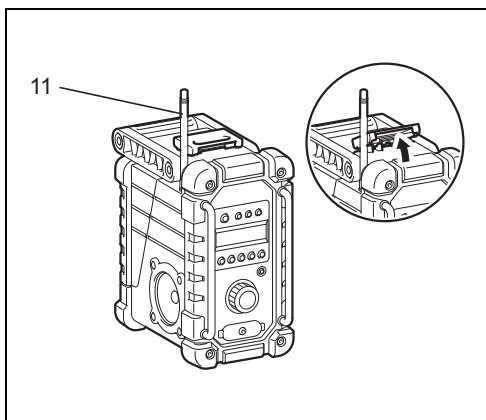
7



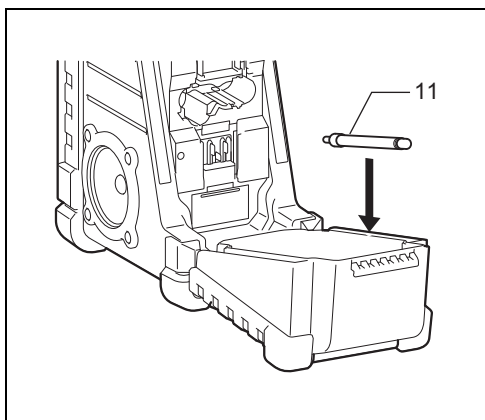
8



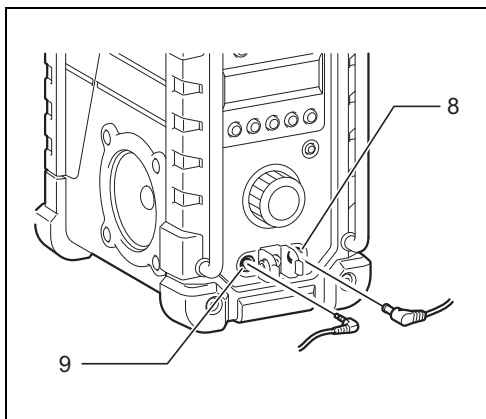
9



10



11



12

ENGLISH (Original instructions)

SYMBOLS

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



..... Read instruction manual.



..... Only for EU countries
Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!
In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electric and electronic equipment, 2006/66/EC on batteries and accumulators and waste batteries and accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and battery pack that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Cd
Ni-MH
Li-Ion

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING:

When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

1. Read this instruction manual and the charger instruction manual carefully before use.
2. Clean only with dry cloth.
3. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
4. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
5. Unplug this apparatus during lighting storms or when unused for long periods of time.
6. A battery operated radio with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
7. Use battery operated radio only with specifically designated battery packs. Use of any other batteries may create a risk of fire.
8. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like: paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause sparks, burns, or a fire.
9. Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
10. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes,

additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

11. The MAINS plug is used as the disconnect device, and it shall remain readily operable.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain. A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion-batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.
Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. Follow your local regulations relating to disposal of battery.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged.
Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

EXPLANATION OF GENERAL VIEW (Fig. 1 - 12)

1. Power button
2. Band button
3. Advanced setting button
4. Info button
5. Preset button
6. Auto tune button
7. Volume/Tuning Control/Select knob
8. DC IN socket
9. AUX IN 1
10. LCD display
11. Soft bended rod antenna
12. Handle
13. Battery compartment cover (covering battery cartridge)
14. Speaker
15. Battery compartment locker
16. Input terminal (AUX IN 2)
17. Micro USB port for software upgrade
18. Battery compartment
19. Red indicator
20. Button
21. Battery cartridge
22. Indicator lamps
23. Check button

FEATURES

- FM/DAB (DMR109)
- FM/DAB or DAB+ (DMR110)
- Large LCD display with illumination
- Manual/Preset/Scan tuning
- Rotary tuning and volume control
- 5 preset stations for each band
- Micro USB port for software upgrade
- Stereo speaker for rich sound performance
- Ultra rugged design
- Water resistant to IP64
- Powered by both Makita battery pack and supplied power adaptor

OPERATING TIME

The following tables indicate the operating time with a full charged battery.

Battery capacity	Battery cartridge voltage				At speaker output = 50 mW + 50 mW Unit: Hour (Approximately)
	7.2 V	10.8 V	14.4 V	18 V	
1.0 Ah	BL7010				4.5 hour
1.3 Ah		BL1013			5.5 hour
			BL1415		5.0 hour
				BL1815	6.0 hour
1.5 Ah	BL0715				6.5 hour
		BL1015			8.0 hour
			BL1415N		7.0 hour
				BL1815N	7.5 hour
2.0 Ah		BL1020B		BL1820 BL1820B	10 hour
3.0 Ah			BL1430 BL1430B		11 hour
				BL1830 BL1830B	14 hour
4.0 Ah		BL1040B		BL1840 BL1840B	20 hour
			BL1440		18 hour
5.0 Ah			BL1450		22 hour
				BL1850 BL1850B	25 hour
6.0 Ah			BL1460B		24 hour
				BL1860B	31 hour

 : Cluster battery  : Slide battery

* The operating time is based on the operation in DAB/DAB+ on a single charge.

* Operating time may differ depending on battery type, charging status, and usage condition.

INSTALLATION

Installing or removing Slide battery cartridge (Fig. 4 - 6)

CAUTION:

Always switch off the radio before removing the battery cartridge.

- To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click.
- If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely. Install it fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the radio, causing injury to you or someone around you.
- Do not use force when installing the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.
- To remove the battery cartridge, slide it from the radio while sliding the button on the front of the cartridge or pressing the buttons on both sides of the cartridge.

Return the battery compartment locker to the original position.

Reduced power, distortion and a “stuttering sound” are signs that the battery needs to be replaced.

Note:

The battery pack can't be charged via the supplied AC power adaptor.

Installing or removing Cluster battery cartridge (Fig. 7 & 8)

CAUTION:

Always switch off the radio before removing the battery cartridge.

- To insert the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place.
- To remove the battery cartridge, take the battery out of the terminal while pressing the buttons on the side of cartridge.

Return the battery compartment locker to the original position.

Reduced power, distortion and a “stuttering sound” are signs that the battery needs to be replaced.

Note:

The battery pack can't be charged via the supplied AC power adaptor.

Indicating the remaining battery capacity (Fig. 9)

Only for battery cartridges with "B" at the end of the model number
Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.

Note:
• Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

Installing the soft bended rod antenna (Fig. 10 & 11)

Install the soft bended rod antenna as shown in the figure.

Note:
There is a click in the battery compartment designed to store the removed antenna.

Using supplied AC power adaptor (Fig. 12)

Remove the rubber protector and insert the adaptor plug into the DC socket on the front side of the radio. Plug the adaptor into a standard mains socket outlet. Whenever the adaptor is used, the battery pack is automatically disconnected. The AC adaptor should be disconnected from the main supply when not in use.

OPERATION

This radio has three tuning methods- Scan tuning, Manual tuning and Memory presets recall.

Selecting a station - DAB

1. Press the Power button to switch on your radio.
2. Select the DAB mode by pressing the Band button.
3. Press the Advanced setting button and rotate the Volume/Tuning Control/Select knob until "Station List" is flashing on the screen. Press the Volume/Tuning Control/Select knob to enter the list of the stations.

4. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob to scroll through the list of available stations. Press the knob to select the station.
5. Adjust the desired volume by rotating the Volume/ Tuning Control/Select knob.

Display modes - DAB

Your radio has a range of display options in the DAB mode:

Press the Info button to cycle through the various options shown in the following letters (a. to g.).

- a. Station name Indicates the station name being listened to.
- b. Program type Indicates the type of station being listened to. E.g. Pop, Classics, News, etc.
- c. Multiplex name Indicates the name of the DAB multiplex to which the current station belongs.
- d. Time & date Indicates the current time and date.
- e. Frequency and channel Indicates the frequency and channel number for the currently tuned DAB station.
- f. Bit rate/Audio type Indicates the digital audio bit rate and audio type for the currently tuned DAB station.
- g. Signal strength Indicates the signal strength for the currently tuned DAB station.

Finding new stations – DAB

From time to time, new DAB radio stations may become available. Or you may have moved to a different part of the country. In this case you may need to activate your radio to scan for new stations.

To allow the radio to find the available stations, it is recommended to carry out a full scan of the entire DAB Band III frequencies.

1. Press the Auto tune button.
2. Your radio will perform a full scan of the DAB frequencies. As new stations are found, the station counter on the left side in the display will increase and stations will be added to the list.

Manual tuning – DAB

Manual tuning allows you to tune your radio to a particular DAB frequency in Band III. This function can also be used to assist the positioning of the antenna or the radio so as to optimize reception for a specific channel or frequency.

1. Press the Advanced setting button and rotate the Volume/Tuning Control/Select knob until "Manual Tune" shown on the display. Press the Volume/Tuning Control/Select knob to enter the manual tuning mode.
2. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob to select the desired DAB channel. Press Volume/Tuning Control/Select knob to confirm the chosen frequency.

Station order setup – DAB

Your radio has 3 station order settings from which you can choose. The station order settings are alphanumeric, ensemble and valid station.

1. Press the Advanced setting button.
2. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob until "Station order" appearing on the display, then press the Volume/Tuning Control/Select knob to enter the setting.
3. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob to select the following options and press the knob to confirm the setting.

Alphanumeric	Sorts the station list alpha-numerically 0...9 A...Z
Ensemble	Organizes the station list by DAB multiplex
Valid	Shows only those stations for which a signal can be found

Dynamic Range Control (DRC) – DAB

DRC feature can make quieter sounds easier to hear when your radio is used in a noisy environment by reducing the dynamic range of the audio signal. There are three levels of compression:

DRC 0	No compression applied.
DRC 1/2	Medium compression applied.
DRC 1	Maximum compression applied.

1. Press the Power button to switch on your radio.
2. Press the Band button to select the DAB band.
3. Press the Advanced setting button and rotate the Volume/Tuning Control/Select knob until "DRC Value" shown on the display. Then press the Volume/Tuning Control/Select knob to enter the setting. The display will show the current DRC value.
4. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob to select desired DRC setting.
5. Press the Volume/Tuning Control/Select knob to confirm the setting.

Scan Tuning – FM

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Select the desired waveband by pressing the Band button. Make sure the soft bended rod antenna has been well placed for best FM reception. Try to avoid operating the radio next to a computer screen and other equipment which will cause interference to the radio.
3. Press the Auto tune button and the radio will search and stop automatically when it finds a radio station. The radio will continue searching for the next available station unless the operator presses the Auto tune button to stop the scanning.
4. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob to get the desired sound level. The LCD display will show sound level changes.

Note:

In order to use the Volume/Tuning Control/Select knob to find your desired station, press and hold the Volume/Tuning Control/Select knob to switch to the tuning control mode.

5. To turn off the radio, press the Power button.

FM scan zone

When using FM mode, your radio can be set to scan either local stations or to scan all stations including distant radio stations.

Manual Tuning – FM

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Press the Band button to select desired waveband. Adjust the antenna as described above.
3. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob will change the frequency in the following increment:
FM: 50 or 100 kHz
Note:
In order to use the Volume/Tuning Control/Select knob to find your desired station, press and hold the Volume/Tuning Control/Select knob to switch to the tuning control mode.
4. Keep rotating the Volume/Tuning Control/Select knob until desired frequency is shown on the display.
5. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob to get the desired sound level.
6. To turn off the radio, press the Power button.

Display modes – FM

Your radio has a range of display options for FM radio mode:

Repeat pressing the Info button to cycle through the different options.

- | | |
|--------------------|--|
| a. Program station | Indicates the name of the station being listened to. |
| b. Radio text | Indicates text message such as new items, etc. |
| c. Program type | Indicates the type of station being listened to such as Pop, Classic, News, etc. |
| d. Time & date | Indicates the current time and date. |
| e. Frequency | Indicates the frequency of the FM signal. |

Storing stations in preset memories (DAB and FM)

There are 5 memory presets for each waveband.

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Tune to the desired station using one of the methods previously described.
3. Press and hold the desired Preset button until the preset number shown on the display, for example, "P2 Saved". The station is then stored in the selected Preset button.
4. Repeat this procedure for the remaining presets.
5. Stations stored in the preset memories can be overwritten by following the procedures described above.

Recall stations from the preset memories (DAB and FM)

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Press the Band button to select your desired waveband.
3. Press the desired Preset button momentarily. The preset number and station frequency will appear in the display.

Language options (only available in DMR110)

There are eight language options available in the radio: English, German, Italian, French, Dutch, Danish, Norwegian, and Polish.

- 1. Press Advanced setting button.
- 2. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob until "Language" shown on the display. Press the Volume/Tuning Control/Select knob to enter the setting.
- 3. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob to choose your desired language. Press the Volume/Tuning Control/Select knob to confirm your setting.

Brightness control

The backlight of the display can be adjusted.

- 1. Press the Advanced setting button.
- 2. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob until "Backlight" shown on the display. Press the Volume/Tuning Control/Select knob to enter the setting.
- 3. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob to choose to enable or disable the backlight function, then press the Volume/Tuning Control/Select knob to confirm the setting.

System reset

If your radio fails to work correctly, or some digits on the display are missing or incomplete, carry out the following procedure.

- 1. Press the Advanced setting button.
- 2. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob until "Factory Reset" shown on the display. Press the Volume/Tuning Control/Select knob to enter the setting.
- 3. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob to choose "Yes". Press the Volume/Tuning Control/Select knob to confirm the setting and a full reset will be performed.

Software version

- 1. Press the Advanced setting button.
- 2. Rotate the Volume/Tuning Control/Select knob until "SW Version" shown on the display. Press the Volume/Tuning Control/Select knob to view the software version installed in the radio.

Micro USB port for software upgrade

Software updates for your radio may be available in the future.

As software updates become available software and information on how to update your radio can be found at **Makita website**.

How to play other audios

CAUTION:

Unplug this apparatus before connecting other audios.

- There are 2 AUX IN sockets. AUX IN 1 is located on the front panel, and AUX IN 2 is located in the battery compartment.
- Connect a stereo or mono source (i.e. iPod, MP3, or CD player) to either AUX IN 1 or AUX IN 2 by audio cord.

- Repeatedly press and release the Band button until "AU1" or "AU2" is displayed, then AUX function is activated.

MAINTENANCE

CAUTION:

- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

SPECIFICATIONS

Power requirements

AC power adaptor	DC 12 V 1A, center pin positive
Battery	Cluster battery: 7.2 V - 10.8 V Slide battery: 10.8 V - 18 V
Frequency coverage	FM 87.50 - 108 MHz DAB/DAB+ 174.928 - 239.200 MHz
DAB/DAB+ Channel block	DAB (Band III) 5A-13F
Compatible standard	DAB (DMR109) DAB/DAB+ (DMR110)

Circuit feature

Loudspeaker	3 inches 8 ohm
Output power	7.2 V: 0.5 W X 2 10.8 V: 1.2 W X 2 14.4 V: 2.2 W X 2 18 V: 3.5 W X 2
Input terminal	3.5 mm dia. (AUX IN1/AUX IN2)
Antenna system	DAB/FM: soft bended rod antenna
Dimension (L x W x H) in mm	280 x 163 x 302
Weight	4.0 kg (without battery)

DEUTSCH (Originalanweisungen)

SYMBOLS

Im Folgenden sind die im Zusammenhang mit diesem Gerät verwendeten Symbole dargestellt. Machen Sie sich vor der Benutzung des Geräts unbedingt mit diesen Symbolen vertraut.



..... Lesen Sie die Betriebsanleitung.



..... Nur für EU-Länder

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge, Batterien und Akkus nicht über den Hausmüll!



Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, 2006/66/EG über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Altakumulatoren und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge, Altbatterien und Altakumulatoren getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG:

Bei der Verwendung von Elektrogeräten müssen stets grundlegende Sicherheitsmaßnahmen befolgt werden, zu denen auch die im Folgenden genannten gehören, um die Gefahr von Verletzungen, Stromschlägen und Bränden zu verringern:

1. Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die vorliegende Betriebsanleitung sowie die Betriebsanleitung zum Ladegerät aufmerksam durch.
2. Reinigen Sie dieses Gerät lediglich mit einem trockenen Tuch.
3. Stellen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie etwa Radiatoren, Heizregistern, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Apparaturen (einschließlich Verstärker) auf.
4. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller vorgegebene Anbaugeräte bzw. Zubehörteile.
5. Ziehen Sie bei einem Gewitter, oder wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden, den Netzstecker dieses Geräts.
6. Ein akkubetriebenes Radio mit eingebauten Akkus oder einem herausnehmbaren Akkupack darf nur mit dem spezifizierten Ladegerät geladen werden. Ein für einen bestimmten Akkutyp vorgesehenes Ladegerät kann Feuer verursachen, wenn es für andere Akkus verwendet wird.
7. Ein akkubetriebenes Radio darf nur mit den dafür speziell vorgesehenen Akkupacks verwendet werden. Bei Verwendung anderer Akkus besteht Brandgefahr.
8. Zurzeit nicht verwendete Akkus dürfen nicht in der Nähe von anderen metallischen Gegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägeln, Schrauben oder sonstigen metallischen

Kleingegenständen aufbewahrt werden, da die Gefahr besteht, dass eine leitende Verbindung zwischen den Kontakten hergestellt wird. Ein Kurzschluss der Akkukontakte kann Funken oder Verbrennungen verursachen und stellt eine Brandgefahr dar.

9. Vermeiden Sie Körperkontakt zu geerdeten Flächen wie Rohren, Radiatoren, Herdplatten und Heiz- bzw. Kühlelementen. Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht bei einem elektrischen Schlag eine erhöhte Gefahr.
10. Bei unsachgemäßem Gebrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie in diesem Fall jeglichen Kontakt mit der Flüssigkeit. Wenn Sie versehentlich mit Akkuflüssigkeit in Berührung geraten, waschen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser ab. Wenn die Flüssigkeit in die Augen geraten ist, suchen Sie anschließend umgehend einen Arzt auf. Die aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen und Verbrennungen verursachen.
11. Der NETZSTECKER wird als Trenneinrichtung genutzt und muss ständig zugänglich sein.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR AKKUBLOCK

1. Lesen Sie sich vor der Verwendung des Akkublocks alle Anweisungen und Sicherheitshinweise für das Akkuladegerät (1), den Akku (2) und das Produkt (3), für das der Akku verwendet wird, sorgfältig durch.
2. Der Akkublock darf nicht zerlegt werden.
3. Falls die Betriebsdauer erheblich kürzer wird, beenden Sie den Betrieb umgehend. Andernfalls besteht die Gefahr einer Überhitzung sowie die Gefahr von Verbrennungen und sogar einer Explosion.
4. Wenn Elektrolyt in die Augen geraten ist, waschen Sie die Augen mit klarem Wasser aus, und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Anderenfalls kann es zum Verlust des Augenlichts kommen.
5. Vermeiden Sie einen Kurzschluss des Akkublocks:
 - (1) Die Kontakte dürfen nicht mit leitenden Materialien in Berührung kommen.
 - (2) Der Akkublock darf nicht in einem Behälter aufbewahrt werden, in dem sich andere metallische Gegenstände wie beispielsweise Nägel, Münzen usw. befinden.
 - (3) Der Akkublock darf keiner Feuchtigkeit und keinem Regen ausgesetzt werden. Ein Kurzschluss des Akkus kann zu hohen elektrischen Strömen, Überhitzung, Verbrennungen und sogar zu einer Zerstörung des Geräts führen.

Ein Kurzschluss des Akkus kann zu hohen elektrischen Strömen, Überhitzung, Verbrennungen und sogar zu einer Zerstörung des Geräts führen.

6. Gerät und Akkublock dürfen nicht an Orten aufbewahrt werden, an denen Temperaturen von 50°C oder mehr auftreten können.

7. Auch schwer beschädigte oder völlig unbrauchbar gewordene Akkublöcke dürfen nicht verbrannt werden. Ein Akkublock kann in den Flammen explodieren.
8. Lassen Sie den Akku nicht fallen und vermeiden Sie Schläge gegen den Akku.
9. Verwenden Sie niemals einen beschädigten Akku.
10. Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den gesetzlichen Bestimmungen über Gefahrgüter. Beim kommerziellen Transport durch Dritte, z. B. Speditionsunternehmen, sind die besonderen Verpackungs- und Kennzeichnungsvorschriften zu beachten.
Es ist unbedingt erforderlich, einen Fachmann für Gefahrstoffe bei der Vorbereitung der Ware für den Versand zu konsultieren. Bitte beachten Sie auch die geltenden nationalen Bestimmungen, die möglicherweise weitere Maßnahmen vorschreiben. Offene Kontakte müssen abgeklebt oder abgedeckt werden und der Akku muss so verpackt werden, dass er in der Verpackung nicht verrutschen kann.
11. Befolgen Sie die in Ihrem Land geltenden Bestimmungen zur Entsorgung von Akkus.
8. Buchse DC IN
9. Buchse AUX IN 1
10. LCD-Display
11. Flexible Stabantenne
12. Griff
13. Akkufachabdeckung (deckt den Akkublock ab)
14. Lautsprecher
15. Akkufachverriegelung
16. Eingangsbuchse (AUX IN 2)
17. Micro-USB-Anschluss für Softwareaktualisierung
18. Akkufach
19. Roter Bereich
20. Taste
21. Akkublock
22. Anzeigenlampen
23. Akkuprüftaste

EIGENSCHAFTEN

- FM/DAB (DMR109)
- FM/DAB oder DAB+ (DMR110)
- Großes LCD-Display mit Beleuchtung
- Sendereinstellung Manuell / Voreingestellte Sender / Sendersuchlauf
- Sendereinstellung und Lautstärkeregelung durch Drehknopf
- 5 Senderspeicher für jedes Band
- Micro-USB-Anschluss für Softwareaktualisierung
- Stereo-Lautsprecher für volles Klangbild
- Äußerst robuster Aufbau
- Spritzwasser geschützt gemäß IP64
- Stromversorgung durch Makita Akkublock oder über den mitgelieferten Netzadapter

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF.

⚠ ACHTUNG: Verwenden Sie ausschließlich Originalakkus von Makita. Die Verwendung von Akkus anderer Hersteller als Makita oder von abgeänderten Akkus kann zu einer Explosion der Akkus und in Folge zu Feuer sowie Personen- und Sachschäden führen. Darüber hinaus verfällt die von Makita für das Werkzeug und Ladegerät ausgesprochene Garantie.

Tipps für eine maximale Nutzungsdauer von Akkus

1. Laden Sie den Akkublock auf, bevor der Akku vollständig entladen ist.
Beenden Sie stets den Betrieb des Geräts und laden Sie den Akkublock auf, sobald Sie eine verringerte Leistung feststellen.
2. Ein voll aufgeladener Akkublock darf niemals erneut geladen werden.
Durch Überladung wird die Lebensdauer des Akkus verkürzt.
3. Laden Sie den Akkublock bei einer Zimmertemperatur von 10 °C bis 40 °C auf. Lassen Sie einen heißen Akkublock vor dem Aufladen abkühlen.
4. Laden Sie den Akkublock auf, wenn Sie diesen für längere Zeit nicht verwenden (mehr als sechs Monate).

ERLÄUTERUNG DER GESAMTDARSTELLUNG (Abb. 1 bis 12)

1. Ein/Aus-Taste
2. Taste BAND
3. Einstelltaste ADVANCED (Erweiterte Einstellungen)
4. Taste INFO
5. Tasten PRESETS für voreingestellte Sender
6. Taste AUTOTUNE für automatische Sendersuche
7. Drehknopf VOLUME für Lautstärke/
Sendereinstellung/Auswahl

BETRIEBSDAUER

In der folgenden Tabelle ist die jeweilige Betriebsdauer bei vollständig geladenem Akku angegeben.

Akkuladung	Nennspannung des Akkublocks				Bei Lautsprecherleistung = 50 mW + 50 mW Einheit: Stunden (Näherungswert)
	7,2 V	10,8 V	14,4 V	18 V	
1,0 Ah	BL7010				4,5 Stunden
1,3 Ah		BL1013			5,5 Stunden
			BL1415		5,0 Stunden
				BL1815	6,0 Stunden
1,5 Ah	BL0715				6,5 Stunden
		BL1015			8,0 Stunden
			BL1415N		7,0 Stunden
				BL1815N	7,5 Stunden
2,0 Ah		BL1020B		BL1820 BL1820B	10 Stunden
3,0 Ah			BL1430 BL1430B		11 Stunden
				BL1830 BL1830B	14 Stunden
4,0 Ah		BL1040B		BL1840 BL1840B	20 Stunden
			BL1440		18 Stunden
5,0 Ah			BL1450		22 Stunden
				BL1850 BL1850B	25 Stunden
6,0 Ah			BL1460B		24 Stunden
				BL1860B	31 Stunden

 : Aufsteckakku  : Einschubakku

* Die Betriebsdauer basiert auf dem Betrieb in DAB/DAB+ pro Aufladung.

* Die Betriebszeit variiert je nach Akkutyp, Ladezustand und Nutzungsbedingungen.

MONTAGE

Einschubakkublock einsetzen bzw. entfernen (Abb. 4 bis 6)

ACHTUNG:

Schalten Sie stets das Gerät aus, bevor Sie den Akkublock entfernen.

- Zum Einsetzen des Akkublocks müssen Sie die Akkublockzunge zur inneren Gehäusenut ausrichten und den Akkublock in Position schieben. Setzen Sie den Akkublock unbedingt vollständig ein, bis er mit einem Klick einrastet.
- Ist weiterhin der oben auf der Taste befindliche rote Bereich sichtbar, dann ist der Akkublock nicht ganz eingerastet. Setzen Sie den Akkublock vollständig ein, bis der rote Bereich nicht mehr sichtbar ist. Andernfalls kann der Block versehentlich aus dem Gerät fallen und Sie oder Personen in Ihrem Umfeld verletzen.
- Wenden Sie beim Einsetzen des Akkublocks keine Gewalt an. Wenn der Akkublock nicht leicht hineingleitet, ist er nicht korrekt angesetzt.
- Zum Entnehmen des Akkublocks schieben Sie die Taste auf der Vorderseite des Akkublocks bzw. drücken Sie die Tasten an beiden Seiten des

Akkublocks, und ziehen Sie den Akkublock gleichzeitig aus dem Radio heraus.

Setzen Sie die Akkufachverriegelung wieder auf der ursprünglichen Position auf.
Verringerte Leistung, Verzerrungen und ein „stotternder“ Ton sind Anzeichen dafür, dass der Akku ausgetauscht werden muss.

Hinweis:

Der Akkublock kann nicht über den mitgelieferten Netzadapter geladen werden.

Aufsteckakku einsetzen bzw. entfernen (Abb. 7 und 8)

ACHTUNG:

Schalten Sie stets das Gerät aus, bevor Sie den Akkublock entfernen.

- Zum Einsetzen des Akkublocks richten Sie die Zunge des Akkublocks an der Rille im Gehäuse aus und schieben Sie den Akkublock in die ordnungsgemäße Position.
- Drücken Sie zum Entfernen des Akkublocks die an der Akkuseite befindlichen Knöpfe und ziehen Sie den Akkublock heraus.

Setzen Sie die Akkufachverriegelung wieder auf der ursprünglichen Position auf.

Verringerte Leistung, Verzerrungen und ein „stotternder“ Ton sind Anzeichen dafür, dass der Akku ausgetauscht werden muss.

Hinweis:

Der Akkublock kann nicht über den mitgelieferten Netzadapter geladen werden.

Anzeige der Akkurestladung (Abb. 9)

Nur für Akkublöcke mit Buchstabe „B“ am Ende der Modellnummer
Drücken Sie zum Anzeigen der Restladung des Akkus die Akkuprüftaste. Die Anzeigenlampen leuchten dann wenige Sekunden lang auf.

Anzeigenlampen			Akkurestladung
			
Leuchtet	Aus	Blinkt	
			75% bis 100%
			50% bis 75%
			25% bis 50%
			0% bis 25%
			Laden Sie den Akku auf.
			Möglicherweise liegt ein Defekt des Akkus vor.

Hinweis:

- Je nach Gebrauchsbedingungen und Umgebungstemperatur kann der angezeigte Ladezustand geringfügig vom tatsächlichen Ladezustand abweichen.

Einsetzen der flexiblen Stabantenne (Abb. 10 und 11)

Setzen Sie die flexible Stabantenne wie in der Abbildung dargestellt ein.

Hinweis:

Im Akkufach befindet sich eine Möglichkeit zum Aufbewahren der abgenommenen Antenne.

Betrieb mit mitgeliefertem Netzadapter (Abb. 12)

Nehmen Sie den Gummischutz ab, und stecken Sie den Adapterstecker in die Gleichspannungsbuchse (DC IN) an der Vorderseite des Radios. Stecken Sie den Netzadapter in eine herkömmliche Netzsteckdose. Bei einem Radiobetrieb mit Netzadapter wird automatisch der Akku getrennt. Bei nicht betriebenen Radio muss der Netzadapter aus der Steckdose gezogen werden.

BETRIEB

Dieses Radio verfügt über drei Möglichkeiten der Sendereinstellung: Sendersuchlauf, manuelle Sendereinstellung und Aufrufen zuvor gespeicherter Sender.

Auswählen eines Senders – DAB

1. Schalten Sie das Radio durch Drücken der Ein/Aus-Taste ein.
2. Wählen Sie durch Drücken der Taste BAND den DAB-Modus aus.
3. Drücken Sie auf die Einstelltaste ADVANCED (Erweiterte Einstellungen), und drehen Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/ Sendereinstellung/Auswahl, bis im Display „Station List“ (Senderliste) blinkt. Drücken Sie auf den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/ Sendereinstellung/Auswahl, um die Senderliste aufzurufen.
4. Drehen den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/ Sendereinstellung/Auswahl, um die Senderliste zu durchblättern. Drücken Sie auf den Drehknopf, um den Sender auszuwählen.
5. Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein, indem Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/ Sendereinstellung/Auswahl drehen.

Displaymodi – DAB

Das Radio verfügt im DAB-Modus über verschiedene Displayoptionen:

Drücken Sie auf die Taste INFO, um durch die verschiedenen Optionen zu blättern. Die einzelnen Optionen werden unter den folgenden Buchstaben (a bis g) erläutert:

- a. Station name (Sendername)
Zeigt den Namen des eingestellten Senders an.
- b. Program type (Programmgenre)
Zeigt das Genre des eingestellten Senders an (z. B. Pop, Klassik, Nachrichten usw.).
- c. Multiplex name (Multiplex-Name)
Zeigt den Namen des DAB-Multiplex an, zu dem der eingestellte Sender gehört.
- d. Time & date (Uhrzeit und Datum)
Zeigt das aktuelle Datum und die aktuelle Uhrzeit an.
- e. Frequency and channel (Frequenz und Kanal)
Zeigt die Frequenz und die Kanalnummer des eingestellten DAB-Senders an.
- f. Bit rate/Audio type (Bitrate/Audio-Typ)
Zeigt die Bitrate und den Audio-Typ des Digital Audio des eingestellten DAB-Senders an.
- g. Signal strength (Signalstärke)
Zeigt die Signalstärke des eingestellten DAB-Senders an.

Suchen neuer Stationen – DAB

Von Zeit zu Zeit können neue DAB-Rundfunkstationen empfangbar werden. Möglicherweise sind Sie auch in einen anderen Teil des Landes gewechselt. In diesem Fall möchten Sie möglicherweise, dass das Radio nach neuen Sendern sucht.

Damit das Radio alle empfangbaren Sender finden kann, wird empfohlen, dass Sie einen vollständigen Sendersuchlauf über alle Frequenzen des DAB-Band III ausführen.

1. Drücken Sie auf die Taste AUTOTUNE (Automatische Sendereinstellung).
2. Das Radio führt daraufhin einen Sendersuchlauf über alle DAB-Frequenzen hinweg aus. Immer wenn ein neuer Sender gefunden wird, erhöht sich der Senderzähler links im Display, und die Station wird in die Liste eingetragen.

Manuelle Sendereinstellung – DAB

Mit der manuellen Sendereinstellung können Sie am Radio eine ganz konkrete DAB-Frequenz in BAND III einstellen. Diese Funktion kann auch für das Ausrichten der Antenne bzw. des Radios auf den optimalen Empfang eines bestimmten Kanals oder einer bestimmten Frequenz genutzt werden.

1. Drücken Sie auf die Einstelltaste ADVANCED (Erweiterte Einstellungen), und drehen Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/ Sendereinstellung/Auswahl, bis im Display „Manual Tune“ (Manuelle Sendereinstellung) blinkt. Drücken Sie auf den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/ Sendereinstellung/Auswahl, um die manuelle Sendereinstellung zu aktivieren.
2. Drehen Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/ Sendereinstellung/Auswahl, um den gewünschten DAB-Kanal auszuwählen. Drücken Sie auf den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/ Sendereinstellung/Auswahl, um die ausgewählte Frequenz zu übernehmen.

Festlegen der Reihenfolge der Sender – DAB

Das Radio verfügt über 3 Einstellungen für die Reihenfolge der Sender, von der eine ausgewählt werden kann. Die Einstellungen für die Reihenfolge der Sender sind „Alphanumeric“ (Alphanumerisch), „Ensemble“ und „Valid station“ (Gültiger Sender).

1. Drücken Sie auf die Einstelltaste ADVANCED (Erweiterte Einstellungen).
2. Drehen Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/ Sendereinstellung/Auswahl, bis im Display „Station order“ (Senderreihenfolge) angezeigt wird, und drücken Sie anschließend auf den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/ Sendereinstellung/Auswahl, um den Einstellungsmodus zu aktivieren.
3. Drehen Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/ Sendereinstellung/Auswahl, um eine der folgenden Möglichkeiten auszuwählen, und drücken Sie anschließend auf den Drehknopf, um die ausgewählte Einstellung zu übernehmen.

Alphanumeric (Alphanumerisch)

Sortiert die Senderliste alphanumerisch
0...9 A...Z

Ensemble

Organisiert die Senderliste nach DAB-Multiplex

Valid (Gültig)

Zeigt nur jene Sender an, deren Signal empfangen wird

Dynamic Range Control (DRC) – DAB

Die Funktion DRC sorgt dafür, dass leisere Passagen besser zu hören sind, wenn das Radio in einer lautstarken Umgebung genutzt wird, indem der Dynamikbereich des Audiosignals eingeengt wird. Es sind drei Stufen der Komprimierung möglich:

- | | |
|---------|----------------------------|
| DRC 0 | Keine Komprimierung |
| DRC 1/2 | Mittelstarke Komprimierung |
| DRC 1 | Maximale Komprimierung |

1. Schalten Sie das Radio durch Drücken der Ein/Aus-Taste ein.
2. Drücken Sie auf die Taste BAND, um das DAB-Band auszuwählen.
3. Drücken Sie auf die Einstelltaste ADVANCED (Erweiterte Einstellungen), und drehen Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/ Sendereinstellung/Auswahl, bis im Display „DRC Value“ (DRC-Wert) blinkt. Drücken Sie anschließend auf den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/ Sendereinstellung/Auswahl, um den Einstellungsmodus zu aktivieren. Im Display wird der derzeitige eingestellte DRC-Wert angezeigt.
4. Drehen Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/ Sendereinstellung/Auswahl, um die gewünschte DRC-Einstellung auszuwählen.
5. Drücken Sie anschließend auf den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/ Sendereinstellung/Auswahl, um die Einstellung zu übernehmen.

Sendersuchlauf – FM

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Wählen Sie das gewünschte Frequenzband durch Drücken der Taste BAND. Achten Sie darauf, dass die flexible Stabantenne eingesetzt wurde, damit ein guter FM-Empfang gegeben ist. Betreiben Sie das Radio möglichst nicht in der Nähe eines Computerbildschirms oder anderer Geräte, die den Radioempfang stören könnten.
3. Drücken Sie auf die Taste AUTOTUNE (Automatische Sendereinstellung). Das Radio beginnt, nach Sendern zu suchen. Wenn ein Rundfunksender gefunden wurde, stoppt das Radio die Suche automatisch. Das Radio setzt die Suche nach den nächsten empfangbaren Sendern solange fort, bis der Benutzer auf die Taste AUTOTUNE drückt, um den Sendersuchlauf zu beenden.
4. Drehen Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/ Sendereinstellung/Auswahl, um die gewünschte Lautstärke einzustellen. Die Änderung der Lautstärke wird im LCD-Display angezeigt.

Hinweis:

Wenn Sie den gewünschten Sender anhand des Drehknopfs VOLUME für Lautstärke/ Sendereinstellung/Auswahl suchen möchten, drücken Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/ Sendereinstellung/Auswahl und halten Sie den

Drehknopf gedrückt, um zum Modus „Sendereinstellung“ zu wechseln.

5. Schalten Sie das Radio durch Drücken der Ein/Aus-Taste aus.

Sendersuchbereich für FM

Im FM-Modus kann das Radio so eingestellt werden, dass es entweder nur Sender in der Nähe oder nach allen Sendern, auch weiter entfernten, sucht.

Manuelle Sendereinstellung – FM

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Wählen Sie durch Drücken der Taste BAND das gewünschte Frequenzband aus.
Richten Sie die Antenne wie bereits oben erläutert aus.
3. Durch Drehen des Drehknopfs VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl wird die Frequenz in folgenden Schritten geändert:
FM: 50 oder 100 kHz

Hinweis:

Wenn Sie den gewünschten Sender anhand des Drehknopfs VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl suchen möchten, drücken Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl und halten Sie den Drehknopf gedrückt, um zum Modus „Sendereinstellung“ zu wechseln.

4. Drehen Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl weiter, bis die gewünschte Frequenz im Display angezeigt wird.
5. Drehen Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.
6. Schalten Sie das Radio durch Drücken der Ein/Aus-Taste aus.

Displaymodi – FM

Das Radio verfügt über mehrere Displayoptionen für den FM-Radiomodus:

Drücken Sie wiederholt auf die Taste INFO, um durch die verschiedenen Optionen zu blättern.

- a. Program station (Sendername)
Zeigt den Namen des eingestellten Senders an.
- b. Radio text (Radio-Text)
Zeigt Textmeldungen wie z. B. Nachrichten usw. an.
- c. Program type (Programmgenre)
Zeigt das Genre des eingestellten Senders an, beispielsweise Pop, Classic, News usw.
- d. Time & date (Uhrzeit und Datum)
Zeigt das aktuelle Datum und die aktuelle Uhrzeit an.
- e. Frequency (Frequenz)
Zeigt die Frequenz des eingestellten FM-Signals an.

Speichern von Sendern im Senderspeicher (DAB und FM)

Für jeden Frequenzbereich stehen 5 Senderspeicherplätze zur Verfügung.

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Stellen Sie anhand einer der oben beschriebenen Methoden den gewünschten Sender ein.
3. Drücken und halten Sie die gewünschte Taste unter PRESETS (Senderspeicher), bis die Nummer des Senderspeicherplatzes im Display angezeigt wird, beispielsweise „P2 Saved“ (P2 gespeichert). Der Sender ist nun unter der ausgewählten Taste unter PRESETS gespeichert.
4. Wiederholen Sie diese Schritte für die verbleibenden Senderspeicher.
5. Durch Ausführen der oben angegebenen Schritte können im Senderspeicher gespeicherte Sender überschrieben werden.

Aufrufen von Sendern aus dem Senderspeicher (DAB und FM)

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Wählen Sie durch Drücken der Taste BAND das von Ihnen gewünschte Frequenzband aus.
3. Drücken Sie die gewünschte Taste für voreingestellte Sender. Die Nummer des Senderspeichers und die Frequenz des Senders erscheinen in der Anzeige.

Sprachoptionen (nur am DMR110)

Das Radio verfügt über acht Auswahlmöglichkeiten für die Sprache: Englisch, Deutsch, Italienisch, Französisch, Niederländisch, Dänisch, Norwegisch und Polnisch.

1. Drücken Sie auf die Einstelltaste ADVANCED (Erweiterte Einstellungen).
2. Drehen Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl weiter, bis „Language“ (Sprache) im Display angezeigt wird. Drücken Sie auf den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl, um den Einstellungsmodus zu aktivieren.
3. Drehen Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl, um die gewünschte Sprache auszuwählen. Drücken Sie anschließend auf den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl, um die Einstellung zu übernehmen.

Regelung der Helligkeit

Die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung des Displays ist einstellbar.

1. Drücken Sie auf die Einstelltaste ADVANCED (Erweiterte Einstellungen).
2. Drehen Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl weiter, bis „Backlight“ (Hintergrundbeleuchtung) im Display angezeigt wird. Drücken Sie auf den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl, um den Einstellungsmodus zu aktivieren.
3. Drehen Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl, um die Hintergrundbeleuchtung ein- oder auszuschalten, und

drücken Sie anschließend auf den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl, um die Einstellung zu übernehmen.

Zurücksetzen des Systems

Falls das Radio nicht ordnungsgemäß funktionieren sollte oder wenn im Display Stellen fehlen oder unvollständig sind, führen Sie die folgenden Schritte aus.

1. Drücken Sie auf die Einstelltaste ADVANCED (Erweiterte Einstellungen).
2. Drehen Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl weiter, bis „Factory Reset“ (Auf werkseitige Einstellungen zurücksetzen) im Display angezeigt wird. Drücken Sie auf den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl, um den Einstellungsmodus zu aktivieren.
3. Drehen Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl, um „Yes“ (Ja) auszuwählen. Drücken Sie auf den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl, um die Einstellung zu übernehmen. Dadurch wird ein vollständiges Zurücksetzen ausgeführt.

Softwareversion

1. Drücken Sie auf die Einstelltaste ADVANCED (Erweiterte Einstellungen).
2. Drehen Sie den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl weiter, bis „SW Version“ im Display angezeigt wird. Drücken Sie auf den Drehknopf VOLUME für Lautstärke/Sendereinstellung/Auswahl, um die im Radio installierte Softwareversion anzuzeigen.

Micro-USB-Anschluss für

Softwareaktualisierung

Zukünftig werden möglicherweise Softwareaktualisierungen für das Radio zur Verfügung gestellt.

Wenn Softwareaktualisierungen verfügbar werden und wie Sie eine Aktualisierung der Software Ihres Radios vornehmen können, erfahren Sie auf der **Website von Makita**.

Wiedergeben anderer Audioquellen

ACHTUNG:

Trennen Sie dieses Gerät vom Stromnetz, bevor Sie andere Audioquellen anschließen.

- Es gibt 2 AUX IN-Buchsen. AUX IN 1 befindet sich an der Vorderseite des Geräts, und AUX IN 2 befindet sich im Akkufach.
- Schließen Sie an eine der beiden Buchsen AUX IN 1 oder AUX IN 2 über ein Audiokabel eine Stereo- oder Mono-Audioquelle an (z. B. iPod, MP3- oder CD-Player).
- Drücken Sie die Taste BAND wiederholt, bis „AU1“ oder „AU2“ angezeigt wird. Nun ist die AUX-Funktion aktiviert.

WARTUNG

ACHTUNG:

- Verwenden Sie zum Reinigen niemals Kraftstoffe, Benzin, Verdünner, Alkohol oder Ähnliches. Dies kann zu Verfärbungen, Verformungen oder Rissen führen.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung

Netzadapter	Gleichspannung 12 V, 1A; mittlerer Stift Pluspol
Akku	Aufsteckakku: 7,2 V bis 10,8 V Einschubakku: 10,8 V bis 18 V
Frequenzbereich	FM 87,50 bis 108 MHz DAB/DAB+ 174,928 bis 239,200 MHz
DAB/DAB+ Kanalblock	DAB (Band III) 5A-13F
Kompatibler Standard	DAB (DMR109) DAB/DAB+ (DMR110)

Elektrische Daten

Lautsprecher	3 Zoll, 8 Ohm
Ausgangsleistung	7,2 V: 2 x 0,5 W 10,8 V: 2 x 1,2 W 14,4 V: 2 x 2,2 W 18 V: 2 x 3,5 W
Eingangsbuchse	Durchmesser 3,5 mm (AUX IN 1/AUX IN 2)
Antennensystem	DAB/FM: flexible Stabantenne
Abmessungen (L x B x H) in mm	280 x 163 x 302
Gewicht	4,0 kg (ohne Akku)

SZIMBÓLUMOK

Az alábbiakban a berendezésre vonatkozó szimbólumok láthatóak. Használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy ismeri ezek jelentését.



..... Olvassa el a használati utasítást!



Cd
Ni-MH
Li-ion

..... Csak EU-tagállamok számára
Az elektromos berendezéseket és
akkumulátorukat ne dobja a háztartási
szemétkébe!

A használt elektromos és elektronikus
berendezésekről szóló 2002/96/EK
irányelv, valamint a használt elemekről
és akkumulátorokról szóló 2006/66/EK
irányelv, továbbá azoknak a nemzeti
jogba való átültetése szerint az
elhasznált elektromos berendezéseket
és akkumulátorokat külön kell gyűjteni,
és környezetbarát módon újra kell
hasznosítani.

FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

⚠ FIGYELEM:

Elektromos eszközök használatakor a tűz, áramütés vagy
személyi sérülés elkerülésének érdekében tartsa be az
alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket:

1. Használat előtt figyelmesen olvassa át ezt a
használati utasítást és a töltő használati utasítását.
2. Kizárólag száraz ruhával tisztítsa.
3. A készüléket ne telepítse hőforrások, például fűtőtest,
hősugárzó, tűzhely vagy egyéb hőtermelő készülék
(beleértve az erősítőt is) mellé.
4. Kizárólag a gyártó által előírt kiegészítőket/
tartozékokat használja.
5. Húzza ki a készüléket a hálózathoz villámláskor, vagy
amikor huzamosabb ideig nem használja.
6. A rádió beépített akkumulátorait és a különálló
akkumulátort kizárólag a töltésükhöz előírt
töltőkészülékkel szabad tölteni. Egy bizonyos
akkumulátortípushoz használható töltő más
akkumulátortípussal való használata tűzveszélyt
idézhethet elő.
7. Az akkumulátoros rádiót kizárólag a számára készített
akkumulátorokkal használja. Bármely egyéb
akkumulátor használata tűz kockázatával járhat.
8. Amikor nem használja az akkumulátort, tartsa távol a
fém tárgytól, például iratkapcsoktól, érméktől,
kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy egyéb olyan
apró fém tárgytól, amely rövidre zárhatja a pólusok
kimeneteit. Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása
szikrázást, égési sérülést vagy tüzet okozhat.
9. Kerülje a testérintkezést földelt felületekkel (például
csővezetékekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és
hűtőberendezésekkel). Amennyiben az Ön teste
földelve van, az áramütés kockázata megnő.
10. Helytelen működtetés esetén az akkumulátorból
folyadék szivároghat. Kerülje a folyadékkal való

érintkezést. Ha véletlenül mégis érintkezésbe kerülne
a folyadékkal, mossa le azt vízzel. Amennyiben a
folyadék a szembe jut, az előbbieken kívül forduljon
orvoshoz. Az akkumulátor által kibocsátott folyadék
irritációt vagy égési sérülést okozhat.

11. A HÁLÓZATI csatlakozó a készülék
feszültségmentesítésére szolgál, és mindig
hozzáférhetőnek kell lennie.

TEGYE EL EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST

AZ AKKUMULÁTORRA VONATKOZÓ FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

1. Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az
utasításokat, valamint az (1) akkumulátortöltőt, (2)
akkumulátoron és (3) akkumulátort használó
terméken feltüntetett figyelmeztető jelzéseket.
2. Ne szerelje szét az akkumulátort.
3. Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja
abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges
égési sérülések és akár robbanás veszélyével is
járhathat.
4. Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta
vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz. Az elektrolit
látáskárosodást okozhat.
5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:
(1) Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető
anyagokkal.
(2) Ne tárolja az akkumulátort más fém tárggyal,
pl. szögekkel, érmékkel stb. egy helyen.
(3) Ne tegye ki az akkumulátort víz vagy eső
hatásának. Az akkumulátor rövidzárlata nagy
áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt
akár meghibásodást is okozhat.

Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget,
túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is
okozhat.

6. Ne tárolja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan
helyeken, ahol a hőmérséklet elérheti vagy
meghaladhatja az 50 °C (122 °F) értéket.
 7. Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az
komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az
akkumulátor a tűzben felrobbanhat.
 8. Vigyázzon, nehogy leejtse vagy megüsse az
akkumulátort.
 9. Ne használjon sérült akkumulátort.
 10. Az eszközben található lítiumion-akkumulátorokra a
veszélyes anyagokra vonatkozó törvényi előírások
érvényesek. A kereskedelmi (pl. harmadik fél vagy
szállítmányozó által végzett) szállítás során tartsa be a
csomagoláson és a címkén található előírásokat.
Az eszköz szállításra való előkészítése során vegye
igénybe egy veszélyes anyagok kezelésére
szakosodott szakember segítségét. Továbbá, kérjük,
tartsa be a nemzeti előírásokat, amelyek esetenként
részletesebbek is lehetnek.
- A szabad érintkezőket ragassza, illetve takarja le, az
akkumulátort pedig úgy csomagolja be, hogy az a
csomagoláson belül ne tudjon szabadon mozogni.

11. Az akkumulátor selejtezésekor tartsa be a helyi előírásokat.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT.

 **VIGYÁZAT:** Csak eredeti Makita akkumulátorokat használjon. Ha nem eredeti Makita vagy átalakított akkumulátort használ, az akkumulátor felrobbanhat, ami tüzet, személyi sérülést és károkat okozhat. Ez a Makita szerszám és töltő Makita-garanciájának elvesztését is maga után vonja.

Tippek az akkumulátor maximális élettartamának biztosításához

1. Még a teljes lemerülés előtt töltsé újra az akkumulátort.
Mindig hagyja abba az eszköz használatát, és töltsé fel az akkumulátort, ha teljesítménycsökkenést érzel.
2. A teljesen feltöltött akkumulátort ne töltsé újra.
A túltöltés az akkumulátor élettartamának csökkenéséhez vezet.
3. Használat előtt töltsé fel az akkumulátort 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F) közötti hőmérsékletű helyiségben. Hagyja, hogy a forró akkumulátor lehűljön, mielőtt elkezdi tölteni.
4. Töltsé fel az akkumulátort, ha már rég (több mint hat hónapja) nem használta.

AZ ÁLTALÁNOS NÉZET MAGYARÁZATA (1–12. ábra)

1. Be-/kikapcsoló gomb
2. Hullámsáv gomb
3. Speciális beállítások gomb
4. Info gomb
5. Programhely gomb
6. Automatikus hangolás gomb
7. Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb
8. Egyenáramú bemeneti csatlakozóaljzat
9. 1. bemeneti csatlakozó (AUX IN 1)
10. LCD kijelző
11. Hajlékony rúdantenna
12. Fogantyú
13. Akkumulátortartó-fedél (az akkumulátort takarja)
14. Hangszóró
15. Akkumulátortartó retesze
16. 2. bemeneti csatlakozó (AUX IN 2)
17. MicroUSB-port szoftverfrissítés céljára
18. Akkumulátorrekesz
19. Piros rész
20. Gomb
21. Akkumulátor
22. Jelzőfények
23. Ellenőrző gomb

FUNKCIÓK

- FM/DAB (DMR109)
- FM/DAB vagy DAB+ (DMR110)
- Nagy méretű megvilágított LCD-kijelző
- Kézi/előre programozható/kereső hangolás
- Forgó hangoló- és hangerőszabályzó gomb

- 5 előre programozható állomás mindegyik hullámsávnál
- MicroUSB-port szoftverfrissítés céljára
- Sztereó hangszóró a jobb hangzás érdekében
- Robusztus kivitel
- IP64 szerint vízálló
- Makita akkumulátorról és a készülékhez mellékelt hálózati adatterről egyaránt üzemeltethető

HASZNÁLATI IDŐ

Az alábbi táblázat a teljesen feltöltött akkumulátorral elérhető üzemidőt jelzi.

Akkumulátor kapacitása	Akkumulátor feszültsége				Hangszóró-teljesítmény = 50 mW + 50 mW Mértékegység: Óra (kb.)
	7,2 V	10,8 V	14,4 V	18 V	
1,0 Ah	BL7010				4,5 óra
1,3 Ah		BL1013			5,5 óra
			BL1415		5,0 óra
				BL1815	6,0 óra
1,5 Ah	BL0715				6,5 óra
		BL1015			8,0 óra
			BL1415N		7,0 óra
				BL1815N	7,5 óra
2,0 Ah		BL1020B		BL1820 BL1820B	10 óra
3,0 Ah			BL1430 BL1430B		11 óra
				BL1830 BL1830B	14 óra
4,0 Ah		BL1040B		BL1840 BL1840B	20 óra
			BL1440		18 óra
5,0 Ah			BL1450		22 óra
				BL1850 BL1850B	25 óra
6,0 Ah			BL1460B		24 óra
				BL1860B	31 óra

 : Csatlakoztatható akkumulátor  : Becsúsztatható akkumulátor

* Az üzemidő DAB/DAB+ üzemmódban, egyetlen töltéssel érhető.

* Az üzemidő az akkumulátor típusától, a töltöttségétől és a felhasználás körülményeitől függően különböző lehet.

ÜZEMBEHELYEZÉS

A becsúsztatható akkumulátor behelyezése és eltávolítása (4–6. ábra)

VIGYÁZAT:

Mindig kapcsolja ki a rádiót, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.

- Az akkumulátor behelyezéséhez illesse az akkumulátor nyelvét a burkolaton található vágatba, majd csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg egy kis kattánással a helyére nem ugrik.
- Ha látható a piros rész a gomb felső oldalán, akkor a gomb nem kattant be teljesen. Helyezze be az akkumulátort teljesen, amíg a piros rész el nem tűnik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a rádióból, és sérülést okozhat Önnek vagy a környezetében lévő más személyeknek.
- Ne erőltesse az akkumulátort a behelyezéskor. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően helyezi be.
- Az akkumulátor eltávolításához az akkumulátor elején található gombot elcsúsztatva vagy az akkumulátor két oldalán található gombokat kihúzáskor nyomva tartva csúsztassa azt ki a helyéről.

Engedje vissza az akkumulátortartó reteszét az eredeti helyzetbe.

A csökkent teljesítmény, a torz és „akadozó hang” arra utalnak, hogy az akkumulátort ki kell cserélni.

Megjegyzés:

Az akkumulátor nem tölthető a rádióhoz mellékelt hálózati adapter segítségével.

A csatlakoztatható akkumulátor behelyezése és eltávolítása (7. és 8. ábra)

VIGYÁZAT:

Mindig kapcsolja ki a rádiót, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.

- Az akkumulátor behelyezéséhez illesse az akkumulátor nyelvét a ház burkolatán található horonyhoz, és csúsztassa a helyére.
- Az akkumulátorház eltávolításához húzza azt ki a csatlakozóból a két oldalán található gombokat lenyomva tartva.

Engedje vissza az akkumulátortartó reteszét az eredeti helyzetbe.

A csökkent teljesítmény, a torz és „akadozó hang” arra utalnak, hogy az akkumulátort ki kell cserélni.

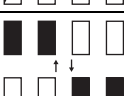
Megjegyzés:

Az akkumulátor nem tölthető a mellékelt hálózati adapter segítségével.

Az akkumulátor töltöttségének jelzése (9. ábra)

Csak a típusszám végén „B” jelzéssel ellátott akkumulátorok esetén

Az akkumulátoron található ellenőrző gombot megnyomva ellenőrizheti az akkumulátor töltöttségét. A jelzőfény néhány másodpercig világít.

Jelzőfények			Töltöttségi szint
 Világít	 Nem világít	 Villog	
			75–100%
			50–75%
			25–50%
			0–25%
			Töltse fel az akkumulátort.
			Lehetséges, hogy az akkumulátor meghibásodott.

Megjegyzés:

- A használat körülményeitől és a környezeti hőmérséklettől függően előfordulhat, hogy a jelzett töltöttségi szint némileg eltér a tényleges töltöttségi szinttől.

A hajlékony rúdantenna felszerelése (10. és 11. ábra)

A hajlékony rúdantennát az ábra szerint kell felszerelni.

Megjegyzés:

Az akkumulátorrekeszben található egy tartó a leszerelt antenna tárolására.

A mellékelt hálózati adapter használata (12. ábra)

Távolítsa el a gumi védőborítást, majd illessze az adapter dugaszát a rádió elülső részén található egyenáramú (DC) aljzatba. Csatlakoztassa az adaptert egy szabványos hálózati aljzatba. Az adapter használatakor az akkumulátor automatikusan lekapcsolódik. A hálózati adaptert használaton kívül ki kell húzni a hálózati csatlakozóból.

HASZNÁLAT

A rádió 3 féle hangolási móddal rendelkezik: kereső hangolással, kézi hangolással és előre programozott állomások előhívásával.

Állomás kiválasztása – DAB

- A rádió bekapcsolásához nyomja meg a Be-/kikapcsoló gombot.
- A Hullámsáv gomb megnyomásával válassza ki a DAB üzemmódot.
- Nyomja meg a Speciális beállítások gombot, majd forgassa a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot, amíg a „Station List” (Állomáslista) felirat villogni nem kezd a kijelzőn. Nyomja meg a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot az állomások listájába történő belépéshez.
- A Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot forgatva görgethet az elérhető állomások között. Nyomja meg a gombot az állomás kiválasztásához.
- A Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb forgatásával állítsa be a kívánt hangerőt.

Kijelző üzemmódjai – DAB

A rádió egy sor megjelenítési lehetőséget tartalmaz az DAB üzemmódhoz:

Az Info gomb megnyomásával görgethet az alábbi (a–g) betűkkel jelzett különböző opciók között.

- Állomás neve Megjeleníti az éppen hallgatott állomás nevét.
- Program típusa Megjeleníti az éppen hallgatott állomás típusát. Pl. Pop, Klasszikus, Hírek stb.
- Multiplex név Megjeleníti annak a DAB multiplexnek a nevét, amelyhez az állomás tartozik.
- Dátum és idő A dátumot és pontos időt jeleníti meg.
- Frekvencia és csatorna Megjeleníti az éppen hangolt DAB-állomás frekvenciáját és csatornaszámát.
- Bitráta/Hang típusa Az éppen hangolt DAB-állomás digitális hangjának bitrátáját és hangtípusát jeleníti meg.
- Jelerősség Az éppen hangolt DAB-állomás jelerősségét mutatja.

Új állomások keresése – DAB

Időről időre új DAB rádióállomások jelenhetnek meg. Az is előfordulhat, hogy Ön egy másik országrészbe költözik. Ebben az esetben új állomásokat kerestethet a rádióval. Ahhoz, hogy a rádió új elérhető állomásokat tudjon keresni, javasolt egy teljes keresést elvégezni a III. DAB-hullámsáv frekvenciáin.

- Nyomja meg az Automatikus hangolás gombot.
- A rádió egy teljes keresést hajt végre a DAB-frekvenciákon. Új állomások találata esetén a kijelző bal oldalán lévő állomásszámláló értéke megnő, és az állomások bekerülnek a listába.

Kézi hangolás – DAB

A kézi hangolással megadhatja a III. DAB-hullámsáv egy meghatározott frekvenciáját. Ez a funkció az antenna vagy a rádió pozicionálásához is használható, egy adott csatorna vagy frekvencia vételének optimális beállításához.

1. Nyomja meg a Speciális beállítások gombot, majd forgassa a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot, amíg a „Manual Tune” (Kézi hangolás) felirat meg nem jelenik a kijelzőn. Nyomja meg a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot a kézi hangolás üzemmódba lépéshez.
2. Forgassa a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot a kívánt DAB-csatorna kiválasztásához. Nyomja meg a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot a választott frekvencia megerősítéséhez.

Állomások sorrendjének beállítása – DAB

A rádión háromféle állomássorrend-beállítás választható. Az állomássorrend-beállítások a következők: abécé-sorrend, csoportos és érvényes.

1. Nyomja meg a Speciális beállítások gombot.
2. Forgassa a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot, amíg a „Station order” (Állomássorrend) felirat meg nem jelenik a kijelzőn, majd nyomja meg a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot a beállítás megadásához.
3. A Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb elforgatásával válasszon az alábbi lehetőségek közül, majd nyomja meg a gombot a beállítás megerősítéséhez.

Abécé-sorrend	Alfanumerikus (0–9, A–Z) sorrendben rendezi az állomásokat
Csoportos	DAB multiplex szerint rendezi az állomásokat
Érvényes	Csak azokat az állomásokat jeleníti meg, amelyekhez érzékelhető a jel

Dinamikatartomány-szabályozás (DRC) – DAB

A DRC funkció a hangjel dinamikatartományának csökkentésével hallhatóbbá teszi a halk hangokat, amikor a rádiót zajos környezetben használja. Háromféle tömörítési szint létezik:

DRC 0	Nincs tömörítés.
DRC 1/2	Közepes tömörítés.
DRC 1	Maximális tömörítés.

1. A rádió bekapcsolásához nyomja meg a Be-/kikapcsoló gombot.
2. A Hullámsáv gombbal válassza ki a DAB-hullámsávot.
3. Nyomja meg a Speciális beállítások gombot, majd forgassa a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot, amíg a „DRC Value” (DRC-érték) felirat meg nem jelenik a kijelzőn. Ezután a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb megnyomásával lépjen a beállításba. A kijelzőn az aktuális DRC-érték látható.
4. Forgassa a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot a kívánt DRC-beállítás kiválasztásához.
5. A Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb megnyomásával erősítse meg beállítást.

Kereső hangolás – FM

1. A rádió bekapcsolásához nyomja meg a Be-/kikapcsoló gombot.
2. A Hullámsáv gomb megnyomásával válassza ki a kívánt hullámsávot. A legjobb FM hullámsávú vétel

érdekében ügyeljen arra, hogy a hajlékony rúdantenna helyesen legyen elhelyezve. Próbálja kerülni a rádió használatát számítógép monitor és egyéb olyan berendezés közelében, melyek zavarhatják az adás vételében.

3. Az Automatikus hangolás gomb megnyomásakor a rádió megkezdli a keresést, és automatikusan megáll, amint rádióállomást talál. A rádió addig folytatja a következő állomás keresését, amíg a kezelő az Automatikus hangolás gomb megnyomásával le nem állítja a keresést.
 4. A Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb elforgatásával állítsa be a kívánt hangerőt. Az LCD-kijelző megjeleníti a hangerő szintjének változását.
- Megjegyzés:**
A kívánt állomás Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb elforgatásával történő kereséséhez a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot hosszan megnyomva váltson hangolás-szabályozás üzemmódba.
5. A rádió kikapcsolásához nyomja meg a Be-/kikapcsoló gombot.

FM keresési zóna

A rádión az FM üzemmód használata során beállítható, hogy helyi adókat keressen vagy az összes adóállomást, a távoli állomásokat is beleértve.

Kézi hangolás – FM

1. A rádió bekapcsolásához nyomja meg a Be-/kikapcsoló gombot.
 2. A Hullámsáv gombbal válassza ki a kívánt hullámsávot.
Az antennát a fenti leírás szerint állítsa be.
 3. A frekvencia a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb elforgatásával változtatható, a következő lépésekben:
FM: 50 vagy 100 kHz
- Megjegyzés:**
A kívánt állomás Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb elforgatásával történő kereséséhez a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot hosszan megnyomva váltson hangolás-szabályozás üzemmódba.
4. Forgassa a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot, amíg a kijelzőn a kívánt frekvenciát nem látja.
 5. A Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb elforgatásával állítsa be a kívánt hangerőt.
 6. A rádió kikapcsolásához nyomja meg a Be-/kikapcsoló gombot.

Kijelző üzemmódjai – FM

A rádió egy sor megjelenítési lehetőséget tartalmaz az FM rádió üzemmódhoz:

Az egyes opciókon való léptetéshez ismételtlen nyomja meg az Info gombot.

- | | |
|-----------------|---|
| a. Állomás | Megjeleníti az éppen hallgatott állomás nevét. |
| b. Rádió szöveg | Megjeleníti a rádió szöveges üzeneteit, mint például az új tételeket stb. |

- c. Program típusa Megjeleníti az éppen hallgatott állomás típusát, mint pl. Pop, Klasszikus, Hírek stb.
- d. Dátum és idő A dátumot és pontos időt jeleníti meg.
- e. Frekvencia Az FM rádiójel frekvenciáját jeleníti meg.

Állomások tárolása a programhely memóriájában (DAB és FM)

Mindegyik hullámsávnál 5 rádióadó tárolható a memóriába.

1. A rádió bekapcsolásához nyomja meg a Be-/kikapcsoló gombot.
2. Hangoljon a kívánt állomásra a korábban leírt módszerek egyikével.
3. Hosszan nyomja meg a kívánt programhely gombot, amíg az programhely száma meg nem jelenik a kijelzőn, például „P2 Saved” (P2 mentve). A rádió a kiválasztott programhely gombhoz menti az állomást.
4. Ismételje meg az eljárást a fennmaradó programhelyszámokkal is.
5. A memóriában tárolt állomások a fent leírt módon módosíthatók.

Állomások előhívása a programhely memóriájából (DAB és FM)

1. A rádió bekapcsolásához nyomja meg a Be-/kikapcsoló gombot.
2. A Hullámsáv gombbal válassza ki a kívánt hullámsávot.
3. Röviden nyomja meg a kívánt programhelyszám gombot. A kijelzőn megjelenik a programhely száma és az állomás frekvenciája.

Nyelvi beállítások (csak a DMR110 típus esetén)

A rádión nyolc nyelv közül választhat: Angol, német, olasz, francia, holland, dán, norvég és lengyel.

1. Nyomja meg a Speciális beállítások gombot.
2. Forgassa a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „Language” (Nyelv) felirat. A Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb megnyomásával lépjen a beállításba.
3. A Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb elforgatásával választhatja ki a kívánt nyelvet. A Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb megnyomásával erősítse meg beállítást.

Fényerő beállítás

Beállíthatja a kijelző háttérvilágítását.

1. Nyomja meg a Speciális beállítások gombot.
2. Forgassa a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „Backlight” (Háttérvilágítás) felirat. A Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb megnyomásával lépjen a beállításba.
3. A Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb forgatásával kapcsolja be vagy ki a háttérvilágítást, majd nyomja meg a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot a beállítás megadásához.

A rendszer alaphelyzetbe állítása

Amennyiben rádiója nem működik megfelelően vagy a kijelzőn néhány számjegy nem látható, illetve hiányos, hajtsa végre a következő lépéseket.

1. Nyomja meg a Speciális beállítások gombot.
2. Forgassa a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „Factory Reset” (Gyári beállítások visszaállítása) felirat. A Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb megnyomásával lépjen a beállításba.
3. A Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb elforgatásával válassza a „Yes” (Igen) lehetőséget. Nyomja meg a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot a beállítás megerősítéséhez és a teljes helyreállítás végrehajtásához.

Szoftververzió

1. Nyomja meg a Speciális beállítások gombot.
2. Forgassa a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „SW Version” (Szoftververzió) felirat. Nyomja meg a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot a rádión telepített szoftver verziójának megjelöléséhez.

MicroUSB-port szoftverfrissítés céljára

A rádióhoz a jövőben elérhetővé válhat szoftverfrissítés.

A szoftverfrissítés megjelenésekor a szoftver és a frissítésre vonatkozó információk a **Makita weboldalan** lesznek elérhetők.

Egyéb hangforrások lejátszása

⚠ VIGYÁZAT:

Más hangforrások csatlakoztatása előtt húzza ki a készüléket a hálózatról.

- A készüléken 2 db AUX IN bemenet található. Az AUX IN 1 a készülék elején, az AUX IN 2 az akkumulátorrekeszben található.
- A sztereó vagy monó hangforrást (pl.: iPodot, MP3- vagy CD-lejátszót) egy hangkábellel csatlakoztathatja az AUX IN 1 vagy AUX IN 2 bemenethez.
- Többször nyomja meg, majd engedje fel a Hullámsáv gombot, amíg az „AU1” vagy „AU2” felirat meg nem jelenik. Az AUX funkció bekapcsol.

KARBANTARTÁS

⚠ VIGYÁZAT:

- Soha ne használjon gázolajat, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

MŰSZAKI ADATOK

Elektromos tápellátás követelményei

Hálózati adapter	12 V egyenfeszültség, 1A, pozitív pólus a középső érintkezőn
Akkumulátor	Csatlakoztatható akkumulátor: 7,2 V – 10,8 V Becsültatható akkumulátor: 10,8 V – 18 V

Frekvenciatartomány	FM 87,50–108 MHz DAB/DAB+ 174,928– 239,200 MHz
DAB/DAB+ Csatornacsoport	DAB (III. hullámsáv) 5A–13F
Vonatkozó szabvány	DAB (DMR109) DAB/DAB+ (DMR110)

Áramköri tulajdonságok

Hangszórók	3 hűvélk átmérő, 8 ohm
Kimenő teljesítmény	7,2 V: 2 x 0,5 W
	10,8 V: 2 x 1,2 W
	14,4 V: 2 x 2,2 W
	18 V: 2 x 3,5 W
Bemeneti csatlakozó	3,5 mm átm. (AUX IN1/AUX IN2)
Antennarendszer	DAB/FM: hajlékony rúdantenna
Méretek (H x Sz x M) (mm)	280 x 163 x 302
Tömeg	4,0 kg (akkumulátor nélkül)

SYMBOLY

Nasledujú symboly, ktoré sa pre toto zariadenie používajú. Pred použitím musíte porozumieť ich významu.



..... Prečítajte si návod na obsluhu.



..... Len pre štáty EÚ.

Nevyhádzajte elektrické zariadenia alebo batériu do komunálneho odpadu!

Podľa európskej smernice 2002/96/ES o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami, 2006/66/ES p batériách a akumulátoroch a odpadových batériách a akumulátoroch a ich implementovaní, ako aj zodpovedajúcich ustanovení právnych predpisov jednotlivých krajín sa použité elektrické zariadenia a batérie musia zbierať oddelene od ostatného odpadu a musí sa odovzdať na zberné miesto vykonávajúce kompatibilné recyklovanie.



DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ VÝSTRAHA:

Pri používaní elektrického zariadenia je potrebné dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nižšie uvedených, a to aby sa znížilo riziko vzniku požiaru, zasiahnutia elektrickým prúdom a osobného poranenia:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a návod na obsluhu nabíjačky.
2. Na čistenie používajte len suchú tkaninu.
3. Neinštalujte v blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory, mriežky systémov kúrenia, sporáky alebo iné prístroje (vrátane zosilňovačov), ktoré generujú teplo.
4. Používajte iba príslušenstvo/doplnky, ktoré odporúča výrobca.
5. Počas búrok s výskytom bleskov alebo ak prístroj nebudete dlhodobou používať, odpojte ho od prívodu elektrickej energie.
6. Akumulátorom napájané rádio s integrovaným akumulátorom alebo so samostatným akumulátorom sa smie nabíjať jedine vyšpecifikovanou nabíjačkou akumulátora. Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri inom type akumulátora spôsobiť riziko vzniku požiaru.
7. Rádio napájané akumulátorom používajte iba so špecifickým typom akumulátora. Použitie iného typu akumulátora môže spôsobiť riziko vzniku požiaru.
8. Keď sa akumulátor práve nepoužíva, skladujte ho mimo iných kovových predmetov, ako sú kancelárske spony, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli kontakty akumulátora skratovať. Skratovanie koncoviek akumulátora môže spôsobiť iskrenie, popáleniny alebo požiar.
9. Predchádzajte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a

chladiace zariadenia. Ak je vaše telo uzemnené, zvyšuje sa riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

10. Za nevhodných podmienok, kedy by z akumulátora vytekala kvapalina, zabráňte kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Ak kvapalina zasiahne oči, vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina, ktorá vyteká z akumulátora, môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
11. SIETOVÁ zástrčka sa používa vo funkcii zariadenia na odpojenie a zariadenie zostane pripravené na používanie.

TIETO POKYNY SI ODLOŽTE

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA AKUMULÁTORA

1. Pred použitím akumulátora si prečítajte všetky pokyny a výstražné označenia na (1) nabíjačke, (2) akumulátore a (3) výrobku, ktorý používa akumulátor.
2. Akumulátor nerozoberajte.
3. Ak sa čas prevádzky príliš skráti, ihneď prerušte činnosť. Môže nastať riziko prehriatia, možných popálenín či dokonca explózie.
4. V prípade zasiahnutia očí elektrolytom ich vypláchnite čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Môže dôjsť k strate zraku.
5. Akumulátor neskratujte:
 - (1) Nedotýkajte sa konektorov žiadnym vodivým materiálom.
 - (2) Neskladujte akumulátor v obale s inými kovovými predmetmi, napríklad klincami, mincami a pod.
 - (3) Akumulátor nevystavujte účinkom vody alebo dažďa. Pri skratovaní akumulátora by mohlo dôjsť k nárastu toku elektrického prúdu, prehriatiu, možným popáleninám či dokonca prebitiu.

Pri skratovaní akumulátora by mohlo dôjsť k nárastu toku elektrického prúdu, prehriatiu, možným popáleninám či dokonca prebitiu.

6. Neskladujte náradie a jednotku akumulátora na miestach s teplotou dosahujúcou alebo presahujúcou 50 °C (122 °F).
7. Akumulátor nespálujte, ani keď je vážne poškodený alebo úplne opotrebovaný. Akumulátor môže v ohni explodovať.
8. Dávajte pozor, aby akumulátor nespadol alebo nenarazil do niečoho.
9. Nepoužívajte poškodený akumulátor.
10. Na dodané lítium-iónové akumulátory sa vzťahujú požiadavky právnych predpisov o nebezpečných tovaroch. V prípade komerčnej prepravy vykonávanej napríklad tretími stranami alebo prepravnými spoločnosťami je nutné dodržiavať špeciálnu požiadavku uvedenú na balení a označení. Počas prípravy položky na expedovanie sa vyžaduje poradenstvo odborníka na nebezpečný materiál. Prosím, dodržiavajte aj podrobnejšie platné štátne nariadenia.

Nechránené kontakty prelepte páskou alebo zakryte a akumulátor zabaľte tak, aby sa v balení nemohol pohybovať.

11. Pri zneškodňovaní akumulátora dodržiavajte miestne nariadenia.

TIETO POKYNY SI ODLOŽTE.

⚠ UPOZORNENIE: Používajte len originálne akumulátory Makita. Používanie iných než originálnych akumulátorov Makita alebo akumulátorov, ktoré boli upravené, môže mať za následok prasknutie akumulátora s následkom požiaru, osobného poranenia a škôd. Taktiež dôjde ku skončeniu platnosti záruky poskytovanej na náradie a nabíjačku.

Rady na udržanie maximálnej životnosti akumulátora

1. Pred úplným vybitím akumulátor nabíte.
Ak spozorujete nižší výkon náradia, vždy zastavte činnosť a jednotku akumulátora nabíte.
2. Úplne nabitý akumulátor nikdy nenabíjajte.
Nadmerné nabíjanie skracuje prevádzkovú životnosť akumulátora.
3. Akumulátor nabíjajte pri izbovej teplote 10 °C až 40 °C (50 °F až 104 °F). Pred nabíjaním nechajte akumulátor vychladnúť.
4. Ak akumulátor nebudete dlhodobo používať (dlhšie než šesť mesiacov), nabíte ho.

VYSVETLENIE VŠEOBECNÉHO PREHĽADU (Obr. 1 - 12)

1. Hlavný vypínač
2. Tlačidlo na voľbu pásma
3. Tlačidlo pokročilých nastavení
4. Tlačidlo na zobrazenie informácií
5. Tlačidlo predvolenej stanice
6. Tlačidlo automatického ladenia
7. Otočný ovládač na nastavenie hlasitosti/ovládanie ladenia/voľbu
8. Zásuvka vstupu napájania jednosmerným prúdom
9. Vstup AUX IN 1
10. LCD displej
11. Mäkká ohybná tyčová anténa
12. Rukoväť
13. Kryt priehradky akumulátora (zakrýva akumulátor)
14. Reproduktor
15. Skrinka priehradky akumulátora
16. Koncovka vstupu (AUX IN 2)
17. Port micro USB na inováciu softvéru
18. Priehradka akumulátora
19. Červený indikátor
20. Tlačidlo
21. Akumulátor
22. Indikátory
23. Tlačidlo kontroly

FUNKCIE

- FM/DAB (DMR109)
- FM/DAB alebo DAB+ (DMR110)
- Veľký LCD displej s osvetlením
- Manuálne ladenie/predvoľby/ladenie s vyhľadávaním

- Ladenie a ovládanie hlasitosti pomocou otočného ovládacieho prvku
- 5 prednastavených staníc pre každé pásmo
- Port micro USB na inováciu softvéru
- Stereofónny reproduktor na dosiahnutie fantastického zvukového výkonu
- Veľmi odolný dizajn
- Vodotesnosť s ochranou triedy IP64
- Možnosť napájania akumulátorom značky Makita alebo pomocou dodávaného sieťového adaptéra

PREVÁDZKOVÝ ČAS

Nasledujúca tabuľka uvádza prevádzkový čas v prípade úplne nabitého akumulátora.

Kapacita akumulátora	Napätie akumulátora				Na výstupe reproduktora = 50 mW + 50 mW Jednotka: hodina (približne)
	7,2 V	10,8 V	14,4 V	18 V	
1,0 Ah	BL7010				4,5 hodiny
1,3 Ah		BL1013			5,5 hodiny
			BL1415		5,0 hodín
				BL1815	6,0 hodín
1,5 Ah	BL0715				6,5 hodiny
		BL1015			8,0 hodín
			BL1415N		7,0 hodín
				BL1815N	7,5 hodiny
2,0 Ah		BL1020B		BL1820 BL1820B	10 hodín
3,0 Ah			BL1430 BL1430B		11 hodín
				BL1830 BL1830B	14 hodín
4,0 Ah		BL1040B		BL1840 BL1840B	20 hodín
			BL1440		18 hodín
5,0 Ah			BL1450		22 hodín
				BL1850 BL1850B	25 hodín
6,0 Ah			BL1460B		24 hodín
				BL1860B	31 hodín

: Klastrový akumulátor : Zásuvný akumulátor

* Prevádzkový čas závisí od prevádzky v režime DAB/DAB+ na jedno nabitie.

* Prevádzkový čas sa môže líšiť v závislosti od typu akumulátora, stavu nabitia a podmienok používania.

INŠTALÁCIA

Inštalácia alebo vybratie zásuvného akumulátora (Obr. 4 - 6)

UPOZORNENIE:

Pred inštaláciou alebo vyberaním akumulátora rádio vždy vypnite.

- Akumulátor vložte tak, že jazýček akumulátora nasmerujete na ryhu v kryte a zasuniete ho na miesto. Vždy zatlačte úplne, kým zakliknutím nezapadne na miesto.
- Ak vidíte červený indikátor na hornej strane tlačidla, nie je správne zapadnutý. Nainštalujte ho teda úplne tak, aby tento červený indikátor nebolo vidieť. V opačnom prípade môže náhodne vypadnúť z rádia a ublížiť vám alebo osobám v okolí.
- Akumulátor neinštalujte násilu. Ak sa akumulátor nedá zasunúť ľahko, nevkladáte ho správne.
- Ak chcete vybrať akumulátor, vysuňte ho z rádia, pričom posúvajte tlačidlo na prednej strane akumulátora alebo stláčajte tlačidlá na oboch stranách akumulátora.

Skrinku priehradky akumulátora vráťte do pôvodnej polohy.

Znížený výkon, skreslenie a „kockavý zvuk“ sú znaky signalizujúce potrebu vymeniť akumulátor.

Poznámka:

Akumulátor nemožno nabíjať pomocou dodávaného adaptéra striedavého prúdu.

Inštalácia alebo vybratie klastrového akumulátora (Obr. 7 a 8)

UPOZORNENIE:

Pred inštaláciou alebo vyberaním akumulátora rádio vždy vypnite.

- Blok akumulátora vložte tak, že jazýček na bloku akumulátora zarovnáte s drážkou na skrinke a zasuniete ho na požadované miesto.
- Ak chcete vybrať akumulátor, vytiahnite ho z koncovky, pričom stláčajte tlačidlá bokoch akumulátora.

Skrinku priehradky akumulátora vráťte do pôvodnej polohy.

Znížený výkon, skreslenie a „kockavý zvuk“ sú znaky signalizujúce potrebu vymeniť akumulátor.

Poznámka:

Akumulátor nemožno nabíjať pomocou dodávaného adaptéra striedavého prúdu.

Indikácia zvýšenej kapacity akumulátora (Obr. 9)

Len akumulátory, ktoré majú na konci čísla modelu písmeno „B“.

Po stlačení tlačidla kontroly na akumulátore sa zobrazí zvýšená kapacita akumulátora. Indikátory sa rozsvietia na niekoľko sekúnd.

Indikátory			Zostávajúca kapacita
 Svieti	 Nesvieti	 Bliká	
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %
			0 % až 25 %
			Akumulátor nabíja.
 	 	 	Akumulátor je možno chybný.

Poznámka:

- V závislosti od podmienok používania a v závislosti od okolitej teploty sa môže indikácia mierne odlišovať od skutočnej kapacity.

Inštalácia mäkkej ohybnej tyčovej antény (Obr. 10 a 11)

Mäkkú ohybnú tyčovú anténu nainštalujte podľa obrázka.

Poznámka:

Na priehradke akumulátora je západka navrhnutá na uloženie demontovanej antény.

Používanie dodávaného adaptéra striedavého prúdu (Obr. 12)

Vyberte gumený ochranný prvok a zasunite zástrčku adaptéra do zásuvky na napájanie jednosmerným prúdom na prednej strane rádia. Adaptér pripojte k štandardnej elektrickej sieťovej zásuvke. Ak sa používa adaptér, dôjde k automatickému odpojeniu akumulátora. V prípade nepoužívania je nutné adaptér striedavého prúdu odpojiť.

PREVÁDZKA

Toto rádio využíva tri metódy ladenia – ladenie s vyhľadávaním, manuálne ladenie a vyvolanie predvolieb z pamäte.

Voľba stanice – DAB

- Stlačením hlavného vypínača rádio zapnete.
- Stlačením tlačidla na voľbu pásma Band vyberte režim DAB.
- Stlačte tlačidlo pokročilých nastavení Advanced a otáčajte otočným ovládačom na nastavenie hlasitosti/

ovládanie ladenia/voľbu, až kým na obrazovke nebude blikať „Station List“ (Zoznam staníc).

Stlačením otočného ovládača na nastavenie hlasitosti/ovládanie ladenia/voľbu vstúpite do zoznamu staníc.

4. Otáčaním otočného ovládača na nastavenie hlasitosti/ovládanie ladenia/voľbu rolujte v zozname dostupných staníc. Stlačením otočného ovládača stanicu zvolíte.
5. Otáčaním otočného ovládača na nastavenie hlasitosti/ovládanie ladenia/voľbu upravte hlasitosť na požadovanú hodnotu.

Režimy zobrazenia – DAB

Vaše rádio ponúka pre režim DAB rôzne možnosti zobrazenia:

Stlačením tlačidla na zobrazenie informácií Info môžete cyklicky prepínať medzi rôznymi možnosťami zobrazovanými podľa nasledujúcich písmen (a až g).

- a. Station name (Názov stanice)
Označuje názov počúvanej stanice.
- b. Program type (Typ programu)
Označuje typ počúvanej stanice. Napr. Pop, Classics (Klasika), News (Správy) atď.
- c. Multiplex name (Názov multiplexu)
Označuje názov multiplexu DAB, do ktorého aktuálna stanica patrí.
- d. Time & date (Dátum a čas)
Označuje aktuálny dátum a čas.
- e. Frequency and channel (Frekvencia a kanál)
Označuje frekvenciu a číslo kanála pre aktuálne naladenú stanicu DAB.
- f. Bit rate/Audio type (Prenosová rýchlosť/týp zvuku)
Označuje prenosovú rýchlosť digitálneho zvuku a typ zvuku pre aktuálne naladenú stanicu DAB.
- g. Signal strength (Sila signálu)
Označuje silu signálu pre aktuálne naladenú stanicu DAB.

Vyhľadanie nových staníc – DAB

Občas môže dôjsť k dostupnosti nových staníc DAB. Alebo môže dôjsť k vášmu presťahovaniu do inej časti krajiny. V takom prípade musíte svoje rádio aktivovať, aby vyhľadalo nové stanice.

Aby ste rádio umožnili vyhľadať nové stanice, odporúčame vykonať úplné vyhľadávanie v rámci všetkých frekvencií pásma III DAB.

1. Stlačte tlačidlo automatického ladenia Auto.
2. Rádio vykoná úplné vyhľadávanie frekvencií DAB. Po nájdení nových staníc sa hodnota počítadla na ľavej strane zvýši a stanice sa pridajú do zoznamu.

Manuálne ladenie – DAB

Manuálne ladenie vám umožňuje naladiť rádio na určitú frekvenciu DAB v pásme III. Táto funkcia sa dá použiť s cieľom pomôcť nastaviť polohu antény alebo rádia a optimalizovať príjem pre špecifický kanál alebo frekvenciu.

1. Stlačte tlačidlo pokročilých nastavení Advanced a otáčajte otočným ovládačom na nastavenie hlasitosti/ovládanie ladenia/voľbu, až kým sa na obrazovke nezobrazí „Manual Tune“ (Manuálne ladenie).

- Stlačením otočného ovládača na nastavenie hlasitosti/ ovládanie ladenia/volbu vstúpíte do režimu manuálneho ladenia.
- Otáčaním otočného ovládača na nastavenie hlasitosti/ ovládanie ladenia/volbu zvolíte požadovaný kanál DAB. Stlačením otočného ovládača na nastavenie hlasitosti/ovládanie ladenia/volbu potvrdíte zvolenú frekvenciu.

Nastavenia poradia staníc – DAB

Vaše rádio obsahuje 3 nastavenia poradia staníc, z ktorých si môžete vybrať. Nastavenia poradia staníc sú abecedné, súborné a platné stanice.

- Stlačte tlačidlo pokročilých nastavení Advanced.
- Otáčajte otočným ovládačom na nastavenie hlasitosti/ ovládanie ladenia/volbu, až kým sa na displeji nezobrazí „Station order“ (Poradie staníc); potom stlačte otočný ovládač na nastavenie hlasitosti/ ovládanie ladenia/volbu, čím vstúpíte do nastavenia.
- Otáčajte otočným ovládačom na nastavenie hlasitosti/ ovládanie ladenia/volbu, zvolíte nasledujúce možnosti a stlačením otočného ovládača nastavenie potvrdíte.

Alphanumeric (Abecedne)	Slúži na abecedné usporiadanie staníc 0...9 A...Z.
Ensemble (Súborné)	Usporiada zoznam staníc podľa multiplexu DAB.
Valid (Platné)	Zobrazí len stanice, ktorých signál sa dá vyhľadať.

Ovládanie dynamického rozsahu (DRC) – DAB

Funkcia DRC umožňuje ľahšie počúvanie tichších zvukov, ak sa rádio používa v hlučnom prostredí, a to po znížení dynamického rozsahu zvukového signálu. Dostupné sú tri stupne kompresie:

DRC 0	Neaplikuje sa žiadna kompresia.
DRC 1/2	Aplikuje sa stredná kompresia.
DRC 1	Aplikuje sa maximálna kompresia.

- Stlačením hlavného vypínača rádio zapnete.
- Stlačte tlačidlo na voľbu pásma Band a zvolíte pásmo DAB.
- Stlačte tlačidlo pokročilých nastavení Advanced a otáčajte otočným ovládačom na nastavenie hlasitosti/ ovládanie ladenia/volbu, až kým sa na obrazovke nezobrazí „DRC Value“ (Hodnota DRC). Potom stlačením otočného ovládača na nastavenie hlasitosti/ ovládanie ladenia/volbu vstúpíte do nastavenia. Na displeji sa zobrazí aktuálna hodnota DRC.
- Otáčaním otočného ovládača na nastavenie hlasitosti/ ovládanie ladenia/volbu zvolíte požadované nastavenie DRC.
- Stlačením otočného ovládača na nastavenie hlasitosti/ ovládanie ladenia/volbu potvrdíte nastavenie.

Ladenie s vyhľadávaním – FM

- Stlačením hlavného vypínača rádio zapnete.
- Stlačením tlačidla na voľbu pásma Band vyberte požadované vlnové pásmo. Na dosiahnutie najlepšieho príjmu FM vysielania správne nainštalujte mákkú ohýbnú tyčovú anténu. Zabránite používaniu rádia v blízkosti počítačovej obrazovky a iných zariadení, ktoré by mohli spôsobiť rušenie rádia.

- Po stlačení tlačidla automatického ladenia Auto začne rádio vyhľadávať stanice a po nájdení rozhlasovej stanice sa vyhľadávanie automaticky zastaví. Rádio bude pokračovať vo vyhľadávaní ďalšej dostupnej stanice, ak obsluha nestlačí tlačidlo automatického ladenia Auto, čím vyhľadávanie zastaví.
 - Otáčaním otočného ovládača na nastavenie hlasitosti/ ovládanie ladenia/volbu zvolíte požadovanú úroveň nastavenia hlasitosti. Na LCD displeji sa bude zobrazovať zmena hlasitosti.
- Poznámka:**
Ak chcete otočný ovládač na nastavenie hlasitosti/ ovládanie ladenia/volbu používať na nájdenie požadovanej stanice, stlačením a podržaním otočného ovládača na nastavenie hlasitosti/ovládanie ladenia/volbu prepnete na režim ovládania ladenia.
- Rádio vypnete stlačením hlavného vypínača.

Zóna vyhľadávania FM

Pri používaní režimu FM možno rádio nastaviť na vyhľadávanie miestnych staníc alebo na vyhľadávanie všetkých staníc, vrátane tých vzdialených.

Manuálne ladenie – FM

- Stlačením hlavného vypínača rádio zapnete.
 - Stlačte tlačidlo na voľbu pásma Band a zvolíte požadované vlnové pásmo. Podľa hore uvedeného opisu nastavte anténu.
 - Ak otočíte otočný ovládač na nastavenie hlasitosti/ ovládanie ladenia/volbu, frekvencia sa zmení o nasledujúci prírastok:
FM: 50 alebo 100 kHz
- Poznámka:**
Ak chcete otočný ovládač na nastavenie hlasitosti/ ovládanie ladenia/volbu používať na nájdenie požadovanej stanice, stlačením a podržaním otočného ovládača na nastavenie hlasitosti/ovládanie ladenia/volbu prepnete na režim ovládania ladenia.
- Otáčajte otočným ovládačom na nastavenie hlasitosti/ ovládanie ladenia/volbu, až kým sa na displeji nezobrazí požadovaná frekvencia.
 - Otáčaním otočného ovládača na nastavenie hlasitosti/ ovládanie ladenia/volbu zvolíte požadovanú úroveň nastavenia hlasitosti.
 - Rádio vypnete stlačením hlavného vypínača.

Režim zobrazovania – FM

Vaše rádio ponúka pre režim FM rádia rôzne možnosti zobrazovania:

Opakovaným stláčaním tlačidla na zobrazenie informácií Info môžete cyklicky prepínať medzi rôznymi možnosťami.

- Program station (Stanica programu)
Označuje názov počúvanej stanice.
- Radio text (Text rádia)
Označuje textové správy, napr. nové položky a pod.
- Program type (Typ programu)
Označuje typ počúvanej stanice, napríklad Pop, Classic (Klasika), News (Správy), atď.
- Time & date (Dátum a čas)
Označuje aktuálny dátum a čas.

e. Frequency (Frekvencia)

Označuje frekvenciu signálu FM.

Uloženie staníc v pamätiach predvolených staníc (DAB a FM)

Pre každé vlnové pásmo máte k dispozícii 5 pamätí predvolieb.

1. Stlačením hlavného vypínača rádio zapnete.
2. Jednou z hore opísaných metód naladíte požadovanú stanicu.
3. Stlačte a podržte požadované tlačidlo predvolenej stanice, až kým sa na displeji nezobrazí číslo predvolenej stanice, napríklad „P2 Saved“ (Uložené v P2). Stanica sa uloží v rámci zvoleného tlačidla predvolenej stanice.
4. Tento postup zopakujte pre zostávajúce predvolby.
5. Stanice uložené v rámci pamätí predvolieb môžete prepísať pomocou hore uvedených postupov.

Vyvolanie staníc z pamätí predvolených staníc (DAB a FM)

1. Stlačením hlavného vypínača rádio zapnete.
2. Stlačte tlačidlo na voľbu pásma Band a zvolte požadované vlnové pásmo.
3. Na chvíľu stlačte tlačidlo predvolenej stanice. Na displeji sa zobrazí číslo a frekvencia predvolenej stanice.

Možnosti voľby jazyka (k dispozícii len pre model DMR110)

Rádio ponúka osem možností na voľbu jazyka: angličtina, nemčina, taliančina, francúzština, holandčina, dánčina, nórčina a poľština.

1. Stlačte tlačidlo pokročilých nastavení Advanced.
2. Otáčajte otočným ovládačom na nastavenie hlasitosti/ovládanie ladenia/voľbu, až kým sa na displeji nezobrazí „Language“ (Jazyk). Stlačením otočného ovládača na nastavenie hlasitosti/ovládanie ladenia/voľbu vstúpte do nastavenia.
3. Otáčaním otočného ovládača na nastavenie hlasitosti/ovládanie ladenia/voľbu zvolte požadovaný jazyk. Stlačením otočného ovládača na nastavenie hlasitosti/ovládanie ladenia/voľbu potvrdíte svoje nastavenie.

Ovládanie jasu

Podsvietenie displeja možno upraviť.

1. Stlačte tlačidlo pokročilých nastavení Advanced.
2. Otáčajte otočným ovládačom na nastavenie hlasitosti/ovládanie ladenia/voľbu, až kým sa na displeji nezobrazí „Backlight“ (Podsvietenie). Stlačením otočného ovládača na nastavenie hlasitosti/ovládanie ladenia/voľbu vstúpte do nastavenia.
3. Otáčajte otočným ovládačom na nastavenie hlasitosti/ovládanie ladenia/voľbu a zvolte zapnutie alebo vypnutie funkcie podsvietenia; potom stlačte otočný ovládač na nastavenie hlasitosti/ovládanie ladenia/voľbu a nastavenie potvrdíte.

Resetovanie systému

Ak vaše rádio prestane správne fungovať alebo niektoré číslice na displeji chýbajú alebo sú neúplné, vykonajte nasledujúci postup.

1. Stlačte tlačidlo pokročilých nastavení Advanced.
2. Otáčajte otočným ovládačom na nastavenie hlasitosti/ovládanie ladenia/voľbu, až kým sa na displeji nezobrazí „Factory Reset“ (Obnovenie výrobných nastavení). Stlačením otočného ovládača na nastavenie hlasitosti/ovládanie ladenia/voľbu vstúpte do nastavenia.
3. Otáčaním otočného ovládača na nastavenie hlasitosti/ovládanie ladenia/voľbu zvolte „Yes“ (Áno). Stlačením otočného ovládača na nastavenie hlasitosti/ovládanie ladenia/voľbu potvrdíte nastavenie; vykoná sa celkové resetovanie.

Verzia softvéru

1. Stlačte tlačidlo pokročilých nastavení Advanced.
2. Otáčajte otočným ovládačom na nastavenie hlasitosti/ovládanie ladenia/voľbu, až kým sa na displeji nezobrazí „SW Version“ (Verzia softvéru). Stlačením otočného ovládača na nastavenie hlasitosti/ovládanie ladenia/voľbu zobrazíte verziu softvéru, ktorý je v rádiu nainštalovaný.

Port micro USB na inováciu softvéru

V budúcnosti možno bude potrebné vykonať aktualizácie softvéru vášho rádia.

Po sprístupnení aktualizácií softvéru budú softvér a informácie o spôsobe aktualizácie vášho rádia dostupné na **webovej lokalite spoločnosti Makita**.

Ako prehrávať ďalšie zvuky

UPOZORNENIE:

Pred pripojením k iným zdrojom zvuku odpojte tento prístroj od napájania.

- K dispozícii sú 2 vstupné zásuvky AUX IN na pripojenie externých zariadení. Vstup AUX IN 1 sa nachádza na prednom paneli a AUX IN 2 sa nachádza na priehradke akumulátora.
- Pomocou audio kábla pripojte k zásuvke AUX IN 1 alebo AUX IN 2 stereofónny alebo monofónny zdroj zvuku (t.j. iPod, MP3 alebo CD prehrávač).
- Opakovane stláčajte a uvoľňujte tlačidlo na voľbu pásma, kokiaľ sa nezobrazí „AU1“ alebo „AU2“; následne bude funkcia externého zariadenia AUX aktívna.

ÚDRŽBA

UPOZORNENIE:

- Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani nič podobné. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Požiadavky na napájanie

Adaptér striedavého prúdu	DC 12 V 1A, kladný stredný kolík
Akumulátor	Klasťový akumulátor: 7,2 V až 10,8 V Zásuvný akumulátor: 10,8 V – 18 V

Frekvenčný rozsah	FM 87,50 až 108 MHz DAB/DAB+ 174,928 až 239,200 MHz
DAB/DAB+ Blok kanálov	DAB (Pásmo III) 5A-13F
Kompatibilná norma	DAB (DMR109) DAB/DAB+ (DMR110)

Charakteristiky obvodu

Reproduktor	3-palcový 8-ohmový
Výstupný výkon	7,2 V: 0,5 W x 2 10,8 V: 1,2 W x 2 14,4 V: 2,2 W x 2 18 V: 3,5 W x 2
Koncovka vstupu	3,5 mm priemer (AUX IN1/ AUX IN2)
Systém antény	DAB/FM: mäkká ohybná tyčová anténa
Rozmery (D x Š x V) v mm	280 x 163 x 302
Hmotnosť	4,0 kg (bez akumulátora)

SYMBOLY

V popisu jsou využity následující symboly. Před použitím se ujistěte, zda rozumíte jejich významu.



..... Přečtěte si návod k obsluze.



..... Jen pro státy EU

Elektrické nářadí ani blok akumulátoru nevyhazujte do komunálního odpadu! Podle evropské směrnice 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, směrnice 2006/66/ES o bateriích a akumulátorech s jejich implementací v souladu s národními zákony musí být elektrická zařízení a bloky akumulátorů po skončení životnosti shromážděny odděleně od ostatního odpadu a předány do ekologicky kompatibilního recyklačního zařízení.



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ VAROVÁNÍ:

Při používání elektrického zařízení vždy dodržujte základní bezpečnostní opatření včetně následujících pokynů – omezíte tak nebezpečí vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění:

1. Před použitím si pozorně přečtěte tento návod k použití a návod k použití nabíječky.
2. K čištění používejte pouze suchou tkaninu.
3. Rádio neumísťujte v blízkosti tepelných zdrojů, jimiž jsou například topná tělesa, vzduchové výstupy vytápění, sporáky či jiná zařízení (včetně zesilovačů) vytvářející teplo.
4. Používejte pouze nástavce a příslušenství určená výrobcem.
5. Při bouřkách nebo dlouhodobějším nepoužívání odpojte zařízení ze zásuvky.
6. Rádio na baterie s integrovanými akumulátory nebo samostatný blok akumulátoru je nutno nabíjet pouze v nabíječce určené pro daný typ akumulátorů. Nabíječka, jež může být vhodná pro jeden typ akumulátorů, by mohla při použití s jinými akumulátory vyvolat nebezpečí požáru.
7. V rádiu na akumulátory používejte pouze speciálně určené bloky akumulátorů. Použití jiných akumulátorů může vyvolat nebezpečí požáru.
8. Není-li blok akumulátoru používán, uložte jej v místě bez kovových předmětů, jimiž jsou například kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby či jiné drobné kovové předměty, jež by mohly spojit kontakty. Zkratování kontaktů akumulátoru může způsobit jiskření, popáleniny či požár.
9. Vyvarujte se přímého kontaktu s uzemněnými předměty, např. potrubím, radiátory, sporáky či chladničkami. Uzemnění těla představuje zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

10. Při nesprávném zacházení může z akumulátoru uniknout kapalina – zamezte kontaktu s touto látkou. Dojde-li k nechtěnému kontaktu, omyjte zasažené místo vodou. Při zasažení očí omyjte místo vodou a vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění či poleptání.
11. SÍŤOVÁ zástrčka slouží k odpojení zařízení a musí zůstat na snadno dostupném místě.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K BLOKU AKUMULÁTORU

1. Před použitím bloku akumulátoru si přečtěte veškeré pokyny a výstražná značení na (1) nabíječce akumulátoru, (2) akumulátoru a (3) produktu využívajícím akumulátor.
2. Blok akumulátoru nedemontujte.
3. Jestliže dojde k přílišnému zkrácení provozní doby, přestaňte zařízení ihned používat. Mohlo by nastat nebezpečí přehřátí, popálení či dokonce výbuchu.
4. Při vniknutí elektrolytu do očí je okamžitě vypláchněte čistou vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc. Mohlo by dojít ke ztrátě zraku.
5. Blok akumulátoru nezkratujte:
 - (1) Konektory se nedotýkejte žádnými vodivými materiály.
 - (2) Blok akumulátoru neskladujte ve schránkách s jinými kovovými předměty, například s hřebíky, mincemi apod.
 - (3) Blok akumulátoru nevystavujte vodě či dešti. Zkratování akumulátoru může vyvolat značný proudový nárůst, přehřátí, možnost popálení či dokonce závažné poruchy.Zkratování akumulátoru může vyvolat značný proudový nárůst, přehřátí, možnost popálení či dokonce závažné poruchy.
6. Nářadí a blok akumulátoru neskladujte v místech, kde může teplota dosáhnout či překročit hodnotu 50 °C (122 °F).
7. Blok akumulátoru nevhazujte do ohně ani v případě, kdy je vážně poškozen či zcela opotřebován. Akumulátor může v ohni explodovat.
8. Buďte opatrní a akumulátor chraňte před pádem a nárazy.
9. Poškozený akumulátor nepoužívejte.
10. Obsažené lithium-iontové akumulátory podléhají požadavkům legislativy o nebezpečném zboží. Při komerční přepravě, např. třetími stranami nebo přepravci, musí být dodrženy speciální požadavky týkající se balení a označení. Při přípravě výrobku k expedici je vyžadována konzultace s odborníkem na nebezpečné materiály. Dodržujte také národní předpisy, jež mohou obsahovat podrobnější informace. Odkryté kontakty přelepte nebo zakryjte a akumulátor zabalte tak, aby se v obalu nemohl pohybovat.
11. Při likvidaci akumulátoru postupujte podle místních předpisů.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze originální akumulátory Makita. Použití jiných než originálních akumulátorů Makita nebo pozměněných akumulátorů může způsobit explozi akumulátoru s následným požárem, zraněním či škodami na majetku. Dojde rovněž ke ztrátě platnosti záruky Makita na nářadí a nabíječku Makita.

- Napájení blokem akumulátoru Makita nebo s využitím dodaného napájecího adaptéru

Tipy k uchování maximální životnosti akumulátoru

1. Akumulátor nabíjejte ještě před úplným vybitím. Jakmile si povšimnete nižšího výkonu, zařízení vždy vypněte a blok akumulátoru nabijte.
2. Nikdy nedobíjejte zcela nabitý blok akumulátoru. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. Blok akumulátoru nabíjejte při pokojové teplotě 10–40 °C (50–104 °F). Jestliže je akumulátor horký, nechte jej před nabíjením vychladnout.
4. Déle než šest měsíců nepoužívaný blok akumulátoru je nutné dobít.

VYSVĚTLENÍ K CELKOVÉMU POHLEDU (obr. 1–12)

1. Tlačítko napájení
2. Tlačítko Band (volba pásma)
3. Tlačítko Advanced (pokročilé nastavení)
4. Tlačítko Info (informace)
5. Tlačítka předvolby
6. Tlačítko Auto tune (automatické ladění)
7. Knoflík nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby
8. Zdíčka vstupu adaptéru
9. AUX IN 1
10. Displej LCD
11. Krátká ohebná anténa
12. Držadlo
13. Kryt prostoru pro akumulátor (zakrývá blok akumulátoru)
14. Reprodukter
15. Zámek prostoru pro akumulátor
16. Vstupní konektor (AUX IN 2)
17. Port mikro USB pro aktualizaci softwaru
18. Prostor pro akumulátor
19. Červený indikátor
20. Tlačítko
21. Blok akumulátoru
22. Kontrolky
23. Kontrolní tlačítko

FUNKCE

- FM/DAB (DMR109)
- FM/DAB nebo DAB+ (DMR110)
- Velký podsvícený displej LCD
- Ruční ladění/předvolby/automatické ladění
- Ladění a nastavení hlasitosti otočným knoflíkem
- 5 předvoleb stanic v každém pásmu
- Port mikro USB pro aktualizaci softwaru
- Stereofonní reproduktor s vynikajícím zvukovým výkonem
- Velmi odolná konstrukce
- Odolnost proti vodě s krytím IP64

PROVOZNÍ DOBA

Následující tabulka obsahuje informace o provozní době s plně nabitým akumulátorem.

Kapacita akumulátoru	Napětí bloku akumulátoru				Na výstupu reproduktorů = 50 mW + 50 mW Jednotka: hodina (přibližný údaj)
	7,2 V	10,8 V	14,4 V	18 V	
1,0 Ah	BL7010				4,5 hodiny
1,3 Ah		BL1013			5,5 hodiny
			BL1415		5,0 hodiny
				BL1815	6,0 hodiny
1,5 Ah	BL0715				6,5 hodiny
		BL1015			8,0 hodiny
			BL1415N		7,0 hodiny
				BL1815N	7,5 hodiny
2,0 Ah		BL1020B		BL1820 BL1820B	10 hodin
3,0 Ah			BL1430 BL1430B		11 hodin
				BL1830 BL1830B	14 hodin
4,0 Ah		BL1040B		BL1840 BL1840B	20 hodin
			BL1440		18 hodin
5,0 Ah			BL1450		22 hodiny
				BL1850 BL1850B	25 hodin
6,0 Ah			BL1460B		24 hodiny
				BL1860B	31 hodin

: Kazetový akumulátor : Zásuvný akumulátor

* Provozní doba vychází z provozu v režimu DAB/DAB+ na jedno nabití.

* Provozní doba se může lišit v závislosti na typu akumulátoru, stavu nabití a podmínkách používání.

INSTALACE

Instalace a vyjmutí bloku zásuvného akumulátoru (obr. 4–6)

UPOZORNĚNÍ:

Před vyjmutím bloku akumulátoru rádio vždy vypněte.

- Při instalaci akumulátoru vyrovnejte jazyček na bloku akumulátoru s drážkou v krytu a zasuňte akumulátor na místo. Akumulátor zasunujte vždy nadoraz, až zazvukne na místo.
- Není-li tlačítko zcela zajištěno, uvidíte na jeho horní straně červený indikátor. Zasuňte akumulátor zcela tak, aby nebyl červený indikátor vidět. Jinak by mohl akumulátor z rádia vypadnout a způsobit zranění obsluze či přihlížejícím osobám.
- Při vkládání akumulátoru nepoužívejte přílišnou sílu. Nelze-li akumulátor zasunout snadno, nevkládáte jej správně.
- Jestliže chcete blok akumulátoru vyjmout, vysuňte jej se současným přesunutím tlačítka na přední straně akumulátoru nebo stisknutím tlačítek po obou stranách bloku.

Zámek prostoru pro akumulátor vraťte do původní polohy.

Signálem k výměně akumulátoru je snížený výkon a zkreslený či „zadržávající zvuk“.

Poznámka:

Blok akumulátoru lze nabíjet využitím dodaného síťového adaptéru.

Instalace a vyjmutí bloku kazetového akumulátoru (obr. 7 a 8)

UPOZORNĚNÍ:

Před vyjmutím bloku akumulátoru rádio vždy vypněte.

- Při instalaci akumulátoru vyrovnejte jazyček na bloku akumulátoru s drážkou v krytu a zasuňte akumulátor na místo.
- Jestliže chcete blok akumulátoru vyjmout, vysuňte jej z konektoru se současným stisknutím tlačítek na boku akumulátoru.

Zámek prostoru pro akumulátor vraťte do původní polohy. Signálem k výměně akumulátoru je snížený výkon a zkreslený či „zadržávající zvuk“.

Poznámka:

Blok akumulátoru lze nabíjet využitím dodaného síťového adaptéru.

Indikace zbývajcí kapacity akumulátoru (obr. 9)

Platí pouze pro bloky akumulátorů označené písmenem „B“ na konci čísla modelu
Stisknutím kontrolního tlačítka na bloku akumulátoru zobrazíte zbývajcí kapacitu akumulátoru. Kontrolky se na několik sekund rozsvítí.

Kontrolky			Zbývajcí kapacita
 Svítí	 Nesvítí	 Bliká	
			75 až 100 %
			50 až 75 %
			25 až 50 %
			0 až 25 %
			Nabíjte akumulátor.
			Došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru.
			

Poznámka:

- Kapacita udávaná indikací se může mírně lišit od kapacity skutečné v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.

Montáž krátké ohebné antény (obr. 10 a 11)

Krátkou ohebnou anténu namontujte podle obrázku.

Poznámka:

V prostoru pro akumulátor je zacvakávací mechanismus k uložení vyjmuté antény.

Použití dodaného síťového adaptéru (obr. 12)

Vysuňte pryžový chránič a do zdířky vstupu adaptéru na přední straně rádia zastrčte konektor adaptéru. Adaptér připojte do standardní síťové zásuvky. Při zapnutí adaptéru se automaticky odpojí blok akumulátoru. Není-li síťový adaptér využíván, je třeba jej odpojit ze zásuvky.

PROVOZ

Rádio lze naladit třemi metodami – automaticky, ručně nebo vyvoláním paměti předvolby.

Volba stanice – DAB

- Stisknutím tlačítka napájení zapnete rádio.
- Stisknutím tlačítka volby pásma zvolte režim DAB.
- Stiskněte tlačítko Advanced (pokročilé nastavení) a otáčejte knoflíkem nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby, až se na displeji rozblíkní hlášení „Station list“ (seznam stanic). Stisknutím knoflíku nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby vstupte do seznamu stanic.

- Otáčením knoflíku nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby procházejte seznam dostupných stanic. Stisknutím knoflíku zvolte stanici.
- Otáčením knoflíku nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby nastavte požadovanou hlasitost.

Režimy zobrazení – DAB

Rádio nabízí řadu možností zobrazení v režimu DAB. Stisknutím tlačítka Info (informace) postupně přepínejte mezi různými možnostmi uvedenými v následujících odstavcích označených písmeny (a až g).

- Station name (Název stanice) představuje název poslouchané stanice.
- Program type (Typ programu) zobrazí typ poslouchané stanice. Např. pop, klasika, zprávy, atd.
- Multiplex name (Název multiplexu) zobrazí název multiplexu DAB, do něhož aktuální stanice náleží.
- Time & date (Čas a datum) zobrazuje aktuální čas a datum.
- Frequency and channel (kmitočet a kanál) Představuje kmitočet a číslo kanálu aktuálně naladěné stanice DAB.
- Bit rate/Audio type (přenosová rychlost/typ zvuku) Zobrazuje přenosovou rychlost digitálního zvuku aktuálně naladěné stanice DAB.
- Signal strength (Síla signálu) představuje sílu signálu aktuálně naladěné stanice DAB.

Vyhledání nových stanic – DAB

Občas se mohou objevit i nové rozhlasové stanice DAB. Nebo jste se přesunuli do jiné části země. V takovém případě pravděpodobně muset aktivovat skenování nových stanic.

Chcete-li aktivovat vyhledání dostupných stanic, doporučujeme provést kompletní skenování kmitočtů celého III. pásma DAB.

- Stiskněte tlačítko Auto tune (automatické ladění).
- Rádio provede kompletní prohledání kmitočtů DAB. Při nalezení nových stanic zaregistruje počítadlo stanic po levé straně displeje nárůst hodnoty a stanice se přidají do seznamu.

Ruční ladění – DAB

Ruční ladění umožňuje naladit rádio na určitý kmitočet ve III. pásmu DAB. Tuto funkci lze také použít jako podporu při umísťování antény nebo rádia k optimalizaci příjmu konkrétního kanálu nebo kmitočtu.

- Stiskněte tlačítko Advanced (pokročilé nastavení) a otáčejte knoflíkem nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby, až se na displeji zobrazí hlášení „Manual Tune“ (ruční ladění). Stisknutím knoflíku nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby aktivujte režim ručního ladění.
- Otáčením knoflíku nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby vyberte požadovaný kanál DAB. Stisknutím knoflíku nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby vybraný kmitočet potvrdte.

Nastavení pořadí stanic – DAB

Radio má tři nastavení pořadí stanic, z nichž si můžete vybrat. Nastavení pořadí stanic je alphanumeric, ensemble a valid station (alfanumerické, skupina stanic a platné stanice).

1. Stiskněte tlačítko Advanced (pokročilé nastavení).
2. Otáčejte knoflíkem nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby, až se na displeji zobrazí hlášení „Station order“ (pořadí stanic) a pak nastavení potvrďte stisknutím knoflíku nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby.
3. Otáčením knoflíku nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby vyberte jednu z následujících možností a stisknutím knoflíku nastavení potvrďte.

Alphanumeric	(Alfanumerické) řadí seznam stanic alfanumericky 0...9 A...Z
Ensemble	(Skupina stanic) zorganizuje seznam stanic podle multiplexů DAB
Valid	(Platné) zobrazí pouze stanice s nalezeným signálem

Kontrola dynamického rozsahu (DRC) – DAB

Funkce DRC usnadní poslech tišších zvuků při používání rádia v hlučném prostředí omezením dynamického rozsahu zvukového signálu. Existují tři úrovně komprese:

DRC 0	Není použita žádná komprese.
DRC 1/2	Použije se komprese střední úrovně.
DRC 1	Použije se maximální komprese.

1. Stisknutím tlačítka napájení zapnete rádio.
2. Stisknutím tlačítka Band (volba pásma) vyberte požadované pásmo DAB.
3. Stiskněte tlačítko Advanced (pokročilé nastavení) a otáčejte knoflíkem nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby, až se na displeji zobrazí hlášení „DRC Value“ (hodnota DRC). Stisknutím knoflíku nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby pak nastavení potvrďte. Na displeji se zobrazí aktuální hodnota funkce DRC.
4. Otáčením knoflíku nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby vyberte požadované nastavení funkce DRC.
5. Stisknutím knoflíku nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby nastavení potvrďte.

Automatické ladění – FM

1. Stisknutím tlačítka napájení zapnete rádio.
2. Stisknutím tlačítka Band (volba pásma) zvolte požadované vlnové pásmo. Ujistěte se, zda je k zajištění optimálního příjmu v pásmu FM správně nasazena krátká ohebná anténa. Zamezte provozu rádia v blízkosti počítačové obrazovky či jiného zařízení způsobujícího rušení.
3. Stiskněte tlačítko Auto tune (automatické ladění) a rádio spustí vyhledávání, jež se automaticky zastaví po nalezení rozhlasové stanice. Rádio bude pokračovat ve vyhledávání další dostupné stanice, dokud obsluha nestiskne tlačítko Auto tune (automatické ladění), čímž skenování zastaví.
4. Otáčením knoflíku nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby nastavte požadovanou hlasitost zvuku. Změny úrovně hlasitosti se zobrazí na displeji LCD.

Poznámka:

Chcete-li k vyhledání požadované stanice použít knoflík nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby, přepněte do režimu ladění stisknutím a přidržením tohoto knoflíku.

5. Rádio vypnete stisknutím tlačítka napájení.

Skenování pásma FM

V režimu FM lze rádio nastavit na skenování místních nebo všech stanic včetně vzdálených rozhlasových stanic.

Ruční ladění – FM

1. Stisknutím tlačítka napájení zapnete rádio.
 2. Stisknutím tlačítka Band (volba pásma) vyberte požadované vlnové pásmo.
Podle výše uvedeného popisu nastavte anténu.
 3. Otáčením knoflíku nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby se mění kmitočet s následujícím přírůstkem:
FM: 50 či 100 kHz
- Poznámka:**
Chcete-li k vyhledání požadované stanice použít knoflík nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby, přepněte do režimu ladění stisknutím a přidržením tohoto knoflíku.
4. Otáčejte knoflíkem nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby, až se na displeji zobrazí požadovaný kmitočet.
 5. Otáčením knoflíku nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby nastavte požadovanou hlasitost zvuku.
 6. Rádio vypnete stisknutím tlačítka napájení.

Režimy zobrazení – FM

Rádio nabízí řadu možností zobrazení v režimu FM: Opakovaným stisknutím tlačítka Info (informace) postupně přepínáte mezi nejrůznějšími možnostmi.

- a. Program station (Programová stanice) představí název poslouchané stanice.
- b. Radio text Zobrazí textovou, např. nové položky atd.
- c. Program type (Typ programu) zobrazí typ poslouchané stanice, např. pop, vážná hudba, zprávy atd.
- d. Time & date (Čas a datum) zobrazuje aktuální čas a datum.
- e. Frequency (Kmitočet) označuje hodnotu kmitočtu signálu FM.

Ukládání stanic do paměti předvoleb (DAB a FM)

Pro každé vlnové pásmo je k dispozici 5 předvoleb.

1. Stisknutím tlačítka napájení zapnete rádio.
2. Jednou z výše popsaných metod naladíte požadovanou stanici.
3. Stiskněte a přidržte požadované tlačítko předvolby, až se na displeji zobrazí číslo předvolby, například „P2 Saved“ (P2 uloženo). Stanice uloží pod zvoleným tlačítkem předvolby.
4. Tento postup zopakujte u zbývajících předvoleb.

5. Stanice uložené v paměti předvoleb můžete výše popsaným postupem změnit.

Vyvolání stanic z paměti předvoleb (DAB a FM)

1. Stisknutím tlačítka napájení zapnete rádio.
2. Stisknutím tlačítka Band (volba pásma) vyberte požadované vlnové pásmo.
3. Krátce stiskněte požadované tlačítko předvolby. Na displeji se zobrazí číslo předvolby a kmitočet stanice.

Možnosti nastavení jazyka (k dispozici pouze u modelu DMR110)

Rádio má k dispozici osm nastavení jazyka: Angličtinu, němčinu, italštinu, francouzštinu, nizozemštinu, dánštinu, norštinu a polštinu.

1. Stiskněte tlačítko Advanced (pokročilé nastavení).
2. Otáčejte knoflíkem nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby, až se na displeji zobrazí hlášení „Language“ (jazyk). Stisknutím knoflíku nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby nastavení potvrďte.
3. Otáčením knoflíku nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby vyberte požadovaný jazyk. Stisknutím knoflíku nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby nastavení potvrďte.

Nastavení jasu

Můžete nastavit intenzitu podsvícení displeje.

1. Stiskněte tlačítko Advanced (pokročilé nastavení).
2. Otáčejte knoflíkem nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby, až se na displeji zobrazí hlášení „Backlight“ (podsvícení). Stisknutím knoflíku nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby nastavení potvrďte.
3. Otáčením knoflíku nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby zvolte aktivaci či deaktivaci funkce podsvícení a stisknutím téhož knoflíku nastavení potvrďte.

Resetování systému

Jestliže rádio nepracuje správně nebo na displeji schází některé číslice (nebo se nesprávně zobrazují), proveďte následující postup.

1. Stiskněte tlačítko Advanced (pokročilé nastavení).
2. Otáčejte knoflíkem nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby, až se na displeji zobrazí hlášení „Factory Reset“ (obnovit do výrobního nastavení). Stisknutím ovládacího knoflíku ladění nastavení potvrďte.
3. Otáčením knoflíku nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby vyberte možnost „Yes“ (ano). Stisknutím knoflíku nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby proveďte kompletní resetování.

Verze softwaru

1. Stiskněte tlačítko Advanced (pokročilé nastavení).
2. Otáčejte knoflíkem nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby, až se na displeji zobrazí hlášení „SW Version“ (verze softwaru). Stisknutím knoflíku nastavení hlasitosti/ladění/potvrzení volby zobrazíte verzi softwaru nainstalovaného v rádiu.

Port mikro USB pro aktualizaci softwaru

V budoucnu může být k dispozici aktualizace softwaru rádia.

Jakmile bude aktualizace softwaru k dispozici, zobrazí se potřebné informace o aktualizaci rádia na **webových stránkách Makita**.

Přehrávání z jiných zdrojů zvuku

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Před připojením jiných zdrojů zvuku odpojte rádio ze zásuvky.

- K dispozici jsou 2 vstupy AUX IN. Vstup AUX IN 1 je umístěn na čelním panelu a vstup AUX IN 2 v prostoru pro akumulátor.
- Zvukovým kabelem připojte ke vstupu AUX IN 1 nebo AUX IN 2 zdroj stereofonního či monofonního zvuku (např. iPod nebo přehrávač MP3 či CD).
- Opakovaným stisknutím tlačítka Band (volba pásma) zobrazte symbol „AU1“ nebo „AU2“, čímž aktivujete funkci AUX.

ÚDRŽBA

⚠ UPOZORNĚNÍ:

- Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Požadavky na napájení

Sítový adaptér	12 V ss, 1A, kladný pól na středovém kolíku
Akumulátor	Kazetový akumulátor: 7,2 V–10,8 V Zásuvný akumulátor: 10,8 V–18 V
Kmitočtový rozsah	FM 87,50–108 MHz DAB/DAB+ 174,928–239,200 MHz
Blok kanálů DAB/DAB+ Kompatibilní standard	DAB (III. pásmo) 5A-13F DAB (DMR109) DAB/DAB+ (DMR110)

Charakteristiky

Reproduktor	3palcový, 8 ohmů
Výstupní výkon	7,2 V: 0,5 W × 2 10,8 V: 1,2 W × 2 14,4 V 2,2 W × 2 18 V 3,5 W × 2
Vstupní konektor	Prům. 3,5 mm (AUX IN1/ AUX IN2)
Anténní systém	DAB/FM: krátká ohebná anténa
Rozměry (D×Š×V) v mm	280×163×302
Hmotnost	4,0 kg (bez akumulátoru)

SIMBOLI

Naslednji simboli se uporabljajo v povezavi s strojem.
Pred uporabo proizvoda se obvezno seznanite z njihovim pomenom.



Preberite navodila za uporabo.



Le za države EU

Električnega orodja ali akumulatorja ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki!

V skladu z Evropsko direktivo 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi, in direktivo 2006/66/ES o baterijah in akumulatorjih ter odpadnih baterijah in akumulatorjih in z njunim izvajanjem v skladu z državno zakonodajo se morajo električna oprema in akumulatorji, ki so prišli do konca svojega življenjskega cikla, zbirati ločeno in se vrniti v okoljsko združljivo ustanovo za recikliranje.

Cd
Ni-MH
Lithion

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

⚠ OPOZORILO:

Da boste preprečili požar, električni udar in/ali telesne poškodbe, pri uporabi električnih strojev upoštevajte osnovne previdnostne ukrepe.

1. Pred uporabo pozorno preberite ta navodila za uporabo in navodila za uporabo polnilnika.
2. Čistite le s suho krpo.
3. Ne nameščajte v bližini virov toplote, npr. radiatorjev, regulatorjev toplote, štedilnikov ali drugih aparatov (vključno z ojačevalniki), ki proizvajajo toploto.
4. Uporabljajte le priključke/pripomočke, ki jih je določil proizvajalec.
5. Napravo izklopite med nevihtami ali če je dlje časa ne uporabljate.
6. Radio z baterijskim napajanjem z vgrajenim akumulatorjem ali ločeno akumulatorsko baterijo je treba polniti le z določenim polnilnikom akumulatorjev. Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorjev, lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabljate z drugimi akumulatorji.
7. Radio z baterijskim napajanjem uporabljajte le s posebej oblikovanimi akumulatorskimi baterijami. Uporaba drugih akumulatorjev lahko vodi do nevarnosti požara.
8. Kadar akumulatorska baterija ni v uporabi, je ne hranite ob kovinskih predmetih, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali drugi manjši kovinski predmeti, ki lahko povežejo oba terminala. Stik terminalov akumulatorja lahko povzroči iskre, opekline ali požar.
9. Izogibajte se stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Obstaja večja nevarnost električnega udara, če je vaše telo ozemljeno.

10. V neprimernih pogojih lahko iz akumulatorja uhaja tekočina; izogibajte se stiku. Če pride do nenamernega stika, sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, takoj poišcite zdravniško pomoč. Tekočina iz akumulatorja lahko povzroči draženje ali opekline.
11. Z električnim vtičem lahko napravo izključite. Poskrbite, da je vtič ves čas pripravljen za uporabo.

SHRANITE TA NAVODILA

POMEMBNA NAVODILA ZA VARNORAVNANJE Z AKUMULATORSKO BATERIJO

1. Pred uporabo akumulatorske baterije preberite vsa navodila in opozorilne oznake na (1) polnilniku akumulatorjev, (2) akumulatorju in (3) izdelku, ki akumulator uporablja.
2. Ne razstavljajte akumulatorske baterije.
3. Če se je čas delovanja občutno skrajšal, takoj prekinite z uporabo. V nasprotnem primeru lahko pride do pregrevanja, morebitnih opeklin in celo eksplozije.
4. Če pride elektrolit v oči, jih sperite s čisto vodo in takoj poišcite zdravniško pomoč. Posledica je lahko izguba vida.
5. Ne povzročite kratkega stika akumulatorske baterije.
 - (1) Ne dotikajte se priključkov s kakršnim koli prevodnim materialom.
 - (2) Izogibajte se shranjevanju akumulatorske baterije v posodo z drugimi kovinskimi predmeti, kot so žebliji, kovanci itn.
 - (3) Akumulatorske baterije ne izpostavljajte vodi ali dežju. Kratek stik akumulatorske baterije lahko povzroči velik tok, pregretje, morebitne opekline in celo eksplozijo.Kratek stik akumulatorske baterije lahko povzroči velik tok, pregretje, morebitne opekline in celo eksplozijo.
6. Ne shranjujte orodja in akumulatorske baterije na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50 °C (122 °F).
7. Ne sežigajte akumulatorske baterije, tudi če je hudo poškodovana ali v celoti izpraznjena. Akumulatorska baterija lahko v ognju eksplodira.
8. Bodite previdni, da vam akumulatorska baterija ne pade in da je ne udarite.
9. Ne uporabljajte poškodovanih akumulatorskih baterij.
10. Pri vsebovanih litij-ionskih baterijah je treba upoštevati zahteve mednarodnih predpisov za prevoz nevarnega blaga. Za komercialne prevoze, npr. tretjih oseb ali špediterja, je treba upoštevati posebne zahteve glede pakiranja in označevanja. Pri pripravi blaga za dostavo se je treba posvetovati s strokovnjakom za nevarne materiale. Prosimo, da upoštevate tudi podrobnejše državne predpise. Zalepite ali prekrijte odprte stike in zapakirajte akumulator na način, ki bo preprečil premikanje znotraj embalaže.
11. Upoštevajte lokalne uredbe glede odlaganja akumulatorske baterije.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ POZOR: Uporabljajte le originalne akumulatorje Makita. Zaradi uporabe neoriginalnih akumulatorjev Makita ali akumulatorjev, ki so bili spremenjene, lahko baterija počni in povzroči požar, telesne poškodbe ali škodo. S tem boste prav tako razveljavili garancijo za orodje in polnilec Makita.

- Vodoodporen z zaščito IP64
- Napajata ga tako akumulatorska baterija Makita kot napajalnik

Nasveti za maksimalno življenjsko dobo akumulatorja

1. Akumulatorsko baterijo napolnite, preden se ta popolnoma izprazni.
Prenehajte z uporabo in napolnite akumulatorsko baterijo, ko opazite zmanjšano moč delovanja orodja.
2. Nikoli ne polnite v celoti napolnjene akumulatorske baterije.
Čezmerno polnjenje skrajša življenjsko dobo akumulatorja.
3. Akumulatorsko baterijo polnite pri sobni temperaturi od 10 do 40 °C. Počakajte, da se vroča akumulatorska baterija pred polnjenjem ohladi.
4. Napolnite akumulatorsko baterijo, če je niste uporabljali dalj časa (več kot šest mesecev).

RAZLAGA SPLOŠNEGA POGLEDA (sl. 1–12)

1. Vklonno-izklopni gumb
2. Gumb Band
3. Gumb za dodatne nastavitve
4. Gumb za informacije
5. Gumb za prednastavitve
6. Gumb za samodejno iskanje
7. Gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiri
8. Vtičnica DC IN
9. AUX IN 1
10. Zaslon LCD
11. Mehka upogljiva palična antena
12. Ročica
13. Pokrov predalčka za baterije (prekriva akumulatorsko baterijo)
14. Zvočnik
15. Zapiralo predalčka za baterije
16. Vhodni priključek (AUX IN 2)
17. Vrata mikro USB za posodobitve programske opreme
18. Predalček za baterije
19. Rdeča črta
20. Gumb
21. Akumulatorska baterija
22. Indikatorske lučke
23. Gumb za preverjanje

FUNKCIJE

- FM/DAB (DMR109)
- FM/DAB ali DAB+ (DMR110)
- Velik zaslon LCD z osvetlitvijo
- Ročno/Prednastavljeno/Iskanje postaj s preletavanjem
- Izбира postaj in nadzor glasnosti z vrtenjem gumba
- Vsak pas ima lahko 5 prednastavljenih postaj
- Vrata mikro USB za posodobitve programske opreme
- Stereo zvočnik za bogato zvočno izkušnjo
- Izjemno robustna oblika

ČAS DELOVANJA

Naslednje tabele prikazujejo čas delovanja s povsem napolnjeno akumulatorsko baterijo.

Zmogljivost akumulatorja	Napetost akumulatorske baterije				Na izhodu zvočnika = 50 mW + 50 mW Enota: Ura (približno)
	7,2 V	10,8 V	14,4 V	18 V	
1,0 Ah	BL7010				4,5 ure
1,3 Ah		BL1013			5,5 ure
			BL1415		5,0 ure
				BL1815	6,0 ure
1,5 Ah	BL0715				6,5 ure
		BL1015			8,0 ure
			BL1415N		7,0 ure
				BL1815N	7,5 ure
2,0 Ah		BL1020B		BL1820 BL1820B	10 ur
3,0 Ah			BL1430 BL1430B		11 ur
				BL1830 BL1830B	14 ur
4,0 Ah		BL1040B		BL1840 BL1840B	20 ur
			BL1440		18 ur
5,0 Ah			BL1450		22 ur
				BL1850 BL1850B	25 ur
6,0 Ah			BL1460B		24 ur
				BL1860B	31 ur

 : Skupina akumulatorskih baterij  : Zaklopna akumulatorska baterija

* Čas delovanja je izmerjen na podlagi uporabe DAB/DAB+ z enim polnjenjem.

* Čas delovanja se lahko razlikuje glede na vrsto akumulatorske baterije in pogoje uporabe.

NAMESTITEV

Nameščanje ali odstranjevanje zaklopne akumulatorske baterije (sl. 4–6)

POZOR:

Radio vedno izklopite, preden odstranite akumulatorsko baterijo.

- Za nameščanje baterije poravnajte jeziček na akumulatorski bateriji z utorom v ohišju in potisnite akumulatorsko baterijo v ležišče. Akumulatorsko baterijo vstavite do konca, da se razločno zaskoči.
- Če vidite rdečo črto na zgornji strani gumba, ta ni popolnoma zaklenjen. Popolnoma namestite tako, da rdeča črta ni vidna. Če tega ne upoštevate, lahko akumulatorska baterija nepričakovano izpade iz radia in poškoduje vas ali osebe v neposredni bližini.
- Pri vstavljanju akumulatorske baterije ne uporabljajte čezmerne sile. Če se akumulatorska baterija ne zaskoči zlahka, ni pravilno vstavljena.
- Če želite akumulatorsko baterijo odstraniti, potisnite gumb na sprednjem delu akumulatorske baterije ali gumba na obeh straneh akumulatorske baterije in jo potisnite iz radia.

Vrnite zapiralo predalčka za baterije v izhodišni položaj.

Zmanjšana zmogljivost in popačenje ali „zatikanje“ zvoka so znaki, da je treba akumulatorsko baterijo zamenjati.

Opomba:

Akumulatorske baterije ni mogoče polniti prek priloženega AC napajalnika.

Nameščanje ali odstranjevanje skupine akumulatorskih baterij (sl. 7 in 8)

POZOR:

Radio vedno izklopite, preden odstranite akumulatorsko baterijo.

- Pri vstavljanju akumulatorja poravnajte jeziček na akumulatorju z utorom na ohišju in ga potisnite v ležišče.
- Če želite akumulatorsko baterijo odstraniti, jo vzemite iz priključkov, pri tem pa pritisnete gumba na strani akumulatorske baterije.

Vrnite zapiralo predalčka za baterije v izhodišni položaj. Zmanjšana zmogljivost in popačenje ali „zatikanje“ zvoka so znaki, da je treba akumulatorsko baterijo zamenjati.

Opomba:

Akumulatorske baterije ni mogoče polniti prek priloženega AC napajalnika.

Prikazuje preostalo zmogljivost akumulatorske baterije (sl. 9)

Samo za akumulatorske baterije, ki imajo na koncu številke modela oznako „B“

Za prikaz preostanka zmogljivosti akumulatorja pritisnite gumb za preverjanje na akumulatorski bateriji. Indikatorske lučke zasvetijo za nekaj sekund.

Indikatorske lučke				Preostala zmogljivost
				
				75 do 100 %
				50 do 75 %
				25 do 50 %
				0 do 25 %
				Napolnite baterijo.
				Akumulator morda ne deluje pravilno.
				

Opomba:

- Odvisno od pogojev uporabe in temperature okolice se lahko prikaz nekoliko razlikuje od dejanske zmogljivosti.

Nameščanje mehke upogljive palične antene (sl. 10 in 11)

Namestite mehko upogljivo palično anteno, kot je prikazano na sliki.

Opomba:

V predalčku za baterije se nahaja zaskočka, ki se uporablja za shranjevanje odstranjene antene.

Uporaba priloženega AC napajalnika (sl. 12)

Odstranite gumijasto zaščito in vstavite vtič napajalnika v DC vtičnico na sprednji strani radia. Priključite napajalnik v standardno električno vtičnico. Kadar uporabljate napajalnik, se akumulatorska baterija samodejno odklopi. Kadar AC napajalnika ne uporabljate, ga je treba odklopiti iz elektrike.

DELOVANJE

Radio je opremljen s tremi načini iskanja postaj – iskanje s preletavanjem, z ročno nastavitvijo in s priklicem prednastavljenih postaj iz spomina.

Izbira postaje – DAB

1. Pritisnite vklopno-izklopni gumb, da vklopite radio.
2. Izberite način DAB s pritiskom na gumb Band.
3. Pritisnite gumb za dodatne nastavitve in zavrtite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro, dokler na zaslonu ne utripa „Seznam postaj“. Pritisnite gumb za

glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro za ogled seznama postaj.

4. Zavrtite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro za kroženje po seznamu postaj. Pritisnite gumb, da izberete postajo.
5. Glasnost prilagodite z vrtenjem gumba za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro.

Načini prikaza – DAB

Vaš radio ima vrsto možnosti prikaza za radijski način DAB:

Pritisnite gumb za informacije, če si želite ogledati različne možnosti, prikazane s sledečimi črkami (od a. do g.).

- a. Ime postaje Prikazuje ime postaje, ki jo poslušate.
- b. Vrsta programa Prikazuje vrsto postaje, ki jo poslušate. Npr. pop, klasika, novice itd.
- c. Naziv multipleksa Prikazuje naziv multipleksa DAB, h kateremu spada trenutna postaja.
- d. Čas in datum Prikazuje trenutni čas in datum.
- e. Frekvenca in kanal Prikazuje frekvenco in številko kanala za trenutno izbrano postajo DAB.
- f. Bitna hitrost/vrsta zvoka Prikazuje bitno hitrost digitalnega zvoka in vrsto zvoka trenutno izbrane postaje DAB.
- g. Moč signala Prikazuje moč signala trenutno izbrane postaje DAB.

Iskanje novih postaj – DAB

Občasno bodo morda na voljo nove radijske postaje DAB ali pa bodo te na voljo, če se boste preselili drugam. V tem primeru boste morali aktivirati svoj radio za iskanje novih postaj.

Če želite, da vaš radio poišče razpoložljive postaje, priporočamo, da izvedete popolno iskanje po celotnem frekvenčnem območju DAB Band III.

1. Pritisnite gumb za samodejno iskanje.
2. Vaš radio bo izvedel popolno iskanje po frekvenčnem območju DAB. Ko radio najde nove postaje, se števec postaj na levi strani zaslona zviša, postaje pa se dodajo na seznam.

Ročno nastavljanje – DAB

Z ročnim nastavljanjem lahko nastavite svoj radio na določeno frekvenco DAB v frekvenčnem pasu Band III. Ta funkcija je prav tako uporabna pri spreminjanju položaja antene ali radia za izboljšanje sprejema določenega kanala ali frekvence.

1. Pritisnite gumb za dodatne nastavitve in zavrtite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro, dokler se na zaslonu ne pojavi „Ročna nastavitve“. Pritisnite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro za vstop v način za ročno iskanje.
2. Zavrtite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro, da izberete zelen kanal DAB. Pritisnite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro za potrditev izbrane frekvence.

Nastavitev vrstnega reda postaj – DAB

Na vašem radiu lahko izbirate med tremi nastavitvami za vrstni red postaj. Na voljo so alfanumerični, skupinski in veljavni vrstni red postaj.

1. Pritisnite gumb za dodatne nastavitve.
2. Zavrtite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro, dokler se na zaslonu ne pojavi „Vrstni red postaj“, nato pa pritisnite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro, da vstopite v nastavitve.
3. Zavrtite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro, da izberete sledeče nastavitve, in pritisnite gumb, da potrdite nastavitve.

Alfanumerični vrstni red	Seznam postaj razvrsti alfanumerično 0...9 A...Z
Skupinski vrstni red	Seznam postaj razvrsti glede na multipleks DAB
Veljavni vrstni red	Prikazuje samo postaje, za katere je možno najti signal

Nadzor dinamičnega obsega (DRC) – DAB

S funkcijo DRC boste lažje slišali tišje zvoke, ko boste radio uporabljali v hrupnem okolju, saj ta zmanjša dinamični obseg zvočnega signala. Obstajajo tri vrste stiskanja:

DRC 0	Brez stiskanja.
DRC 1/2	Srednje stiskanje.
DRC 1	Največje stiskanje.

1. Pritisnite vklopno-izklopni gumb, da vklopite radio.
2. Pritisnite gumb Band, da izberete pas DAB.
3. Pritisnite gumb za dodatne nastavitve in zavrtite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro, dokler se na zaslonu ne pojavi „Vrednost DRC“. Pritisnite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro, da vstopite v nastavitve. Zaslona bo prikazal trenutno vrednost DRC.
4. Zavrtite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro, da izberete zaželeno nastavitve DRC.
5. Pritisnite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro, da potrdite nastavitve.

Iskanje s preletavanjem – FM

1. Pritisnite vklopno-izklopni gumb, da vklopite radio.
2. Izberite zaželeno valovno območje s pritiskom gumba Band. Za najboljši sprejem FM se prepričajte, da je mehka upogljiva palična antena dobro nameščena. Izogibajte se uporabi radia v bližini zaslona računalnika in druge opreme, ki bi radiu povzročala motnje.
3. Pritisnite gumb za samodejno iskanje. Radio bo iskal radijske postaje in se samodejno ustavil, ko bo kakšno našel. Radio bo še naprej iskal naslednjo razpoložljivo postajo, razen če upravitelj pritisne gumb za samodejno iskanje, da bi prekinil iskanje.
4. Zavrtite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro, da izberete željeno glasnost. Zaslona LCD bo prikazal spremembe glasnosti.

Opomba:

Če želite z gumbom za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro poiskati željeno postajo, pritisnite in držite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro, da preklopite v način nadzora nastavljanja.

5. Za izklop radia pritisnite vklopno-izklopni gumb.

Območje iskanja FM

Ko boste uporabljali način FM, lahko radio nastavite na iskanje lokalnih postaj ali iskanje vseh postaj, vključno z oddaljenimi radijskimi postajami.

Ročno nastavljanje – FM

1. Pritisnite vklopno-izklopni gumb, da vklopite radio.
2. Pritisnite gumb Band, da izberete željeno valovno območje.
Prilagodite anteno, kot je opisano zgoraj.
3. Z vrtenjem gumba za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro boste spremenili frekvenco po sledečih stopnjah:
FM: 50 ali 100 kHz
Opomba:
Če želite z gumbom za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro poiskati željeno postajo, pritisnite in držite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro, da preklopite v način nadzora nastavljanja.
4. Nadaljujte z vrtenjem gumba za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro, dokler se na zaslonu ne prikaže zelena frekvenca.
5. Zavrtite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro, da izberete željeno glasnost.
6. Za izklop radia pritisnite vklopno-izklopni gumb.

Načini prikaza – FM

Vaš radio ima vrsto možnosti prikaza za radijski način FM: Večkrat pritisnite gumb za informacije, če želite krožiti po različnih možnostih.

a. Postaja programa	Prikazuje ime postaje, ki jo poslušate.
b. Radijsko besedilo	Prikazuje radijska besedilna sporočila, npr. nove elemente itd.
c. Vrsta programa	Prikazuje vrsto postaje, ki jo poslušate, npr. pop, klasika, novice itd.
d. Čas in datum	Prikazuje trenutni čas in datum.
e. Frekvenca	Prikazuje frekvenco signala FM.

Shranjevanje postaj in prednastavljenih spominov (DAB in FM)

Za vsako pasovno območje imate na voljo pet prednastavljenih spominov.

1. Pritisnite vklopno-izklopni gumb, da vklopite radio.
2. Z uporabo enega izmed prej opisanih načinov poiščite željeno postajo.
3. Pritisnite in držite zelen gumb za prednastavitve, dokler se na zaslonu ne prikaže številka prednastavitve, npr. „P2 shranjeno“. Postaja je shranjena v izbranem gumbu za prednastavitve.
4. Ponavljajte ta postopek za druge prednastavljene postaje.
5. Postaje, shranjene v prednastavljenih spominih, lahko prepišete tako, da sledite zgornjim postopkom.

Priklic postaj iz prednastavljenih spominov (DAB in FM)

1. Pritisnite vklopno-izklopni gumb, da vklopite radio.
2. Pritisnite gumb Band, da izberete željeno valovno območje.

3. Če nekaj trenutkov pritisnete zelen gumb za prednastavitve. Številka prednastavitve in frekvenca postaje se bosta prikazali na zaslonu.

Možnosti jezika (na voljo le pri DMR110)

Radio lahko nastavite na osem jezikov: angleščino, nemščino, italijanščino, francoščino, nizozemščino, danščino, norveščino in poljščino.

1. Pritisnite gumb za dodatne nastavitve.
2. Vrtite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro, dokler se na zaslonu ne prikaže „Jezik“. Pritisnite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro, da vstopite v nastavitve.
3. Zavrtite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro, da izberete zelen jezik. Pritisnite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro, da potrdite nastavev.

Nastavitev svetlosti

Osvetlitev v ozadju zaslona lahko prilagodite.

1. Pritisnite gumb za dodatne nastavitve.
2. Vrtite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro, dokler se na zaslonu ne prikaže „Osvetlitev v ozadju“. Pritisnite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro, da vstopite v nastavitve.
3. Zavrtite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro, če želite omogočiti ali onemogočiti funkcijo osvetlitve v ozadju, nato pa pritisnite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro, da potrdite nastavev.

Ponastavitev sistema

Če vaš radio ne deluje pravilno ali pa na zaslonu manjkajo določene številke, izvedite sledeč postopek.

1. Pritisnite gumb za dodatne nastavitve.
2. Vrtite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro, dokler se na zaslonu ne prikaže „Ponastavitev tovarniških nastavitvev“. Pritisnite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro, da vstopite v nastavitve.
3. Zavrtite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro, da izberete „Da“. Pritisnite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro, da potrdite nastavev, nakar bo sledila popolna ponastavitev sistema.

Različica programske opreme

1. Pritisnite gumb za dodatne nastavitve.
2. Vrtite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro, dokler se na zaslonu ne prikaže „Različica programske opreme“. Pritisnite gumb za glasnost/nadzor nastavljanja/izbiro za ogled nameščene posodobitve programske opreme radia.

Vrata mikro USB za posodobitve programske opreme

Posodobitve programske opreme za vaš radio bodo morda na voljo v prihodnje.

Ko bodo na voljo posodobitve programske opreme, lahko dostopate do njih in do informacij o postopku posodobitve vašega radia na **Makitem spletnem mestu**.

Kako predvajati druge avdio vsebine

⚠ POZOR:

Pred povezovanjem drugih avdio sprejemnikov to napravo izključite.

- V vtičnicah sta dva vhoda AUX IN. AUX IN 1 se nahaja na sprednji plošči, AUX IN 2 pa v predalčku za baterije.
- Z avdio kablom povežite vir stereo ali mono (npr. iPod, MP3 ali CD-predvajalnik) bodisi na AUX IN 1 bodisi na AUX IN 2.
- Večkrat pritisnite in spustite gumb Band, dokler se ne prikaže „AU1“ ali „AU2“, nato pa aktivirajte funkcijo AUX.

VZDRŽEVANJE

⚠ POZOR:

- Nikoli ne uporabljajte goriva, bencina, razredčila, alkohola ali podobnega. V tem primeru se orodje lahko razbarva, deformira, lahko pa tudi nastanejo razpoke.

SPECIFIKACIJE

Energijske zahteve

AC napajalnik	DC 12 V 1 A, sredinski zatič pozitiven
Akumulatorska baterija	Skupina akumulatorskih baterij: 7,2–10,8 V Zaklopna akumulatorska baterija: 10,8–18 V
Frekvenčno območje	FM 87,50–108 MHz DAB/DAB+ 174.928–239.200 MHz
DAB/DAB+ Blokada kanalov	DAB (Band III) 5A-13F
Združljivi standard	DAB (DMR109) DAB/DAB+ (DMR110)

Funkcija vezja

Zvočnik	3 palce 8 ohmov
Izhodna moč	7,2 V: 0,5 W x 2 10,8 V: 1,2 W x 2 14,4 V: 2,2 W x 2 18 V: 3,5 W x 2
Vhodni priključek	3,5 mm premer (AUX IN1/AUX IN2)
Antenski sistem	DAB/FM: mehka upogljiva palična antena
Mere v mm (D x Š x V)	280 x 163 x 302
Teža	4 kg (brez akumulatorske baterije)

SIMBOLET

Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet e përdorura për pajisjen. Sigurohuni që dini kuptimin e tyre përpara përdorimit.



..... Lexoni manualin e përdorimit.



Cd
Ni-MH
Lithion

..... Vetëm për vendet e BE-së
Mos i hidhni pajisjet elektrike ose paketën e baterisë së bashku me mbeturinat e shtëpisë!
Në përputhje me Direktivën Evropiane 2002/96/KE për mbetjet nga pajisjet elektrike dhe elektronike, 2006/66/KE për bateritë dhe akumulatorët dhe mbetjet nga bateritë dhe akumulatorët dhe implementimin e tyre në përputhje me legjislacionin kombëtar, pajisjet elektrike dhe paketa e baterisë që kanë arritur fundin e jetëgjatësisë së tyre duhet të mblihen veçmas dhe të dorëzohen në një objekt riciklimi që nuk dëmton mjedisin.

UDHËZIME TË RËNDËSISHME SIGURIE

PARALAJMËRIM:

Gjatë përdorimit të veglave elektrike, duhet të ndiqen gjithmonë masat bazë të sigurisë për të zvogëluar rrezikun e zjarrit, goditjes elektrike dhe lëndimit personal, duke përfshirë sa më poshtë:

1. Lexoni me kujdes këtë manual përdorimi dhe manualin e përdorimit të ngarkuesit para përdorimit.
2. Pastrojeni vetëm me leckë të thatë.
3. Mos e instaloni pranë burimeve të nxehtësisë si radiatorët, regjistruerit e nxehtësisë, sobat ose aparate të tjera (përfshirë amplifikatorët) që prodhojnë nxehtësi.
4. Përdorni vetëm pjesët/aksesorët e specifikuar nga prodhuesi.
5. Hiqeni këtë aparat nga priza gjatë stuhive me rrufe ose kur nuk është në përdorim për një kohë të gjatë.
6. Radioja me bateri, e cila ka bateri të integruara ose një paketë baterie të veçantë, duhet të ringarkohet vetëm me ngarkuesin e specifikuar për baterinë. Një ngarkues që mund të jetë i përshtatshëm për një lloj baterie mund të shkaktojë rrezik zjarri kur përdoret me një bateri tjetër.
7. Përdoreni radion me bateri vetëm me paketat e specifikuar të baterisë. Përdorimi i baterive të tjera mund të paraqesë rrezik zjarri.
8. Kur paketa e baterisë nuk është në përdorim, mbajeni larg objekteve metalike si: kapësë e letrave, monedhat, çelësat, gozhdët, vidat ose objekte të tjera të vogla metalike që mund të krijojnë lidhje nga njëri terminal në tjetrin. Krijimi i lidhjes së shkurtër ndërmjet terminalëve të baterisë mund të shkaktojë shkëndija, djegie ose zjarr.

9. Shmangni kontaktin e trupit me sipërfaqet me tokëzim, si p.sh. tubat, radiatorët, furnelat dhe frigoriferët. Ka një rrezik më të madh goditjeje elektrike nëse trupi juaj tokëzohet.
10. Në kushte sforcimi mund të dalë lëng nga bateria; shmangni kontaktin. Nëse e prekni aksidentalisht, shpëljajeni me ujë. Nëse lëngu bie në kontakt me sytë, kërkoni edhe ndihmën e mjekut. Lëngu i dalë nga bateria mund të shkaktojë irritim ose djegie.
11. Spina elektrike përdoret si pajisje shkëputjeje dhe duhet të mbahet gati për përdorim.

RUAJINI KËTO UDHËZIME

UDHËZIME TË RËNDËSISHME SIGURIE PËR KUTINË E BATERISË

1. Përpara se ta përdorni kutinë e baterisë, lexoni të gjitha udhëzimet dhe shenjat paralajmëruese në (1) ngarkuesin e baterisë, (2) bateri dhe (3) produktin që përdor baterinë.
2. Mos e çmontoni kutinë e baterisë.
3. Nëse koha e përdorimit është shkurtuar së tepërmi, ndalojeni menjëherë përdorimin. Kjo mund sjellë rrezik mbinxheje, djegie të mundshme, madje edhe shpërthim.
4. Nëse ju futen elektrolitë në sy, shpëljajini sytë me ujë të pastër dhe kërkoni menjëherë ndihmë mjekësore. Kjo mund sjellë humbje të shikimit.
5. Mos bëni qark të shkurtër në kutinë e baterisë:
 - (1) Mos i prekni terminalet me materiale përcjellëse.
 - (2) Shmangni ruajtjen e kutisë së baterisë në enë me objekte të tjera metalike si gozhdë, monedha etj.
 - (3) Mos e ekspozoni kutinë e baterisë ndaj ujit ose shiut. Qarku i shkurtër i baterisë mund të shkaktojë qarkullim të madh rryme elektrike, mbinxheje, djegie të mundshme dhe madje prishje.Qarku i shkurtër i baterisë mund të shkaktojë qarkullim të madh rryme elektrike, mbinxheje, djegie të mundshme dhe madje prishje.
6. Mos e ruani veglën dhe kutinë e baterisë në vende ku temperatura mund të arrijë ose të tejkalojë 50°C (122°F).
7. Mos e digjini kutinë e baterisë edhe nëse është shumë e dëmtuar ose është konsumuar plotësisht. Kutia e baterisë mund të shpërthejë në zjarr.
8. Bëni kujdes që të mos e rrëzoni ose ta godisni baterinë.
9. Mos përdorni bateri të dëmtuar.
10. Bateritë e përfshira me jone litiumi u nënshtrohen kërkesave të legjislacionit për mallrat e rrezikshme. Për transport tregtar, p.sh. nga palë të treta apo agjentë përcjellës, duhet të zbatohen kërkesat e posaçme për paketimin dhe etiketimin. Për përgatitjen e artikullit që transportohet, nevojitet të konsultoheni me një ekspert të materialeve të rrezikshme. Ndiqni gjithashtu rregulloret më të detajuara të mundshme kombëtare.

Mbulojini me shirit ngjitës kontaktet e zhveshura dhe paketojeni baterinë në mënyrë të atillë që të mos lëvizë brenda paketimit.

11. Ndliqni rregulloret vendorenë lidhje me asgjësimin e baterisë.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

⚠ KUJDES: Përdorini vetëm bateri origjinale "Makita". Përdorimi i baterive joorigjinale "Makita" ose i baterive të modifikuara mund të rezultojë në shpërthimin e baterisë, duke shkaktuar zjarre, lëndim personal dhe dëme. Gjithashtu, ky veprim do të bëjë të pavlefshme garancinë e "Makita" për ngarkuesin dhe veglën "Makita".

Këshilla për të ruajtur jetëgjatësinë maksimale të baterisë

1. Ngarkojeni kutinë e baterisë përpara se të shkarkohet plotësisht. Ndaloni gjithmonë përdorimin e veglës dhe ngarkoni kutinë e baterisë kur vëreni reduktim të fuqisë së veglës.
2. Mos e ringarkoni asnjëherë kutinë e baterisë të ngarkuar plotësisht. Mbingarkimi shkurtin jetëgjatësinë e shërbimit të baterisë.
3. Ngarkojeni kutinë e baterisë në temperaturë ambienti 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Lëreni kutinë e nxehtë të baterisë të ftohet përpara se ta ngarkoni.
4. Ngarkojeni kutinë e baterisë nëse nuk e përdorni për një periudhë të gjatë (më shumë se gjashtë muaj).

SHPJEGIM I PAMJES SË PËRGJITHSHME (Fig. 1- 12)

1. Butoni i energjisë
2. Butoni i brezave të frekuencës
3. Butoni i parametrave të avancuara
4. Butoni i informacionit
5. Butoni i paracaktimit
6. Butoni i sintonizimit automatik
7. Doreza e vullmit/kontrollit të sintonizimit/ përzgjedhjes
8. Priza për rrymën e vazhduar
9. AUX IN 1
10. Ekran LCD
11. Antena në formë shufre të lakuar
12. Doreza
13. Kapaku i dhomëzës së baterisë (që mbyll kutinë e baterisë)
14. Altosparlanti
15. Bllokuesi i dhomëzës së baterisë
16. Terminali i furnizimit (AUX IN 2)
17. Fole "Micro USB" për aktualizimin e softuerit
18. Dhomëza e baterisë
19. Treguesi i kuq
20. Butoni
21. Kutia e baterisë
22. Llambat treguese
23. Butoni i kontrollit

VEÇORITË

- FM/DAB (DMR109)
- FM/DAB ose DAB+ (DMR110)
- Ekran i madh LCD me ndriçim
- Sintonizim manual/i paracaktuar/me kërkim
- Sintonizim dhe komandim volumi me rrotullim
- 5 kanale të paracaktuara për çdo brez
- Fole "Micro USB" për aktualizimin e softuerit
- Altosparlant stereo për zë më të pasur
- Disenjim ultrarezistent
- Rezistente ndaj ujit deri në IP64
- Furnizohet me energji si nga paketa e baterisë "Makita" ashtu dhe nga ushqyesi elektrik i ofruar

KOHA E PËRDORIMIT

Tabelat në vijim tregojnë kohën e përdorimit me një bateri plotësisht të ngarkuar.

Kapaciteti i baterisë	Tensioni i kutisë së baterisë				Në daljen e altoparlantit = 50 mW + 50 mW Njësia: Orë (afërsisht)
	7,2 V	10,8 V	14,4 V	18 V	
1,0 Ah	BL7010				4,5 orë
1,3 Ah		BL1013			5,5 orë
			BL1415		5,0 orë
				BL1815	6,0 orë
1,5 Ah	BL0715				6,5 orë
		BL1015			8,0 orë
			BL1415N		7,0 orë
				BL1815N	7,5 orë
2,0 Ah		BL1020B		BL1820 BL1820B	10 orë
3,0 Ah			BL1430 BL1430B		11 orë
				BL1830 BL1830B	14 orë
4,0 Ah		BL1040B		BL1840 BL1840B	20 orë
			BL1440		18 orë
5,0 Ah			BL1450		22 orë
				BL1850 BL1850B	25 orë
6,0 Ah			BL1460B		24 orë
				BL1860B	31 orë

 : Grup baterish  : Bateri me rrëshqitje

* Koha e përdorimit bazohet në përdorimin në DAB/DAB+ me një ngarkim të vetëm.

* Koha e përdorimit mund të ndryshojë në varësi të llojit të baterisë, gjendjes së ngarkimit dhe kushteve të përdorimit.

INSTALIMI

Vendosja ose heqja e kutisë së baterisë me rrëshqitje (Fig. 4 - 6)

KUJDES:

Fikeni gjithmonë radion përpara se të hiqni kutinë e baterisë.

- Për të instaluar kutinë e baterisë, bashkoni gjuhëzën e kutisë së baterisë me kanalin e folesë dhe rrëshqiteni për ta futur. Futeni gjithmonë deri në fund, derisa të kërçasë dhe të bllokohet në vend.
- Nëse shikoni treguesin e kuq në anën e sipërme të butonit, atëherë nuk është bllokuar plotësisht. Instalojeni plotësisht derisa treguesi i kuq të mos shihet. Në të kundërt, ajo mund të dalë aksidentalisht nga radioja, duke ju lënduar juve ose personat përreth.
- Mos ushtroni forcë gjatë instalimit të kutisë së baterisë. Nëse kutia nuk hyn me lehtësi, nuk po e futni siç duhet.
- Për të hequr kutinë e baterisë, rrëshqiteni nga radioja ndërsa rrëshqiteni butonin në pjesën e përparme të kutisë së baterisë ose ndërsa shtypni butonat në të dy anët e kutisë.

Kthejeni bllokuesin e dhomëzës së baterisë në pozicionin fillestar.

Rënia e energjisë, shtrembërimi i zërit dhe "zëri me shkëputje" tregojnë se duhet të zëvendësoni baterinë.

Shënim:

Paketa e baterisë nuk mund të ngarkohet me anë të ushqyesit të ofruar elektrik për rrymë të alternuar.

Vendosja ose heqja e kutisë së grupit të baterive (Fig. 7 dhe 8)

KUJDES:

Fikeni gjithmonë radion përpara se të hiqni kutinë e baterisë.

- Për të vendosur kutinë e baterisë, bashkoni gjuhëzën e kutisë së baterisë me kanalin e folesë dhe rrëshqiteni për ta futur.
- Për të hequr kutinë e baterisë, nxirni baterinë nga terminali ndërkohë që shtypni butonat në anë të kutisë. Kthejeni bllokuesin e dhomëzës së baterisë në pozicionin fillestar.

Rënia e energjisë, shtrembërimi i zërit dhe "zëri me shkëputje" tregojnë se duhet të zëvendësoni baterinë.

Shënim:

Paketa e baterisë nuk mund të ngarkohet me anë të ushqyesit të ofruar elektrik për rrymë të alternuar.

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterisë (Fig. 9)

Vetëm për kutitë e baterisë me germën “B” në fund të numrit të modelit

Shtypni butonin e kontrollit në kutinë e baterisë për të treguar kapacitetin e mbetur të baterisë. Lllambat treguese ndriçojnë për disa sekonda.

Lllambat treguese			Kapaciteti i mbetur
Ndezur	Fikur	Pulsuese	
			75% deri në 100%
			50% deri në 75%
			25% deri në 50%
			0% deri në 25%
			Ngarkoni baterinë.
			Bateria mund të ketë pësuar avari.

Shënim:

- Në varësi të kushteve të përdorimit dhe të temperaturës së ambientit, treguesi mund të ndryshojë paksa nga kapaciteti real.

Instalimi i antenës në formë shufre të lakuar (Fig. 10 dhe 11)

Instaloni antenën në formë shufre të lakuar siç tregohet në figurë.

Shënim:

Në dhomëzën e baterisë ka një vend posaçërisht për ruajtjen e antenës së hequr.

Përdorimi i ushqyesit të ofruar elektrik për rrymën e alternuar (Fig. 12)

Hiqni mbrojtësin prej gome dhe futni spinën e ushqyesit në prizën e rrymës së vazhduar në pjesën e përparme të radios. Përshtatësin lidheni me një prizë kryesore standarde. Sa herë që përdoret ushqyesi, paketa e baterisë shpërpunet automatikisht. Ushqyesi elektrik për rrymën e alternuar duhet të hiqet nga priza kryesore kur nuk është në përdorim.

PËRDORIMI

Kjo radio vjen me tri mënyra sintonizimi - sintonizim me kërkim, sintonizim manual dhe thirrje stacionesh nga memoria.

Zgjedhja e stacionit - DAB

- Shtypni butonin e ndezjes për të ndezur radion.
- Zgjidhni modalitetin DAB duke shtypur butonin e brezit të frekuencave.

- Shtypni butonin e parametrave të avancuara dhe rrotulloni dorezën e volumnit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes derisa në ekran të pulsojë “Station List (Lista e kanaleve)”. Shtypni dorezën e volumnit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes për hapur listën e stacioneve.
- Rrotulloni dorezën e volumnit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes për të lëvizur nëpër listën e stacioneve të disponueshme. Shtypni dorezën për të përzgjedhur stacionin.
- Rregulloni volumnin e dëshiruar duke rrotulluar dorezën e volumnit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes.

Modalitetet e ekranit - DAB

Radioja juaj ka një shkallë opsionesh ekrani për modalitetin DAB:

Shtypni butonin e informacionit për të parë opsionet e ndryshme që tregohen në gërmat e mëposhtme (a deri në g).

- Emri i stacionit Tregon emrin e stacionit që po dëgjoni.
- Lloji i programit Tregon llojin e stacionit që po dëgjoni. P.sh. pop, klasike, lajme etj.
- Emri i multipleksit Tregon emrin e multipleksit DAB të cilit i përket stacioni që po dëgjoni.
- Ora dhe data Tregon orën dhe datën aktuale.
- Frekuenca dhe kanali Tregon frekuencën dhe numrin e kanalit për stacionin DAB të sintonizuar aktualisht.
- Shpejtësia në bit/lloji i audios Tregon shpejtësinë në bit të audios digjitale dhe llojin e audios për stacionin DAB të sintonizuar aktualisht.
- Fuqia e sinjalit Tregon fuqinë e sinjalit për stacionin DAB të sintonizuar aktualisht.

Si të gjeni stacionet e reja - DAB

Herë pas here mund të hapen stacione të reja radiofonike DAB. Ose ju mund të jeni shpërngulur në një krahinë tjetër. Në këtë rast mund t’ju nevojitet që të aktivizoni radion tuaj për të kërkuar kanalet e reja.

Në mënyrë që radioja të mund të gjejë stacionet e disponueshme, rekomandohet që të kryhet një kërkim i plotë i të gjitha frekuencave DAB Band III.

- Shtypni butonin e sintonizimit automatik.
- Radioja juaj do të kryejë një kërkim të plotë të frekuencave DAB. Ndërkohë që radioja gjen stacionet, numërimi i stacioneve në anën e majtë të ekranit rritet dhe stacionet shtohen në listë.

Sintonizimi manual – DAB

Sintonizimi manual ju lejon që të sintonizoni radion në një frekuencë të caktuar DAB në Band III. Ky funksion mund të përdoret edhe për të ndihmuar në pozicionimin e antenës ose të radios për të optimizuar marrjen e një kanali ose frekuence specifike.

- Shtypni butonin e parametrave të avancuara dhe rrotulloni dorezën e volumnit/kontrollit të sintonizimit/

përzgjedhjes derisa në ekran të shfaqet "Manual Tune (Sintonizimi manual)". Shtypni dorezën e volumit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes për regjistruar modalitetin e sintonizimit manual.

2. Rrotulloni dorezën e volumit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes për të përzgjedhur kanalin e dëshiruar DAB. Shtypni dorezën e volumit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes për të konfirmuar frekuencën e zgjedhur.

Konfigurimi i rendit të stacioneve - DAB

Radioja juaj ka 3 parametra për rendin e stacioneve prej të cilëve ju mund të zgjidhni. Parametrat për renditjen e stacionit janë alfanumerike, në grup dhe të vlefshme.

1. Shtypni butonin e parametrave të avancuara.
2. Rrotulloni dorezën e volumit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes derisa në ekran të shfaqet "Station order (Rendi i stacioneve)" dhe shtypni dorezën e volumit/kontrollit të sinkronizimit/përzgjedhjes për të regjistruar parametrin.
3. Rrotulloni dorezën e vëllimit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes për të zgjedhur opsionet e mëposhtme dhe shtypni dorezën për të konfirmuar parametrin.

Alfanumerike	Rendit stacionet në listë sipas karaktereve alfa numerike 0...9 A...Z
Grup	Organizon listën e stacioneve sipas multipleksit DAB
E vlefshme	Tregon vetëm ato stacione për të cilët mund të gjendet sinjali

Kontrolli dinamik i rrezes (DRC) - DAB

Funksioni DRC mund t'i bëjë tingujt e ulët më të lehtë për t'u dëgjuar kur radioja juaj përdoret në një mjedis të zhurmshëm duke ulur rrezet dinamike të sinjalit audio. Ka tre lloje ngjeshjesh:

DRC 0	Nuk aplikohet asnjë ngjeshje.
DRC 1/2	Aplikohet një ngjeshje mesatare.
DRC 1	Aplikohet ngjeshje maksimale.

1. Shtypni butonin e energjisë për të ndezur radion.
2. Shtypni butonin e brezit të frekuencave për të zgjedhur brezin DAB.
3. Shtypni butonin e parametrave të avancuara dhe rrotulloni dorezën e volumit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes derisa në ekran të shfaqet "DRC Value (Vlera DRC)". Më pas shtypni dorezën e volumit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes për regjistruar parametrin. Në ekran do të shfaqet vlera aktuale DRC.
4. Rrotulloni dorezën e volumit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes për të përzgjedhur cilësimin e dëshiruar DRC.
5. Shtypni dorezën e volumit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes për konfirmuar parametrin.

Sintonizim me kërkim - FM

1. Shtypni butonin e energjisë për të ndezur radion.
2. Zgjidhni brezin e valëve duke shtypur butonin e brezit të frekuencave. Sigurohuni që antena në formë shufre të lakuar të jetë pozicionuar siç duhet për marrjen më të mirë të frekuencave FM. Evitoni përdorimin e radios pranë ekranit të kompjuterit dhe pajisjeve të tjera që shkaktojnë interferenca.

3. Shtypni butonin e sintonizimit automatik dhe radioja do të nisë kërkimin dhe do të ndalojë automatikisht sapo të gjejë një stacion radiofonik. Radioja do të vazhdojë të kërkojë për stacionin e radhës të disponueshëm nëse përdoruesi nuk shtyp butonin e sintonizimit automatik për të ndaluar kërkimin.
4. Rrotulloni dorezën e volumit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes për të përfutur nivelin e dëshiruar të zërit. Ekran LCD shfaq ndryshimet e volumit të zërit.
Shënim:
Për të përdorur dorezën e volumit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes për të gjetur stacionin e dëshiruar, shtypni dhe mbani të shtypur dorezën e volumit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes për të kaluar në modalitetin e kontrollit të sintonizimit.
5. Për të fikur radion shtypni butonin e energjisë.

Zona e kërkimit FM

Kur përdorni modalitetin FM, radioja mund të vendoset që të kërkojë ose stacione lokale ose të gjitha stacionet, përfshirë edhe stacionet radiofonike të largëta.

Sintonizimi manual – FM

1. Shtypni butonin e energjisë për të ndezur radion.
2. Shtypni butonin e brezit të frekuencave për të zgjedhur brezin e valës të dëshiruar.
Rregulloni antenën siç përshkruhet më sipër.
3. Rrotulloni dorezën e volumit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes dhe frekuenca do të ndryshojë sipas njësisë në vijim:
FM: 50 ose 100 kHz
Shënim:
Për të përdorur dorezën e volumit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes për të gjetur stacionin e dëshiruar, shtypni dhe mbani të shtypur dorezën e volumit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes për të kaluar në modalitetin e kontrollit të sintonizimit.
4. Vazhdoni të rrotulloni dorezën e volumit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes derisa ekrani të tregojë frekuencën e dëshiruar.
5. Rrotulloni dorezën e volumit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes për të përfutur nivelin e dëshiruar të zërit.
6. Për të fikur radion shtypni butonin e energjisë.

Modalitetet e ekranit - FM

Radioja juaj ka një shkallë opsionesh ekrani për modalitetin e radios FM:

Shtypni disa herë butonin e informacionit për të parë opsionet e ndryshme.

- | | |
|-------------------------|--|
| a. Stacioni i programit | Tregon emrin e stacionit që po dëgjoni. |
| c. Mesazhe nga radioja | Tregon mesazhe nga radioja si programet e reja, etj. |
| b. Lloji i programit | Tregon llojin e stacionit që po dëgjoni, si muzikë pop, klasike, lajme, etj. |
| d. Ora dhe data | Tregon orën dhe datën aktuale. |
| e. Frekuenca | Tregon frekuencën e sinjalit FM. |

Ruajtja e stacioneve në memoriet e paracaktuara (DAB dhe FM)

Për çdo brez vale ka 5 memorie të paracaktuara.

1. Shtypni butonin e energjisë për të ndezur radion.
2. Sintonizoni për në kanalin e dëshiruar duke përdorur njërin nga mënyrat e përshkruara më parë.
3. Mbani të shtypur butonin e dëshiruar të paracaktimit derisa ekrani të tregojë numrin e paracaktuar, për shembull, "P2 u ruajt". Stacioni më pas ruhet në butonin e përzgjedhur të paracaktimit.
4. Përsëriteni këtë procedurë për paracaktimet e mbetura.
5. Duke ndjekur procedurat e përshkruara më lart, stacionet e ruajtura në memoriet e paracaktuara mund të mbivendosen.

Thirrja e stacioneve nga memoria e paracaktuar (DAB dhe FM)

1. Shtypni butonin e energjisë për të ndezur radion.
2. Shtypni butonin e brezit të frekuencave për të zgjedhur brezin e valës së dëshiruar.
3. Shtypni menjëherë butonin e dëshiruar të paracaktimit. Numri i paracaktuar dhe frekuenca e stacionit shfaqen në ekran.

Opsionet e gjuhës (e disponueshme vetëm në DMR110)

Në radio janë të disponueshme tetë opsione gjuhësh: Anglisht, gjermanisht, italisht, frëngjisht, holandisht, danisht, norvegjisht dhe polonisht.

1. Shtypni butonin e parametrave të avancuara.
2. Rrotulloni dorezën e volumnit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes derisa ekrani të tregojë "Language (Gjuha)". Shtypni dorezën e volumnit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes për regjistruar parametrin.
3. Rrotulloni dorezën e volumnit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes për të zgjedhur gjuhën e dëshiruar. Shtypni dorezën e volumnit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes për konfirmuar parametrin tuaj.

Kontrolli i ndriçimit

Drita e pasme e ekranit mund të rregullohet.

1. Shtypni butonin e parametrave të avancuara.
2. Rrotulloni dorezën e volumnit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes derisa ekrani të tregojë "Backlight (Drita e pasme)". Shtypni dorezën e volumnit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes për regjistruar parametrin.
3. Rrotulloni dorezën e volumnit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes për të aktivizuar ose çaktivizuar funksionin e dritës së pasme më pas shtypni dorezën e volumnit/kontrollit të sinkronizimit/përzgjedhjes për të konfirmuar parametrin.

Rivendosja e sistemit

Nëse radioja ka avari ose shifrat në ekran mungojnë ose janë të paplota, kryeni procedurën e mëposhtme.

1. Shtypni butonin e parametrave të avancuara.
2. Rrotulloni dorezën e volumnit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes derisa ekrani të tregojë "Factory Reset (Rivendosje në fabrikë)". Shtypni dorezën e volumnit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes për regjistruar parametrin.

3. Rrotulloni dorezën e volumnit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes për të zgjedhur "Yes (Po)". Shtypni dorezën e volumnit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes për konfirmuar parametrin dhe do të kryhet një rivendosje e plotë.

Versioni i softuerit

1. Shtypni butonin e parametrave të avancuara.
2. Rrotulloni dorezën e volumnit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes derisa ekrani të tregojë "Versioni SW". Shtypni dorezën e volumnit/kontrollit të sintonizimit/përzgjedhjes për të parë versionin e softuerit që është instaluar në radio.

Fole "Micro USB" për aktualizimin e softuerit

Në të ardhmen për radion tuaj mund të ketë përditësime softueri.

Kur përditësimet e softuerit bëhen të disponueshme, softuerin dhe informacionin për përditësimin e radios suaj mund ta gjeni në **faqen e internetit të Makita-s**.

Mënyra e luajtjes së audiove të tjera

⚠ KUJDES:

Hiqeni aparatit nga priza para se të lidhni audio të tjera.

- Ka 2 fole AUX IN. AUX IN 1 gjendet në panelin e përparmë dhe AUX IN 2 në dhomëzën e baterisë.
- Lidhni një burim stereo ose mono (d.m.th. iPod, MP3 ose luajtës CD) në AUX IN 1 ose në AUX IN 2 me kordon audio.
- Shtypni dhe lëshoni vazhdimisht butonin e brezave të frekuencës derisa të shfaqet "AU1" ose "AU2", më pas aktivizohet funksioni AUX.

MIRËMBAJTJA

⚠ KUJDES:

- Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

SPECIFIKIME

Kërkesat për energjinë

Përshtatësi i energjisë për rrymën e alternuar

	DC 12 V 1 A, boshti qendror pozitiv
Bateri	Grup baterish: 7,2 V - 10,8 V Bateri me rrëshqitje: 10,8 V - 18 V
Mbulimi me frekuenca	FM 87,50 - 108 MHz DAB/DAB+ 174.928 - 239.200 MHz
DAB/DAB+ Bllok kanalesh Standard i pajtueshëm	DAB (Band III) 5 A-13 F DAB (DMR109) DAB/DAB+ (DMR110)

Tiparet e qarkut

Altoparlanti	3 inç 8 om
Energjia në dalje	7,2 V: 0,5 W X 2
	10,8 V: 1,2 W X 2
	14,4 V: 2,2 W X 2
	18 V: 3,5 W X 2
Terminali i furnizimit	3,5 mm diametër (AUX IN1/ AUX IN2)
Sistemi i antenës	DAB/FM: antenë formë shufre pak e përkulur
Përmasat (Gjat. x Gjer. x Lart.) në mm	280 x 163 x 302
Pesha	4,0 kg (pa bateri)

СИМВОЛИ

По-долу са описани символите, използвани за тази машина. Задейжително се запознайте с техните значения, преди да пристъпите към работа.



..... Прочетете инструкцията за работа.



..... Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрооборудване или акумулатори с битовите отпадъци! При спазване на европейската директива 2002/96/ЕО за изхвърляне на електрическо и електронно оборудване, директива 2006/66/ЕО за батериите и акумулаторите и приложението им съгласно националното законодателство, бракуваното електрическо оборудване и акумулаторите трябва да се събират разделно и да се връщат в места за рециклиране, съобразени с изискванията за опазване на околната среда.

Cd
Ni-MH
Lithion

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При работа с електрически инструменти, за да се намали рискът от пожар, токов удар и нараняване, трябва да се спазват основните правила за безопасност, включително и следното:

1. Преди работа прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и ръководството за зарядното устройство.
2. Почиствайте само със суха тъкан.
3. Да не се монтира близо до източници на топлина, като радиатори, нагреватели, печки или други уреди (вкл. усилватели), които отделят топлина.
4. Използвайте само приставки/принадлежности, указани от производителя.
5. Изключвайте от контакта уредите по време на гръмотевични бури и когато няма да се използват дълго време.
6. Радио, захранвано с батерии или отделен пакет с батерии, трябва да се презарежда само с указаното зарядно устройство. Зарядно устройство, което може да е подходящо за една батерия, може да създаде риск от пожар, ако се използва с друга батерия.
7. Използвайте радио, захранвано с батерия, само с пакета с батерии, предназначен конкретно за него. Използването на други батерии може да създаде риск от пожар.
8. Когато пакетът с батерии не се използва, дръжте го далече от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни такива от метал, които могат да дадат

накъсо изводите му. Свързването на изводите на батериите накъсо може да предизвика искри, изгаряния или пожар.

9. Избягвайте пряк контакт до заземени повърхности като тръби, радиатори, шкафове или хладилници. Има повишена опасност от токов удар, ако тялото ви бъде заземено.
10. При грубо манипулиране е възможно изхвърляне на течност от батерията; избягвайте контакт с нея. При случаен досег изплакнете обилно с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете медицинска помощ. Изхвърлената от батерията течност може да предизвика възпаления или изгаряния.
11. Куплунгът за включване към електрическа мрежа се използва като устройство за изключване и трябва винаги да може да се използва.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩЕТЕ ИНСТРУКЦИИ

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА ВЪВ ВРЪЗКА С КАСЕТАТА С БАТЕРИИ

1. Преди използване на касетата с батерии, прочетете всички инструкции и предупредителни знаци върху (1) зарядното устройство, (2) батерията и (3) продукта, който използва батерията.
2. Не разглобявайте касетата с батерии.
3. Ако времето за работа се съкрати много, веднага преустановете работата. Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и дори до експлозия.
4. Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
5. Не давайте накъсо касетата с батерии:
 - (1) Не докосвайте клемите с токопроводящи материали.
 - (2) Избягвайте съхраняването на касетата с батерии в контейнер с други метални предмети, като пирони, монети и други подобни.
 - (3) Не подлагайте касетата с батерии на въздействието на вода или дъжд. Закъсяването на батерия може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане. Закъсяването на батерия може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане.
6. Не съхранявайте уреда и касетата с батерии на места, където температурата може да достигне или превиши 50°C (122°F).
7. Не изгаряйте касетата с батерии, даже ако тя е сериозно повредена или напълно износена. Касетата с батерии може да експлодира в огън.
8. Внимавайте да не изпуснете или ударите батерията.
9. Не използвайте повредена батерия.

10. Включените в комплекта литиево-йонни батерии са предмет на изискванията на законодателството за опасни товари. При транспортиране с търговска цел, например от трети страни и спедиторски агенти, трябва да се съблюдават специални изисквания при опаковането и обозначаването. Консултацията с експерт по опасни материали относно подготовката на обекта, който ще бъде транспортиран, е задължителна. Моля, спазвайте националното законодателство, което е възможно да е по-подробно.
Залепете или прикрийте отворените контакти и пакетирайте батерията по такъв начин, че да не може да се движи свободно в опаковката.
11. Следвайте местните разпоредби относно изхвърлянето на батерия.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩЕТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригинални батерии Makita. Използването на батерии, които не са Makita, или батерии, които са модифицирани, може да доведе до избухване на батерията, което да предизвика пожар или наранявания на хора и щети. Това също така ще анулира гаранцията на Makita за инструмента на Makita и зарядното устройство.

Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на батерия

1. Зареждайте касетата с батерии, преди да се е разрешила напълно.
Винаги спирайте да работите с инструмента и заменете касетата с батерии, ако забележите спадане на мощността на инструмента.
2. Никога не презареждайте напълно заредена касета с батерии.
Презареждането съкращава експлоатационния живот на батерията.
3. Зареждайте касетата с батерии при стайна температура от 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
Оставете загряла касета с батерии да се охлади, преди да я заредите.
4. Заредете касетата с батерии, ако няма да я използвате продължително време (повече от шест месеца).

13. Капак на отделението за батерии (покрива касетата с батерии)
14. Високоговорител
15. Ключалка на отделението за батериите
16. Вход (AUX IN 2)
17. Micro USB порт за надграждане на софтуера
18. Отделение за батерия
19. Червен индикатор
20. Бутон
21. Касета с батерии
22. Светоиндикатори
23. Контролен бутон

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- FM/DAB (DMR109)
- FM/DAB или DAB+ (DMR110)
- Голям LCD дисплей с осветление
- Настройка на станции – ръчна/предварително настроени станции/сканиране
- Въртящи се копчета за настройка на станции и сила на звука
- 5 предварително настроени станции за всеки честотен обхват
- Micro USB порт за надграждане на софтуера
- Стерео говорители за високо качество на звука
- Изключително здрава конструкция
- Водоустойчивост, съответстваща на IP64
- Захранване посредством пакет с батерии Makita и доставения захранващ адаптер

ОБЯСНЕНИЕ НА ОБЩИЯ ВИД (Фиг. 1 - 12)

1. Бутон за захранването
2. Бутон за честотен обхват
3. Бутон за разширени настройки
4. Бутон за информация
5. Бутон за предварително настроени станции
6. Бутон за автоматична фина настройка
7. Регулатор за силата на звука/Настройка/
Превключвател
8. Гнездо за подаване на външно захранване DC IN
9. AUX IN 1
10. LCD дисплей
11. Мека, огъваща се антена
12. Ръкохватка

ВРЕМЕ ЗА РАБОТА

Следните таблици посочват времето за работа с напълно заредени батерии.

Капацитет на батериите	Напрежение на касетата с батерии				На изхода на високоговорителя = 50 mW + 50 mW Единица: час (приблизително)
	7.2 V	10.8 V	14.4 V	18 V	
1.0 амперчаса	BL7010				4.5 часа
1.3 амперчаса		BL1013			5.5 часа
			BL1415		5.0 часа
				BL1815	6.0 часа
1.5 амперчаса	BL0715				6.5 часа
		BL1015			8.0 часа
			BL1415N		7.0 часа
				BL1815N	7.5 часа
2.0 амперчаса		BL1020B		BL1820 BL1820B	10 часа
3.0 амперчаса			BL1430 BL1430B		11 часа
				BL1830 BL1830B	14 часа
4.0 амперчаса		BL1040B		BL1840 BL1840B	20 часа
			BL1440		18 часа
5.0 амперчаса			BL1450		22 часа
				BL1850 BL1850B	25 часа
6.0 амперчаса			BL1460B		24 часа
				BL1860B	31 часа

 : Комплект батерии  : Плъзгаща се батерия

* Времето за работа се базира за приемането на DAB/DAB+ с едно зареждане.

* Времето за работа може да се различава в зависимост от типа батерия, състоянието на заряда на батерията и условията на употреба.

ИНСТАЛИРАНЕ

Поставяне и изваждане на плъзгаща се касета с батерии (Фиг. 4 - 6)

ВНИМАНИЕ:

Винаги изключвайте радиото преди изваждане на касетата с батерии.

- За да поставите касета с батерии, изравнете езичето на касетата с батерии с жлеба в корпуса и я плъзнете на мястото ѝ. Плъзнете я докрай, докато ключалката я задържи на място с леко прищракване.
- В случай че виждате червения индикатор в горната част на бутона, това означава, че тя не е фиксирана напълно. Приплъзнете я до край, докато червеният индикатор се скрие. В противен случай тя може случайно да изпадне от радиото, което може да нарани Вас или някого около Вас.
- Не използвайте излишна сила, когато приплъзвате батерията. Ако касетата не се плъзга свободно, тя не е била поставена правилно.

- За да демонтирате касетата с батерии, изтеглете я от радиото, като плъзнете бутона в предната част на касетата или натиснете бутоните от двете ѝ страни.

Върнете ключалката на отделението за батерията в първоначалното ѝ положение.

Намалената мощност, изкривяване на звука и "накъсан звук" са признаци, че батерията трябва да се смени.

Забележка:

Пакетът с батерии не може да бъде зареждан чрез доставения променливотоков адаптер.

Поставяне и изваждане на комплекта на касетата с батерии (Фиг. 7 и 8)

ВНИМАНИЕ:

Винаги изключвайте радиото преди изваждане на касетата с батерии.

- За да поставите касета с батерии, изравнете езичето на касетата с жлеба на гнездото и я плъзнете на мястото ѝ.

- За да извадите касетата с батерии, издърпайте батерията от изводите, докато натискате бутоните отстрани на касетата.

Върнете ключалката на отделението за батерията в първоначалното ѝ положение.

Намалената мощност, изкривяване на звука и "накъсан звук" са признаци, че батерията трябва да се смени.

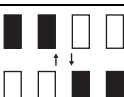
Забележка:

Пакетът с батерии не може да бъде зареждан чрез доставения променливотоков адаптер.

Индикация на оставащия капацитет на батерия (Фиг. 9)

Само за касети с батерии с обозначение "В" в края на номера на модела

Натиснете контролния бутон на касетата с батерии за показване на индикация за оставащия капацитет на батерията. Светоиндикаторите светват в продължение на няколко секунди.

Светоиндикатори			Оставащ капацитет
 Светещ	 Изключен	 Мигащ	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Заредете батериите.
			Батерията може да е повредена.

Забележка:

- В зависимост от условията на употреба и околната температура, показанията могат слабо да се различават от действителния капацитет.

Инсталиране на меката огъваща се антена (Фиг. 10 и 11)

Инсталирайте меката огъваща се антена, както е показано на фигурата.

Забележка:

В отделението за батериите е предвидено място за съхранение на свалената антена.

Използване на доставения променливотоков адаптер (Фиг. 12)

Извадете гумения предпазител и вкарайте куплунга на адаптера в гнездото за постояннотоково захранване (DC) от предната страна на радиото. Включете адаптера в стандартен контакт с мрежово напрежение. При всяко използване на адаптера пакетът с батерии автоматично се изключва.

Променливотоковият адаптер не трябва да бъде свързан към мрежовото захранване, когато не се използва.

РАБОТА

Това радио има три метода за настройка – настройка със сканиране, ръчна настройка и извикване на предварително настроени станции.

Избор на станция – DAB

1. Натиснете бутона за захранването, за да включите вашето радио.
2. Изберете DAB режима с натискане на бутона за честотен обхват.
3. Натиснете бутона за разширени настройки и завъртете регулатора за силата на звука/настройка/превключвател, докато "Station List" (Списък на станциите) започне да мига на екрана. Натиснете регулатора за силата на звука/настройка/превключвател, за да влезете в списъка на станциите.
4. Завъртете регулатора за силата на звука/настройка/превключвател, за да прелистите списъка с наличните станции. Натиснете регулатора, за да изберете станцията.
5. Регулирайте желаната сила на звука, като завъртите регулатора за силата на звука/настройка/превключвател.

Режими на индикация – DAB

Вашето радио има гама от възможности за индикация в режим DAB:

Натиснете бутона за информация, за да превъртите през различните опции, показани в следващите подточки (от а до g).

- а. Име на станцията Показва името на станцията, която слушате.
- б. Тип програма Показва типа станция, която слушате. Напр. поп музика, класика, новини и пр.
- в. Име на мултиплексора Показва името на DAB мултиплексора, към който принадлежи текущата станция.
- г. Час и дата Показва текущия час и дата.
- д. Честота и канал Показва честотата и номера на канала за текущо настроената DAB станция.
- е. Скорост на предаване/тип аудио Показва цифровата скорост на предаване на аудио сигнала и типа на аудио сигнала за текущо настроената DAB станция.
- ж. Сила на сигнала Показва силата на сигнала за текущо настроената DAB станция.

Търсене на нови станции – DAB

Понякога ще има налични нови DAB радио станции. Или може да се преместите в друга част на страната. В такъв случай може да е необходимо да активирате сканирането на радиото за нови станции.

За да позволите на радиото да намери наличните станции се препоръчва да извършите пълно сканиране на всички честоти от DAB честотен обхват III.

1. Натиснете бутона за автоматична фина настройка.
2. Радиото ще извърши пълно сканиране на DAB честотите. При намиране на нова станция броячът за станции вляво на дисплея ще се увеличи и към списъка ще бъдат добавени станции.

Ръчна настройка – DAB

Ръчната настройка позволява настройка на радиото на определена DAB честота в честотен обхват III. Тази функция може също да се използва за подпомагане на позиционирането на антената или радиото, за да се оптимизира приемното поле за конкретен канал или честота.

1. Натиснете бутона за разширени настройки и завъртете регулатора за силата на звука/настройка/превключвател, докато на екрана се покаже "Manual Tune" (Ръчна настройка). Натиснете регулатора за силата на звука/настройка/превключвател, за да влезете в режим на ръчна настройка.
2. Завъртете регулатора за силата на звука/настройка/превключвател, за да изберете желаната DAB канал. Натиснете регулатора за силата на звука/настройка/превключвател, за да потвърдите избраната честота.

Настройване на реда на станциите – DAB

Радиото има 3 настройки за ред на станциите, които можете да избирате. Настройките за ред на станциите са буквено-цифров, групиране и валидна станция.

1. Натиснете бутона за разширени настройки.
2. Завъртете регулатора за силата на звука/настройка/превключвател, докато на дисплея се покаже "Station order" (Ред на станциите) и натиснете регулатора за силата на звука/настройка/превключвател, за да въведете настройката.
3. Завъртете регулатора за силата на звука/настройка/превключвател, за да изберете желаната опция и натиснете регулатора, за да потвърдите настройката.

Буквено-цифров	Сортира станции в буквено-цифров ред 0...9 A...Z
Групиране	Организира списъка на станциите по DAB мултиплекс
Валидни	Показва само станциите, за които може да се намери сигнал

Управление на динамичния обхват (DRC) – DAB

Функцията DRC може да направи звуците по-лесни за чуване, когато радиото се използва в шумна среда,

като намаля динамичния обхват на аудио сигнала.

Има три нива на компресия:

DRC 0	Не се прилага компресиране.
DRC 1/2	Прилага се средно компресиране.
DRC 1	Прилага се максимално компресиране.

1. Натиснете бутона за захранването, за да включите вашето радио.
2. Натиснете бутона за честотен обхват, за да изберете DAB обхват.
3. Натиснете бутона за разширени настройки и завъртете регулатора за силата на звука/настройка/превключвател, докато на екрана се покаже "DRC Value" (Стойност на DRC). След това натиснете регулатора за силата на звука/настройка/превключвател, за да въведете настройка. Дисплеят ще покаже текущата стойност на DRC.
4. Завъртете регулатора за силата на звука/настройка/превключвател, за да изберете желаната настройка за DRC.
5. Натиснете регулатора за силата на звука/настройка/превключвател, за да потвърдите настройката.

Настройка със сканиране – FM

1. Натиснете бутона за захранването, за да включите радиото.
2. Изберете желаната честотен обхват с натискане на бутона за честотен обхват. Уверете се, че меката огъваща се антена е разположена правилно за най-добро приемане на FM (УКВ). Опитайте се да избягвате работа с радиото в близост до компютърен екран и друго оборудване, излъчващо смущения.
3. Натиснете бутона за автоматична фина настройка и радиото ще търси и ще спре автоматично, когато намери радио станция. Радиото ще продължи да търси следващата налична станция, освен ако операторът не натисне бутона за автоматична фина настройка, за да спре сканирането.
4. Завъртете регулатора за силата на звука/настройка/превключвател, за да изберете желаното ниво на звука. LCD дисплеят ще покаже промените в нивото на звука.

Забележка:

За да използвате регулатора за силата на звука/настройка/превключвател за търсене на желаната станция, натиснете и задържате регулатора за силата на звука/настройка/превключвател, за да превключите към режим на управление на настройка.

5. За да изключите радиото, натиснете бутона за захранването.

FM зона на сканиране

Когато използвате FM режим, радиото може да се настрои да сканира локалните станции или да сканира всички станции, включително отдалечени радио станции.

Ръчна настройка – FM

1. Натиснете бутона за захранването, за да включите радиото.
2. Натиснете бутона за честотен обхват, за да изберете желания обхват.
Регулирайте антената, която е описано по-горе.
3. Завъртането на регулатора за силата на звука/настройката/превключвател ще промени честотата в следните стъпки:
FM (УКВ): 50 или 100 kHz
Забележка:
За да използвате регулатора за силата на звука/настройката/превключвател за търсене на желаната станция, натиснете и задръжте регулатора за силата на звука/настройката/превключвател, за да превключите към режим на управление на настройката.
4. Продължете да въртите регулатора за силата на звука/настройката/превключвател, докато на дисплея се покаже желаната честота.
5. Завъртете регулатора за силата на звука/настройката/превключвател, за да изберете желаното ниво на звука.
6. За да изключите радиото, натиснете бутона за захранването.

Режими на индикация – FM

Вашето радио има гама от възможности за индикация в режима на FM радио:

Натиснете неколкократно бутона за информация, за да превъртите различните опции.

- | | |
|--------------------------|---|
| a. Програма на станцията | Показва името на станцията, която слушате. |
| b. Радиотекст | Показва текстово съобщение, например за нови елементи и пр. |
| c. Тип програма | Показва типа станция, която слушате, например поп музика, класика, новини и пр. |
| d. Час и дата | Показва текущия час и дата. |
| e. Честота | Показва честотата на FM сигнала. |

Съхраняване на станции в паметта за предварително настроени станции (DAB и FM)

За всеки честотен обхват има 5 предварително настроени станции.

1. Натиснете бутона за захранването, за да включите радиото.
2. Настройте на желаната станция като използвате един от методите, описани по-горе.
3. Натиснете и задръжте желания бутон за предварително настроена станция, докато номерът за предварително настроена станция се покаже на дисплея, например "P2 Saved" (P2 е записана). Станцията се съхранява в избрания бутон за предварително настроена станция.
4. Повторете процедурата и за останалите бутони за предварително настроени станции.

5. Станции, запазени в паметта за предварително настроени станции, могат да бъдат замествани с описаните по-горе процедури.

Извикване на станции от паметта за предварително настроени станции (DAB и FM)

1. Натиснете бутона за захранването, за да включите радиото.
2. Натиснете бутона за честотен обхват, за да изберете желания обхват.
3. Натиснете за момент желания бутон за предварително настроена станция. Номерът на предварително настроената станция и честотата ще се покажат на дисплея.

Опции за език (налични само в DMR110)

Има осем опции за език на радиото: английски, немски, италиански, френски, нидерландски, норвежки и полски.

1. Натиснете бутона за разширени настройки.
2. Завъртете регулатора за силата на звука/настройката/превключвател, докато на дисплея се покаже "Language" (Език). Натиснете регулатора за силата на звука/настройката/превключвател, за да влезете в настройката.
3. Завъртете регулатора за силата на звука/настройката/превключвател, за да изберете желания език. Натиснете регулатора за силата на звука/настройката/превключвател, за да потвърдите настройката.

Контрол на яркостта

Фоновото осветление на дисплея може да се регулира.

1. Натиснете бутона за разширени настройки.
2. Завъртете регулатора за силата на звука/настройката/превключвател, докато на дисплея се покаже "Backlight" (Фоново осветление). Натиснете регулатора за силата на звука/настройката/превключвател, за да влезете в настройката.
3. Завъртете регулатора за силата на звука/настройката/превключвател, за да изберете активиране или деактивиране на функцията за фоново осветление, след това натиснете регулатора за силата на звука/настройката/превключвател, за да потвърдите настройката.

Възстановяване на фабричните настройки на системата

Ако радиото не работи правилно или някои цифри на дисплея липсват или са непълни, изпълнете следната процедура.

1. Натиснете бутона за разширени настройки.
2. Завъртете регулатора за силата на звука/настройката/превключвател, докато на дисплея се покаже "Factory Reset" (Възстановяване на фабричните настройки). Натиснете регулатора за силата на звука/настройката/превключвател, за да влезете в настройката.
3. Завъртете регулатора за силата на звука/настройката/превключвател, за да изберете "Yes" (Да). Натиснете регулатора за силата на звука/

настройка/превключвател, за да потвърдите настройката и да се извърши пълно възстановяване на фабричните настройки.

Версия на софтуера

1. Натиснете бутона за разширени настройки.
2. Завъртете регулатора за силата на звука/настройка/превключвател, докато на дисплея се покаже "SW Version" (Версия на софтуера). Натиснете регулатора за силата на звука/настройка/превключвател, за да видите версията на софтуера, инсталиран на радиото.

Micro USB порт за надграждане на софтуера

В бъдеще може да има актуализации на софтуера на радиото.

Когато има налична актуализация на софтуера, можете да намерите софтуера и информация как да актуализирате радиото на **уеб сайта на Makita**.

Как да възпроизвеждате други звук от външни аудио устройства

ВНИМАНИЕ:

Изключете уреда преди свързване на други аудио устройства.

- Разполагате с 2 входа AUX IN. AUX IN 1 е разположен на предното табло, а AUX IN 2 в отделението за батерията.
- С помощта на аудио кабел свържете външното устройство (напр. iPod, MP3 или CD плейър) към някой от входовете AUX IN 1 или AUX IN 2.
- Неколкократно натиснете и отпуснете бутона за честотен обхват Band, докато се покаже "AU1" или "AU2", след което функцията AUX се активира.

ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ:

- Не използвайте бензин, нафта, разреждател, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Изисквания към захранването

Променливотоков адаптер	DC12 V 1A, плюсът е изведен на централния щифт
Батерия	Комплект батерии: 7.2 V - 10.8 V Плъзгаща се батерия: 10.8 V - 18 V
Честотен обхват	FM 87.50 - 108 MHz DAB/DAB+ 174.928 - 239.200 MHz
DAB/DAB+ Канален блок	DAB (честотен обхват III) 5A-13F
Съвместими стандарти	DAB (DMR109) DAB/DAB+ (DMR110)

Характеристики на веригите

Високоговорител	3 инча. 8 ома
Изходяща мощност	7.2 V: 0,5 W x 2 10.8 V: 1,2 W x 2 14.4 V: 2,2 W x 2 18 V: 3,5 W x 2
Вход	диам. 3,5 мм (AUX IN1/ AUX IN2)
Антенна система	DAB/FM: мека огъваща се антена
Размери (Д x Ш x В) в мм	280 x 163 x 302
Тегло	4.0 кг (без батерията)

SIMBOLI

U nastavku su prikazani simboli koji se upotrebljavaju za opremu. Prije korištenja uvjerite se da ste razumjeli njihovo značenje.



..... Pročitajte priručnik s uputama za uporabu.



Cd
Ni-MH
Li-Ion

..... Samo za države EU-a
Ne odlažite električnu opremu ni baterije zajedno s komunalnim otpadom!
Imajući u vidu Europsku direktivu 2002/96/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, te 2006/66/EZ o baterijama i akumulatorima te otpadnim baterijama i akumulatorima, kao i njihovu primjenu prema nacionalnom zakonu, električna oprema i prazne baterije moraju se prikupiti odvojeno i vratiti u ekološki sukladnu ustanovu za recikliranje.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE:

Kada upotrebljavate električne alate, uvijek se trebete pridržavati osnovnih sigurnosnih mjera kako biste smanjili rizik od požara, strujnog udara ili osobnih ozljeda, uključujući sljedeće:

1. Pažljivo pročitajte ovaj priručnik s uputama i priručnik s uputama za punjač prije uporabe.
2. Čistite samo suhom krpom.
3. Ne postavljajte u blizinu izvora topline poput radijatora, grijalica, štednjaka ili drugih uređaja (uključujući pojačala) koji proizvode toplinu.
4. Koristite se samo nastavcima/priborom koje je odredio proizvođač.
5. Odspojite uređaj tijekom grmljavine ili ako se ne upotrebljava duže vrijeme.
6. Radioprijemnik na baterije s integriranim ili odvojenim baterijama mora se napuniti isključivo određenim punjačem za baterije. Punjač koji može biti prikladan za jednu vrstu baterija može uzrokovati opasnost od požara ako se rabi za drugu vrstu baterija.
7. Koristite se radioprijemnikom na baterije samo s posebno određenom vrstom baterija. Upotreba bilo koje druge vrste baterija može uzrokovati opasnost od požara.
8. Kad se ne koristite baterijama, držite ih podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati spoj između polova. Spajanje polova baterije može uzrokovati iskrenje, opekline ili požar.
9. Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, pojačala i hladnjaka. Ako je vaše tijelo uzemljeno, veća je opasnost od strujnog udara.

10. Pod djelovanjem sile tekućina može probiti iz baterije; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, zatražite dodatnu liječničku pomoć. Tekućina koja je iscurila iz baterije može uzrokovati nadraženost ili opekline.
11. Strujni utikač upotrebljava se za isključivanje uređaja i mora biti spreman za upotrebu.

SAČUVAJTE OVE UPUTE

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJU

1. Prije uporabe baterije proučite sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču baterije, (2) bateriji i (3) proizvodu u kojem se baterija upotrebljava.
2. Ne nastavljajte bateriju.
3. Ako je vrijeme rada postalo pretjerano kratko, odmah prestanite s radom. Ovo može dovesti do opasnosti od pregrijavanja, mogućih opekline te čak i do eksplozije.
4. Ako elektrolit dođe u kontakt s vašim očima, isperite ih čistom vodom i odmah potražite liječničku pomoć. To može uzrokovati gubitak vida.
5. Nemojte prouzročiti kratki spoj baterije:
 - (1) Ne dovodite terminale u kontakt s provodljivim materijalima.
 - (2) U spremnike u kojima čuvate baterije ne smiju dospjeti metalni predmeti kao čavli, novčići itd.
 - (3) Ne izlažite bateriju vodi ili kiši. Kratki spoj baterije može uzrokovati veliki protok struje, pregrijavanje, moguće opekline te čak i kvar. Kratki spoj baterije može uzrokovati veliki protok struje, pregrijavanje, moguće opekline te čak i kvar.
6. Ne držite alat i baterije na mjestima gdje temperatura može doseći ili premašiti 50 °C (122 °F).
7. Nemojte paliti bateriju čak i ako je teško oštećena ili potpuno istrošena. Baterija može eksplodirati u slučaju požara.
8. Pripazite da vam baterija ne ispadne ili da je ne udarite.
9. Nemojte upotrebljavati oštećenu bateriju.
10. Priložene litij-ionske baterije podliježu odredbama Zakona o opasnoj robi. Za komercijalne prijevoze koje izvođe treće strane i agenti za proslijeđivanje moraju se poštivati posebni zahtjevi za pakiranje i označavanje. Za pripremu predmeta koji se isporučuje potrebno je posavjetovati se sa stručnjakom za opasni materijal. Također morate poštivati državne propise koji mogu biti detaljniji. Zalijepite ili sakrijte otvorene kontakte i zapakirajte bateriju tako da se ne može pomicati u pakiranju.
11. Pratite lokalne propise koji se odnose na zbrinjavanje baterije.

SAČUVAJTE OVE UPUTE.

OPREZ: Upotrebljavajte isključivo originalne baterije tvrtke Makita. Upotreba neoriginalnih baterija tvrtke Makita ili baterija koje su promijenjene može dovesti do eksplozije baterije, što može uzrokovati požar, tjelesne

ozljede i štetu. Također će poništiti jamstvo tvrtke Makita za alat i punjač tvrtke Makita.

Savjeti za održavanje maksimalnog vijeka trajanja baterije

1. Napunite bateriju prije nego što se potpuno isprazni. Uvijek zaustavite rad alata i napunite bateriju kada primijetite slabiji rad alata.
2. Potpuno napunjenu bateriju ne ostavljajte priključenu na punjač. Prekomjerno punjenje može skratiti vijek trajanja baterije.
3. Napunite bateriju na sobnoj temperaturi od 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Ako je baterija vruća, prije punjenja ostavite da se ohladi.
4. Napunite bateriju ako je ne upotrebljavate na duži period (više od šest mjeseci).

OBJAŠNJENJE OPĆEG PRIKAZA (Sl. 1 – 12)

1. Gumb za uključivanje/isključivanje
2. Gumb za pojas
3. Gumb za napredne postavke
4. Gumb za informacije
5. Gumb za prethodno postavljanje
6. Gumb za automatsko podešavanje
7. Kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir
8. Ulazna utičnica za istosmjernu struju
9. AUX IN 1
10. LCD-zaslon
11. Lagano savitljiva štapasta antena
12. Ručka
13. Poklopac pretinca za bateriju (prekriva bateriju)
14. Zvučnik
15. Ormarić pretinca za bateriju
16. Ulazni priključak (AUX IN 2)
17. Mikro USB priključak za ažuriranje softvera
18. Pretinac za bateriju
19. Crveni indikator
20. Gumb
21. Baterija
22. Žaruljice indikatora
23. Gumb za provjeru

ZNAČAJKE

- FM/DAB (DMR109)
- FM/DAB ili DAB+ (DMR110)
- Veliki LCD-zaslon s osvjetljenjem
- Podešavanje ručno / prethodno postavljeno / s pretraživanjem
- Rotacijsko podešavanje i upravljanje glasnoćom
- 5 prethodno postavljenih stanica na svakom pojasu
- Mikro USB priključak za ažuriranje softvera
- Stereo zvučnik za bogat zvučni rad
- Iznimno otporan dizajn
- Vodootporno do IP64
- Napaja se baterijama proizvođača Makita i isporučenim strujnim priklagodnikom

VRIJEME RADA

Tablice u nastavku prikazuju vrijeme rada s potpuno napunjenom baterijom.

Kapacitet baterije	Napon baterije				Izlaz zvučnika = 50 mW + 50 mW Jedinica: sat (otprilike)
	7,2 V	10,8 V	14,4 V	18 V	
1,0 Ah	BL7010				4,5 sata
1,3 Ah		BL1013			5,5 sati
			BL1415		5,0 sati
				BL1815	6,0 sati
1,5 Ah	BL0715				6,5 sati
		BL1015			8,0 sati
			BL1415N		7,0 sati
				BL1815N	7,5 sati
2,0 Ah		BL1020B		BL1820 BL1820B	10 sati
3,0 Ah			BL1430 BL1430B		11 sati
				BL1830 BL1830B	14 sati
4,0 Ah		BL1040B		BL1840 BL1840B	20 sati
			BL1440		18 sati
5,0 Ah			BL1450		22 sata
				BL1850 BL1850B	25 sati
6,0 Ah			BL1460B		24 sata
				BL1860B	31 sat

 : Klaster baterija  : Klizna baterija

* Vrijeme rada temelji se na radu u DAB/DAB+ pri jednom punjenju.

* Vrijeme rada može se razlikovati ovisno o vrsti baterije, stanju punjenja i uvjetima upotrebe.

POSTAVLJANJE

Postavljanje ili uklanjanje klizne baterije (Sl. 4 – 6)

OPREZ:

uvijek isključite radioprijemnik prije uklanjanja baterije.

- Za postavljanje baterije poravnajte jezičac na bateriji s utorom na kućištu i gurnite ga na mjesto. Uvijek je gurnite skroz do kraja dok ne sjedne na mjesto uz mali klik.
- Ako možete vidjeti crveni indikator s gornje strane gumba, nije u potpunosti sjela na mjesto. Postavite je do kraja tako da više ne možete vidjeti crveni indikator. U suprotnom može slučajno ispasti iz radioprijemnika, što može dovesti do ozljede vas ili nekog u blizini.
- Ne primjenjujte silu prilikom postavljanja baterije. Ako baterija ne klizne lagano, znači da nije ispravno umetnuta.
- Za uklanjanje baterije izvucite je iz radioprijemnika dok povlačite gumb na prednjem dijelu baterije ili uz pritisakanje gumba na obje strane baterije.

Vratite ormarić pretnica za bateriju u početni položaj.

Smanjena snaga, distorzija i „isprekidani zvuk“ ukazuju na to da je potrebno zamijeniti bateriju.

Napomena:

baterija se ne može puniti isporučenim prilagodnikom za izmjeničnu struju.

Postavljanje ili uklanjanje klaster baterije (Sl. 7 i 8)

OPREZ:

Uvijek isključite radioprijemnik prije uklanjanja baterije.

- Za umetanje baterije poravnajte jezičac na bateriji s utorom u kućištu i gurnite je na mjesto.
- Za uklanjanje baterije izvucite je iz priključka uz pritisakanje gumba na obje strane baterije.

Vratite ormarić pretnica za bateriju u početni položaj.

Smanjena snaga, distorzija i „isprekidani zvuk“ ukazuju na to da je potrebno zamijeniti bateriju.

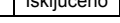
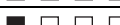
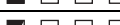
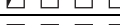
Napomena:

Baterija se ne može puniti isporučenim prilagodnikom za izmjeničnu struju.

Prikaz preostalog kapaciteta baterije (Sl. 9)

Samo za baterije s oznakom „B“ na završetku broja modela

Pritisnite gumb za provjeru na bateriji za prikaz preostalog kapaciteta baterije. Žaruljice indikatora zasvijetlit će na nekoliko sekundi.

Žaruljice indikatora				Preostali kapacitet
 Svijetli	 Isključeno	 Treperi		
				75 % do 100 %
				50 % do 75 %
				25 % do 50 %
				0 % do 25 %
				Napunite bateriju.
   				Baterija se možda pokvarila.

Napomena:

- ovisno o uvjetima upotrebe i okolnoj temperaturi, indikator se može malo razlikovati od stvarnog kapaciteta.

Postavljanje lagano savitljive štapaste antene (Sl. 10 i 11)

Postavite lagano savitljivu štapastu antenu kako je prikazano na slici.

Napomena:

postoji prostor u pretincu za bateriju osmišljen za pohranu skinute antene.

Korištenje isporučenim prilagodnikom za izmjeničnu struju (Sl. 12)

Skinite gumenu zaštitu i umetnite utikač prilagodnika u utičnicu za istosmjernu struju s prednje strane radioprijemnika. Uključite prilagodnik u standardnu strujnu utičnicu. Kada se upotrebljava prilagodnik, baterije se automatski odspoje. Prilagodnik za izmjeničnu struju treba odspojiti s napajanja kada se ne upotrebljava.

RAD

Ovaj radioprijemnik opremljen je s tri načina podešavanja: podešavanjem s pretraživanjem, ručnim podešavanjem i pozivanjem prethodno postavljenih stanica iz memorije.

Odabir stanice – DAB (digitalno audioemitiranje)

- Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje da biste uključili radioprijemnik.
- Odaberite način DAB-a pritiskom na gumb za pojas.
- Pritisnite gumb za napredne postavke i okrećite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir dok na zaslonu ne počne treperiti „Station List” (Popis stanica). Pritisnite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir za ulaz na popis stanica.

- Okrećite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir da biste se pomicali po popisu dostupnih stanica. Pritisnite kotačić za odabir stanice.
- Podesite željenu glasnoću okretanjem kotačića za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir.

Načini prikaza – DAB

Vaš radioprijemnik ima niz opcija prikaza u načinu DAB-a: Pritisnite gumb za informacije da biste prošli kroz razne opcije prikazane slovima u nastavku (a. do g.).

- Naziv stanice Prikaz naziva stanice koju slušate.
- Vrsta programa Prikaz vrste stanice koju slušate. npr. Pop, Klasika, Vijesti itd.
- Naziv multipleksa Prikaz naziva multipleksa DAB-a kojemu trenutna stanica pripada.
- Vrijeme i datum Prikaz trenutnog vremena i datuma.
- Frekvencija i kanal Prikaz frekvencije i broja kanala za trenutno podešenu stanicu DAB-a.
- Brzina prijenosa / vrsta zvuka Prikaz brzine prijenosa digitalnog zvuka i vrste zvuka za trenutno podešenu stanicu DAB-a.
- Jačina signala Prikaz jačine signala trenutno podešene stanice DAB-a.

Pronalaženje nove stanice – DAB

S vremena na vrijeme, nove radiostanice DAB-a mogu postati dostupne. Ili ste se možda preselili u drugi dio države. U tom slučaju možda ćete morati aktivirati radioprijemnik da biste pretražili nove stanice. Da biste radioprijemniku omogućili pronalazak dostupnih stanica, preporučuje se potpuno pretraživanje frekvencija pojasa III DAB-a.

- Pritisnite gumb za automatsko podešavanje.
- Radioprijemnik će izvršiti potpuno pretraživanje frekvencija DAB-a. Kako se pronalaze nove stanice, brojač stanica s lijeve strane prikaza povećat će se i stanice će se dodati na popis.

Ručno podešavanje – DAB

Ručno podešavanje omogućuje vam podešavanje radioprijemnika na određenu frekvenciju DAB-a u pojasu III. Ova se funkcija također može upotrebljavati kao pomoć pri postavljanju antene ili radioprijemnika kako bi se optimizirao prijem određenog kanala ili frekvencije.

- Pritisnite gumb za napredne postavke i okrećite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir dok se na zaslonu ne prikaže „Manual Tune” (Ručno podešavanje). Pritisnite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir za ulaz u način ručnog podešavanja.
- Okrećite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir da biste odabrali željeni kanal DAB-a. Pritisnite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir da biste potvrdili odabranu frekvenciju.

Postavljanje redoslijeda stanica – DAB

Vaš radioprijemnik ima 3 postavke redoslijeda stanica koje možete odabrati. Postavke su redoslijeda stanica alfanumeričke, prema skupini i prema važećim stanicama.

1. Pritisnite gumb za napredne postavke.
2. Okrećite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir dok se na zaslonu ne prikaže „Station order” (Redoslijed stanica), a zatim pritisnite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir za unos postavke.
3. Okrećite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir da biste odabrali sljedeće opcije i pritisnite kotačić da biste potvrdili postavku.

Alfanumerički	Razvrstava stanice alfanumeričkim redoslijedom 0... 9 A... Z
Skupina	Organizira popis stanica prema multiplexu DAB-a
Važeće	Prikazuje samo one stanice za koje se može pronaći signal

Dinamički raspon kontrole (DRC) – DAB

S pomoću značajke DRC-a može biti lakše čuti tiše zvukove kada se radioprijemnik upotrebljava u bučnom okruženju, tako da se smanji dinamički raspon audiosignala. Postoje tri vrste kompresije:

DRC 0	Bez kompresije.
DRC 1/2	Srednja razina kompresije.
DRC 1	Maksimalna razina kompresije.

1. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje da biste uključili radioprijemnik.
2. Pritisnite gumb za pojas da biste odabrali pojas DAB-a.
3. Pritisnite gumb za napredne postavke i okrećite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir dok se na zaslonu ne prikaže „DRC Value” (Vrijednost DRC-a). Zatim pritisnite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir za unos postavke. Na zaslonu će se prikazati trenutna vrijednost DRC-a.
4. Okrećite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir da biste odabrali željenu postavku DRC-a.
5. Pritisnite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir da biste potvrdili postavku.

Podešavanje s pretraživanjem – FM

1. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje da biste uključili radioprijemnik.
2. Odaberite željeno valno područje pritiskom na gumb za pojas. Pobrinite se da je lagano savitljiva štapasta antena dobro postavljena za najbolji FM prijem. Izbjegavajte raditi s radioprijemnikom uz zaslon računala i ostalu opremu koja će uzrokovati smetnje radioprijemniku.
3. Pritisnite gumb za automatsko podešavanje i radioprijemnik pretraživat će i automatski se zaustaviti kada pronađe radiostanicu. Radioprijemnik će nastaviti tražiti sljedeću dostupnu stanicu, osim ako rukovatelj ne pritisne gumb za automatsko podešavanje kako bi zaustavio pretraživanje.
4. Okrećite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir da biste postavili željenu razinu zvuka. Na LCD-zaslonu prikazat će se promjene razine zvuka.

Napomena:

da biste upotrebljavali kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir za traženje željene stanice, pritisnite i držite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir da biste se prebacili na način kontrole podešavanja.

5. Za isključivanje radioprijemnika pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje.

FM zona pretraživanja

Pri upotrebi načina FM, radioprijemnik se može postaviti za pretraživanje lokalnih stanica ili za pretraživanje svih stanica uključujući i daleke radiostanice.

Ručno podešavanje – FM

1. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje da biste uključili radioprijemnik.
2. Pritisnite gumb za pojas da biste odabrali željeno valno područje.
Podesite antenu kako je prethodno opisano.
3. Okrećite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir da biste promijenili frekvenciju u sljedećem inkrementu:
FM: 50 ili 100 kHz
- Napomena:**
da biste upotrebljavali kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir za traženje željene stanice, pritisnite i držite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir da biste se prebacili na način kontrole podešavanja.
4. Nastavite okretati kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir sve dok se željena frekvencija ne prikaže na zaslonu.
5. Okrećite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir da biste postavili željenu razinu zvuka.
6. Za isključivanje radioprijemnika pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje.

Načini prikaza – FM

Vaš radioprijemnik ima niz opcija prikaza za FM način: Ponovno pritisnite gumb za informacije da biste prošli kroz razne opcije.

- | | |
|--------------------------|--|
| a. Stanica programa | Prikaz naziva stanice koju slušate. |
| b. Tekst radioprijemnika | Prikaz tekstnih poruka kao što su nove stavke itd. |
| c. Vrsta programa | Prikaz vrste stanice koju slušate, primjerice Pop, Klasika, Vijesti itd. |
| d. Vrijeme i datum | Prikaz trenutnog vremena i datuma. |
| e. Frekvencija | Prikaz frekvencije FM signala. |

Pohranjivanje stanica u prethodno postavljenim memorijama (DAB i FM)

Postoji 5 memorijski prethodno postavljenih kanala za svako frekventijsko valno područje.

1. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje da biste uključili radioprijemnik.
2. Podesite na željenu stanicu s pomoću jednog od prethodno opisanih načina.
3. Pritisnite i držite željeni gumb za prethodno postavljanje sve dok se prethodno postavljeni broj ne prikaže na zaslonu, npr. „P2 Saved” (P2 spremjeno). Stanica je tada pohranjena na odabranom gumbu za prethodno postavljanje.

4. Ponovite ovaj postupak za preostale prethodno postavljene kanale.
5. Stanice pohranjene u prethodno postavljenoj memoriji mogu se prepisati sljedeći prethodno opisani postupak.

Poziv stanica iz prethodno postavljenih memorija (DAB i FM)

1. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje da biste uključili radioprijemnik.
2. Pritisnite gumb za pojas da biste odabrali željeno valno područje.
3. Kratko pritisnite željeni gumb za prethodno postavljanje. Prethodno postavljeni broj i frekvencija stanice prikazat će se na zaslonu.

Opcije jezika (dostupno samo u DMR110)

Na radioprijemniku dostupno je osam opcija jezika: engleski, njemački, talijanski, francuski, nizozemski, danski, norveški i poljski.

1. Pritisnite gumb za napredne postavke.
2. Okrećite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir sve dok se na zaslonu ne prikaže „Language” (Jezik). Pritisnite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir za ulaz u postavku.
3. Okrećite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir da biste odabrali željeni jezik. Pritisnite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir da biste potvrdili postavku.

Kontrola svjetline

Pozadinsko se svjetlo zaslona može podesiti.

1. Pritisnite gumb za napredne postavke.
2. Okrećite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir sve dok se na zaslonu ne prikaže „Backlight” (Pozadinsko svjetlo). Pritisnite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir za ulaz u postavku.
3. Okrećite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir da biste omogućili ili onemogućili funkciju pozadinskog svjetla, a zatim pritisnite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir da biste potvrdili postavku.

Ponovno postavljanje sustava

Ako radioprijemnik ne radi ispravno ili ako na zaslonu nedostaju neke znamenke ili se prikazuju nepotpuno, učinite sljedeće.

1. Pritisnite gumb za napredne postavke.
2. Okrećite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir sve dok se na zaslonu ne prikaže „Factory Reset” (Vraćanje na tvorničke postavke). Pritisnite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir za ulaz u postavku.
3. Okrećite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir da biste odabrali „Yes” (Da). Pritisnite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir da biste potvrdili postavku i provest će se puno ponovno postavljanje.

Verzija softvera

1. Pritisnite gumb za napredne postavke.
2. Okrećite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir sve dok se na zaslonu ne prikaže „SW Version”

(Verzija softvera). Pritisnite kotačić za glasnoću / kontrolu podešavanja / odabir za prikaz verzije softvera instaliranog na radioprijemnik.

Mikro USB priključak za ažuriranje softvera

Ažuriranja softvera za vaš radioprijemnik možda će biti dostupna u budućnosti.

Kada ažuriranja softvera budu dostupna, softver i informacije o ažuriranju radioprijemnika moći ćete pronaći na **web-mjestu tvrtke Makita**.

Način reprodukcije ostalih zvučnih izvora

⚠ OPREZ:

isključite ovaj uređaj prije spajanja drugih zvučnih izvora.

- Postoje 2 utičnice AUX IN. AUX IN 1 nalazi se na prednjoj ploči, a AUX IN 2 nalazi se u pretincu za bateriju.
- Spojite izvor stereo ili mono reprodukcije (npr. iPod, MP3 ili uređaj za reprodukciju CD-a) u priključak AUX IN 1 ili AUX IN 2 putem audiokabela.
- Uzastopno pritišćite i otpuštajte gumb za pojas dok se ne prikaže „AU1” ili „AU2”, zatim će se aktivirati funkcija AUX.

ODRŽAVANJE

⚠ OPREZ:

- Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

SPECIFIKACIJE

Zahtjevi za napajanje

Prilagodnik za izmjeničnu struju

	Istosmjerna struja 12 V 1A, središnji pin pozitivan
Baterija	Klaster baterija: 7,2 V – 10,8 V Klizna baterija: 10,8 V – 18 V
Pokrivenost frekvencije	FM 87.50 – 108 MHz DAB/DAB+ 174.928 – 239.200 MHz
DAB/DAB+ Blok kanala	DAB (Pojas III) 5A-13F
Kompatibilni standard	DAB (DMR109) DAB/DAB+ (DMR110)

Značajke strujnog kruga

Zvučnik	3 inča 8 oma
Izlazna snaga	7,2 V: 0,5 W X 2 10,8 V: 1,2 W X 2 14,4 V: 2,2 W X 2 18 V: 3,5 W X 2
Ulazni priključak	3,5 mm promjera (AUX IN1/ AUX IN2)
Sustav antene	DAB/FM: lagano savitljiva štapasta antena
Dimenzije (D x Š x V) u mm	280 x 163 x 302
Težina	4,0 kg (bez baterije)

СИМБОЛИ

Долунаведените симболи се користат кај опремата. Видете што значат пред да почнете да работите.



..... Прочитајте го упатството.



Cd
Ni-MH
Li-Ion

..... Само за земјите од ЕУ
Не фрлајте ја електричната опрема или батеријата заедно со домашниот отпад!
Земајќи ги предвид европската Директива 2002/96/ЕС за отпадна електрична и електронска опрема и Директивата 2006/66/ЕС за батерии и акумулатори и отпадни батерии и акумулатори и нивното спроведување во согласност со националните закони, електричната опрема и батериите на крајот на нивниот работен век мораат да се собираат одделно и да се вратат во еколошки објект за рециклирање.

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Кога користите електрични алати, основните безбедносни мерки на претпазливост треба секогаш да се почитуваат за да се намали ризикот од пожар, струен удар и телесна повреда, вклучувајќи ги следниве:

1. Внимателно прочитајте ги ова упатство за употреба и упатството за употреба за полначот пред употребата.
2. Чистете само со сува крпа.
3. Не монтирајте го во близина на какви било извори на топлина, како на пример, радијатори, греалки, печки или други апарати (вклучувајќи засилувачи) што произведуваат топлина.
4. Користете само додатоци/прибор што се назначени од страна на производителот.
5. Откачувајте го овој апарат од напојување во време на бури или кога не се користи подолги временски периоди.
6. Радио на батерии со интегрирани батерии или одделен патрон со батерии мора да се полни само со назначениот полнач за батеријата. Полнач што е соодветен за еден тип батерија може да создаде ризик од пожар кога се користи со друга батерија.
7. Исклучиво користете го радиото на батерии со конкретно наменети патрони со батерии. Користењето други батерии може да создаде ризик од пожар.
8. Кога батеријата не се користи, држете ја настрана од други метални предмети, како што се спојувалки, монети, клучеви, шрафови или други мали метални предмети што можат да послужат како врска од еден на друг приклучок. Краткиот

спој на батериските приклучоци може да создаде искри, или да доведе до изгореници или пожар.

9. Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини, како што се цевки, радијатори, шпорети и фрижидери. Постои зголемен ризик од струен удар ако вашето тело е заземјено.
10. При случаи на злоупотреба, од батеријата може да истече течност. Избегнувајте контакт со неа. Ако дојде до ненамерен допир, измијте со вода. Ако течноста дојде во допир со очите, побарајте дополнителна медицинска помош. Течноста што истекла од батеријата може да предизвика надразнување или изгореници.
11. Приклучокот за извор на електрична енергија се користи како откачен уред и ќе остане во готовност за работа.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА КАСЕТАТА СО БАТЕРИЈАТА

1. Пред користење на касетата со батеријата, прочитајте ги сите упатства и предупредувања на (1) полначот за батерии, (2) батеријата и (3) производот што ја користи батерија.
2. Не расклопувајте ја касетата со батеријата.
3. Ако времето во работа станало прекумерно кратко, престанете веднаш со работа. Тоа може да резултира со ризик од презагревање, можни изгореници и дури и експлозија.
4. Ако електролит навлезе во вашите очи, измијте ги со чиста вода и побарајте медицинска нега веднаш. Тоа може да резултира со губење на вашиот вид.
5. Немојте да правите краток спој на касетата со батеријата.
 - (1) Не допирајте ги контактите со никаков проводлив материјал.
 - (2) Избегнувајте да ја чувате касетата со батеријата во сад со други метални предмети, како што се шајки, монети и сл.
 - (3) Не изложувајте ја касетата со батеријата на вода или дожд. Краткиот спој на касетата со батеријата може да предизвика голем проток на електрична енергија, презагревање, можни изгореници и дури и пад на напојувањето.Краткиот спој на касетата со батеријата може да предизвика голем проток на електрична енергија, презагревање, можни изгореници и дури и пад на напојувањето.
6. Не складирајте ги алатот и касетата со батеријата на места каде температурата може да надмине 50°C (122°F).
7. Не спалувајте ја касетата со батеријата дури и кога е многу оштетена или целосно потрошена. Касетата со батеријата може да експлодира ако се стави во оган.
8. Внимавајте да не ја испуштите или удриете батеријата.
9. Не користете оштетена батерија.

10. Литиум-јонските батерии се предмет на прописи во согласност со легислативата за опасна стока. За комерцијален транспорт, т.е. транспорт од трети лица и шпедиции, мора да се почитуваат прописите наведени на пакувањето и етикетите. За подготовка на стоката што се транспортира, неопходно е да се консултирате со стручно лице за опасни материјали. Исто така, почитувајте ги подеталните државни прописи. Поставете самолеплива лента или покријте ги отворените контакти и спакувајте ја батеријата на таков начин што да не мрда во пакувањето.
11. Почитувајте ги вашите локални прописи во врска со фрлање на батеријата во отпад.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

⚠ ВНИМАНИЕ: Користете само оригинални батерии Makita. Употребата на неоригинални батерии од Makita, кои биле модификувани, може да резултира со експлодирање на батеријата предизвикувајќи пожар, лична повреда или штета. Исто така, со тоа ќе се поништи гаранцијата од Makita за алатот и полначот Makita.

Совети за одржување максимален работен век на батеријата

1. Наполнете ја касетата со батеријата пред целосно да се испразни. Секогаш кога ќе забележите намалена моќност на алатот, запирајте се користење на алатот и полнете ја батеријата.
2. Никогаш немојте да полните касета со батерија што веќе е полна. Прекумерното полнење го скратува рабониот век на батеријата.
3. Полнете ја касетата со батеријата на собна температура меѓу 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Дозволете загреаната касета со батерија да се олади пред да ја ставите на полнење.
4. Наполнете ја касетата со батеријата ако планирате да не ја користите подолг период (повеќе од 6 месеци).

ЛЕГЕНДА НА ОПШТИОТ ПРЕГЛЕД (Сл. 1 - 12)

1. Копче за вклучување/исклучување
2. Копче за фреквентен појас
3. Копче за напредни поставувања
4. Копче за информации
5. Копче за програми
6. Копче за автоматско бирање
7. Тркало за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор
8. Приклучок за DC IN
9. AUX IN 1
10. ЛЦД дисплеј
11. Мека свиткана жична антена
12. Дршка
13. Капак на преградата за батерија (ја покрива касетата со батеријата)
14. Звучник
15. Брава за делот за батерии

16. Влезен терминал (AUX IN 2)
17. Отвор за Micro USB за надградба на софтверот
18. Преграда за батерија
19. Црвен индикатор
20. Копче
21. Касета со батерија
22. Индикаторски ламбички
23. Копче за проверка

ОДЛИКИ

- FM/DAB (DMR109)
- FM/DAB or DAB+ (DMR110)
- Широк ЛЦД дисплеј со осветлување
- Бирање станици рачно/програмирано/со скенирање
- Ротирачко бирање станици и контрола на јачина на звук
- 5 програмирани станици за секој фреквентен појас
- Отвор за Micro USB за надградба на софтверот
- Стерео звучник за богата звучна изведба
- Ултра цврста конструкција
- Водоотпорно во согласност со IP64
- Се напојува и со батерија Makita и со испорачаниот електричен адаптер

ВРЕМЕ НА РАБОТА

Во следните табели е дадено времето на работа со целосно наполнетата батерија.

Капацитет на батеријата	Напон на касетата со батерија				На излез од звучникот = 50 mW + 50 mW Единица мерка: Час (приближно)
	7,2 V	10,8 V	14,4 V	18 V	
1,0 Ah	BL7010				4,5 часа
1,3 Ah		BL1013			5,5 часа
			BL1415		5,0 часа
				BL1815	6,0 часа
1,5 Ah	BL0715				6,5 часа
		BL1015			8,0 часа
			BL1415N		7,0 часа
				BL1815N	7,5 часа
2,0 Ah		BL1020B		BL1820 BL1820B	10 часа
3,0 Ah			BL1430 BL1430B		11 часа
				BL1830 BL1830B	14 часа
4,0 Ah		BL1040B		BL1840 BL1840B	20 часа
			BL1440		18 часа
5,0 Ah			BL1450		22 часа
				BL1850 BL1850B	25 часа
6,0 Ah			BL1460B		24 часа
				BL1860B	31 часа

 : Кластер-батерија  : Лизгачка батерија

* Времето на работа се заснова на работа во DAB/DAB+ со единечно полнење.

* Времето на работа може да се разликува во зависност од видот на батеријата, состојбата на полнење на батеријата и условите на користење.

МЕСТЕЊЕ

Монтирање или вадење касета со лизгачка батерија (Сл. 4 - 6)

ВНИМАНИЕ:

Секогаш исклучувајте го радиото пред да ја вадите касетата со батеријата.

- За да ја монтирате касетата со батерија, порамнете го јазичето на касетата со батерија со жлебот во кукиштето и турнете ја да застане во место. Секогаш вметнувајте ја до крај додека не се заклучи во место при што ќе се слушне мало кликување.
- Ако можете да го видите црвениот индикатор на горната страна од копчето, тоа значи дека не е заклучена целосно во место. Монтирајте ја целосно додека црвениот индикатор не може веќе да се види. Во спротивно, може случајно да испадне од радиото, со тоа предизвикувајќи повреда вам или некому околу вас.
- Не применувајте премногу сила при монтирање на касетата со батерија. Ако касетата не може да се

лизне лесно, тоа значи дека не е поставена правилно.

- За да ја извадите касетата со батерија, лизнете ја од радиото додека го лизгате копчето на предниот дел на касетата или притиснете ги копчињата од двете страни на касетата.

Вратете ја бравата на делот за батерии во почетната положба.

Намалената моќност, извртувањето на звукот и „испрекинатиот звук“ се значи дека батеријата треба да се замени.

Напомена:

Патронот со батеријата не може да се полни преку испорачаниот AC адаптер за напојување.

Монтирање или вадење касета со кластер-батерија (Сл. 7 и 8)

ВНИМАНИЕ:

Секогаш исклучувајте го радиото пред да ја вадите касетата со батеријата.

- За да ја монтирате батеријата, порамнете го јазичето на батеријата со жлебот во кукиштето и турнете ја да застане во место.

- За да ја извадите касетата со батерии, извадете ја батеријата од контактот додека ги притискате копчињата од страните на касетата.

Вратете ја бравата на делот за батерии во почетната положба.

Намалената моќност, извртувањето на звукот и „испрекинатиот звук“ се знаци дека батеријата треба да се замени.

Напомена:

Патронот со батерии не може да се полни преку испорачаниот АС адаптер за напојување.

Го покажува преостанатиот капацитет на батеријата (Сл. 9)

Само за касети со батерија со буквата „В“ на крајот од бројот на моделот

Притиснете го копчето за проверка на касетата со батерија за да се прикаже преостанатиот капацитет на батеријата. Индикаторските ламбички се вклучуваат и продолжуваат да светат неколку секунди.

Индикаторски ламбички			Преостанат капацитет
			
Вклучено	Исклучено	Трепкање	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Наполнете ја батеријата.
			Батеријата можеби има дефект.

Напомена:

- Во зависност од условите на употреба и амбиенталната температура, индикацијата може да се разликува во мала мера од реалниот капацитет.

Монтирање на меката свиткана жична антена (Сл. 10 и 11)

Монтирајте ја меката свиткана жична антена како што е покажано на сликата.

Напомена:

Во преградата за батерија има посебен дел наменет за чување на извадената антена.

Користење на испорачаниот АС адаптер за напојување (Сл. 12)

Извадете го гумениот заштитник и вметнете го приклучокот на адаптерот во отворот за DC на предната страна од радиото. Приклучетете го адаптерот во стандарден струен приклучок. Кога се користи адаптерот, патронот со батерии автоматски се

исклучува. Кога АС адаптерот не се користи, треба да се исклучи од струјниот приклучок.

РАБОТА

Ова радио е има три методи на бирање станици - бирање со скенирање, рачно бирање и повикување меморирани станици.

Избирање станица - DAB

1. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување за да го вклучите вашето радио.
2. Изберете го режимот DAB со притискање на копчето за фреквентен појас.
3. Притиснете го копчето за напредни поставувања и вртете го тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор додека на екранот не светне „Листа на станици“. Притиснете го тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор за да влезете во листата на станици.
4. Вртете го тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор за да прелистувате низ листата на достапни станици. Притиснете го тркалото за да ја изберете станицата.
5. Прилагодете ја саканата јачина на звукот со вртење на тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор.

Режими на приказ - DAB

Вашето радио има палета опции за приказ во режим DAB:

Притиснете го копчето за информации за да се движите низ различните опции дадени под следниве букви (а. до г.).

- | | |
|-------------------------|--|
| a. Име на станица | Го покажува името на тековната станицата. |
| b. Тип на програма | Го покажува типот на тековната станица. На пример, поп, класика, вести итн. |
| c. Име на мултиплекс | Го покажува името на DAB мултиплекс на кое припаѓа тековната станица. |
| d. Час и датум | Ги покажува моменталните час и датум. |
| e. Фреквенција и канал | Ги покажува фреквенцијата и бројот на каналот за тековно избраната DAB станица. |
| f. Бит-стапка/аудио тип | Ги покажува дигиталната аудио бит-стапка и аудио типот за тековно избраната DAB станица. |
| g. Јачина на сигнал | Ја покажува јачината на сигналот за тековно избраната DAB станица. |

Наоѓање нови станици – DAB

Од време на време, може да станат достапни нови DAB радио станици. Или можеби сте се преместиле во друго подрачје на државата. Во таков случај, може да

е потребно да го активирате вашето радио да скенира за пронаоѓање нови станици.

За да овозможите радиото да ги најде достапните станици, препорачливо е да извршите целосно скенирање на целиот DAB фреквентен појас III.

1. Притиснете го копчето за автоматско бирање.
2. Вашето радио ќе изврши целосно скенирање на DAB фреквенциите. Како што се пронаоѓаат нови станици, бројачот на станици на левата страна на приказот ќе се покачува и станиците ќе се додаваат во листата.

Рачно бирање – DAB

Рачното бирање ви овозможува да изберете конкретна DAB фреквенција во фреквентниот појас III. Оваа функција може, исто така, да се користи за опеснување на позиционирањето на антената или радиото така што да се оптимизира приемот за конкретен канал или фреквенција.

1. Притиснете го копчето за напредни поставувања и вртете го тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор додека на екранот не се прикаже „Рачно бирање“. Притиснете го тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор за да влезете во режимот на рачно бирање.
2. Вртете го тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор за да го изберете саканиот DAB канал. Притиснете го тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор за да ја потврдите избраната фреквенција.

Поставување редослед на станици – DAB

Вашето радио има 3 редоследи на станици кои може да ги изберете. Поставувањата за редослед на станиците се алфанумерички, здружени и валидни станици.

1. Притиснете го копчето за напредни поставувања.
2. Вртете го тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор додека на екранот не се прикаже „Редослед на станици“, а потоа, притиснете го тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор за да влезете во поставувањето.
3. Вртете го тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор за да ја изберете следната опција и притиснете го тркалото за да го потврдите поставувањето.

Алфанумерички	Ја подредува листата на станици алфанумерички 0...9 A...Z
Здружено	Ја организира листата на станици според DAB мултиплекс
Валидни	Ги покажува само оние станици за кои може да се најде сигнал

Контрола на динамички опсег (DRC) – DAB

Одликата DRC може потивките звуци да ги направи полесно за слушање кога вашето радио се користи во бучна средина со намалување на динамичкиот опсег на аудио сигналот. Има три нивоа на компресија:

DRC 0 Не се применува компресија.

DRC 1/2 Се применува средно ниво на компресија.

DRC 1 Се применува максимална компресија.

1. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување за да го вклучите вашето радио.
2. Притиснете го копчето за фреквентен појас за да го изберете DAB фреквентниот појас.
3. Притиснете го копчето за напредни поставувања и вртете го тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор додека на екранот не се прикаже „Вредност на DRC“. Потоа, притиснете го тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор за да влезете во поставувањето. На екранот ќе се прикаже тековната вредност на DRC.
4. Вртете го тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор за да го изберете саканото поставување за DRC.
5. Притиснете го тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор за да го потврдите поставувањето.

Бирање со скенирање – FM

1. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување за да го вклучите радиото.
2. Изберете ја саканата бранова должина со притискање на копчето за фреквентен појас. Осигурете меката свиткана жична антена да е добро поставена за да се добие најдобар FM прием. Избегнувајте да го користите радиото во близина на компјутерски екран или друга опрема што може да предизвика пречки кај радиото.
3. Притиснете го копчето за автоматско бирање и радиото ќе започне да пребарува при што автоматски ќе застане кога ќе пронајде радио станица. Радиото ќе продолжи со пребарување на следната достапна станица освен ако операторот не го притисне копчето за автоматско бирање за да го запре скенирањето.
4. Вртете го тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор за да го изберете саканото ниво на звук. На LCD дисплејот ќе се прикажат промените во нивото на звукот.

Напомена:

За да го користите тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор за пронаоѓање на вашата сакана станица, притиснете го и задржете го притиснато тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор за префрлање во режим на контрола на бирање.

5. За да го исклучите радиото, притиснете го копчето за вклучување/исклучување.

FM зона на скенирање

Кога го употребувате FM режимот, вашето радио може да се постави да скенира или локални станици или да ги скенира сите станици вклучувајќи далечни радио станици.

Рачно бирање – FM

1. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување за да го вклучите радиото.
2. Притиснете го копчето за фреквентен појас за да ја изберете саканата бранова должина.

Прилагодете ја антената како што е опишано погоре.

3. Со вртење на тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор, фреквенцијата ќе се менува со следната стапка:
FM: 50 или 100 kHz

Напомена:

За да го користите тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор за пронаоѓање на вашата сакана станица, притиснете го и задржете го притиснато тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор за префлрање во режим на контрола на бирање.

4. Продолжете да го вртите тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор додека на екранот не се прикаже саканата фреквенција.
5. Вртете го тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор за да го изберете саканото ниво на звук.
6. За да го исклучите радиото, притиснете го копчето за вклучување/исклучување.

Режими на приказ – FM

Вашето радио има палета опции за приказ за режим на FM радио:

Продолжете да го притискате копчето за информации за да се движите низ различните опции.

- a. Програмирана станица

Го прикажува името на станицата што ја слушате.

- b. Радио-текст

Покажува пораки со радио-текст, како што се нови записи итн.

- c. Тип на програма

Го прикажува типот на станица што ја слушате, на пример, поп, класика, вести итн.

- d. Час и датум

Ги покажува моменталните час и датум.

- e. Фреквенција

Ја покажува фреквенцијата на FM сигналот.

Меморирање станици во мемориски програми (DAB и FM)

Достапни се по 5 програми за секој фреквентен појас.

1. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување за да го вклучите радиото.
2. Изберете ја саканата станица користејќи еден од претходно опишаните методи.
3. Притиснете го и задржете го притиснато копчето за програми додека на екранот не се прикаже бројот на програмата, на пример „P2 зачувана“. Тогаш, станицата ќе се меморира во избраното копче за програма.
4. Повторете ја оваа постапка за преостанатите програми.
5. Може да се изврши промена на станиците што се меморирани во програмите следејќи ги горе-опишаните постапки.

Повикување станици од мемориските програми (DAB и FM)

1. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување за да го вклучите радиото.
2. Притиснете го копчето за фреквентен појас за да ја изберете саканата бранова должина.
3. Веднаш притиснете го саканото копче за програма. Бројот на програмата и фреквенцијата на станицата ќе се појават на екранот.

Опции за јазик (достапно само кај DMR110)

Има осум опции за јазик достапни на радиото:

англиски, германски, италијански, француски, холандски, дански, норвешки и полски.

1. Притиснете го копчето за напредни поставувања.
2. Вртете го тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор додека на екранот не се прикаже „Јазик“. Притиснете го тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор за да влезете во поставувањето.
3. Вртете го тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор за да го изберете саканиот јазик. Притиснете го тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор за го потврдите вашето поставување.

Контрола на светлина

Заднинската светлина на екранот може да се прилагодува.

1. Притиснете го копчето за напредни поставувања.
2. Вртете го тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор додека на екранот не се прикаже „Заднинска светлина“. Притиснете го тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор за да влезете во поставувањето.
3. Вртете го тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор за да ја активирате или деактивирате функцијата за заднинска светлина, а потоа, притиснете го тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор за да го потврдите поставувањето.

Ресетирање на системот

Ако вашето радио работи неисправно, или на екранот некои цифри недостасуваат или се прикажуваат нецелосно, извршете ја следната постапка.

1. Притиснете го копчето за напредни поставувања.
2. Вртете го тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор додека на екранот не се прикаже „Ресетирање на фабричките вредности“. Притиснете го тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор за да влезете во поставувањето.
3. Вртете го тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор за да изберете „Да“. Притиснете го тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор за да го потврдите поставувањето и со тоа ќе се изврши целосно ресетирање.

Верзија на софтверот

1. Притиснете го копчето за напредни поставувања.
2. Вртете го тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор додека на екранот не се прикаже „Верзија на софтверот“. Притиснете го тркалото за јачина на звук/контрола на бирање станици/избор за да ја видите верзијата на софтверот што е инсталиран на радиото.

Отвор за Micro USB за надградба на софтверот

Ажурирања за софтверот на вашето радио може да бидат достапни во иднина.

Кога ажурирањата за софтверот станат достапни, како и информациите за тоа како да го ажурирате вашето радио можат да се најдат на **интернет-страницата на Makita**.

Како да емитувате други аудио-уреди

ВНИМАНИЕ:

Исклучете го овој уред од напојување пред да пристапите кон поврзување други аудио-уреди.

- Има 2 AUX IN приклучоци. AUX IN 1 се наоѓа на предниот панел, а AUX IN 2 се наоѓа во преградата за батерија.
- Поврзете стерео или моно извор (на пример, iPod, MP3 или ЦД плеер) или во AUX IN 1 или во AUX IN 2 со помош на кабел за аудио.
- Повеќе пати притискајте го и отпуштајте го копчето за фреквентен појас додека не се прикаже „AU1“ или „AU2“ и со тоа функцијата AUX ќе биде активирана.

ОДРЖУВАЊЕ

ВНИМАНИЕ:

- Не користете нафта, бензин, разређувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Спецификации за напојување

АС адаптер за напојување

DC12 V 1A, централната
игличка позитивна

Батерија

Кластер-батерија:
7,2 V - 10,8 V
Лизгачка батерија:
10,8 V - 18 V

Фреквентен опсег

FM 87,50 - 108 MHz
DAB/DAB+ 174,928 -
239,200 MHz

DAB/DAB+ Блокирање канали

DAB (Појас III) 5A-13F

Компатибилен стандард

DAB (DMR109)
DAB/DAB+ (DMR110)

Одлика за струјно коло

Звучник	3 инчи, 8 оми
Излезна моќност	7,2 V: 0,5 W X 2 10,8 V: 1,2 W X 2 14,4 V: 2,2 W X 2 18 V: 3,5 W X 2
Влезен терминал	дијаметар 3,5 мм (AUX IN1/ AUX IN2)
Антенски систем	DAB/FM: мека свиткана жична антена
Димензии (Д x Ш x В) во мм	280 x 163 x 302
Тежина	4,0 кг (без батерија)

СИМБОЛИ

У наставку су приказани симболи који се односе на опрему. Пре прве употребе обавезно се упознајте са њиховим значењем.



..... Прочитајте приручник са упутствима.



Cd
Ni-MH
Li-Ion

..... Само за земље ЕУ
Електричну опрему или батерију немојте да одлажете са отпадом из домаћинства!

У складу са европским директивама 2002/96/ЕЗ о отпаду од електричне и електронске опреме и 2006/66/ЕЗ о батеријама и акумулаторима и истрошеним батеријама и акумулаторима и имплементирању ових директива у складу са националним законима, електричну опрему и батерију на крају радног века неопходно је одвојено прикупити и вратити у еколошки прихватљиво постројење за рециклажу.

ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

Када се користе електрични алати, увек треба предузети основне мере предострожности да би се умањило ризик од пожара, електричног удара и телесне повреде, укључујући следеће:

1. Пре употребе пажљиво прочитајте овај приручник са упутствима и приручник са упутствима за пуњач.
2. Апарат чистите само сувом крпом.
3. Апарат немојте да постављате у близини било каквих извора топлоте, као што су радијатори, вентилационе решетке, штедњаци или други апарати (укључујући појачиваче) који емитују топлоту.
4. Користите само додатке/прибор који је спецификовао произвођач.
5. Апарат искључите са мреже напајања током олујног невремена или када се не користи током дужег временског периода.
6. Радио који ради на интегрисане батерије или на посебан комплет батерија може да се пуни само пуњачем који је спецификован за дату батерију. Пуњач који одговара једном типу батерије може да изазове пожар када се користи за неки други тип батерије.
7. За радио који ради на батерије користите искључиво одговарајуће комплете батерија. Коришћење других батерија може да узрокује ризик од повреде и пожара.
8. Када комплет батерија није у употреби, држите га даље од других металних предмета као што су спајалице, новчићи, кључеви, ексери, завртњи или

други мали метални предмети који би могли да преспоје два прикључка. Кратак спој између прикључака батерије може да узрокује варничење, опекотине или да изазове пожар.

9. Избегавајте контакт тела са уземљеним површинама попут цеви, радијатора, пећи и фрижидера. Постоји повећан ризик од електричног удара ако вам је тело уземљено.
10. У случају неправилне употребе, може да дође до цурења течности из батерије – избегавајте додир са течношћу. Ако је случајно додирнете, умијте се водом. Ако течност дође у додир са очима, потражите помоћ лекара. Течност из батерије може да изазове иритацију или опекотине.
11. Утикач главног електричног вода користи се као уређај за искључивање и треба да остане спреман за коришћење.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО

ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ЗА УЛОЖАК ЗА БАТЕРИЈУ

1. Пре коришћења уложка за батерије прочитајте сва упутства и ознаке упозорења на (1) пуњачу батерије, (2) батерији и (3) производу који користи батерију.
2. Немојте да растављате уложак за батерију.
3. Ако је време рада постало знатно краће, одмах престаните са радом. То може да доведе до ризика од прегревања, могућих опекотина, па чак и експлозије.
4. Ако електролит доспе у очи, исперите их чистом водом и одмах затражите помоћ лекара. То може да доведе до губитка вида.
5. Немојте да изазивате кратак спој на улошку за батерије:
 - (1) Немојте да додирујете прикључке било којим проводним материјалом.
 - (2) Избегавајте да стављате уложак за батерије у посуду са другим металним предметима као што су ексери, новчићи итд.
 - (3) Уложак за батерије немојте да излажете води или киши. Кратак спој на батерији може да доведе до великог протока струје, прегревања, могућих опекотина, па чак и прегоривања.Кратак спој на батерији може да доведе до великог протока струје, прегревања, могућих опекотина, па чак и прегоривања.
6. Алат и уложак за батерије немојте да држите на местима где температура може достигне или да премашу 50°C (122°F).
7. Немојте да спаљујете уложак за батерије чак ни ако је озбиљно оштећен или потпуно истрошен. Уложак за батерије у ватри може да експлодирати.
8. Пазите да не испустите или ударите батерију.
9. Немојте да користите оштећену батерију.
10. Садржане литијум-јонске батерије подлежу захтевима законских прописа о опасној роби. У случају транспорта у комерцијалне сврхе, нпр. транспорта који врше трећа лица, шпедитери,

обавезно је придржавати се посебних захтева назначених на амбалажи и ознакама. При припреми артикла који се отпрема, неопходно је консултовање стручног лица за опасне материјале. Молимо да се такође придржавате евентуално детаљнијих националних прописа.

Отворене контакте залепите траком или заштитите маском и батерију упакујте на начин којим се спречава померање батерије унутар паковања.

11. Придржавајте се локалних прописа који се тичу одлагања батерије.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

⚠ ПАЗЊА: Користите искључиво оригиналне Makita батерије. Употреба батерија које нису оригиналне Makita батерије, или батерија које су мењане, може да изазове експлодирање батерије што може да доведе до пожара, телесних повреда и материјалне штете. Тиме ће се такође поништити Makita гаранција за Makita алат и пуњач.

Савети за одржавање максималног животног века батерије

1. Напуните уложак за батерије пре него што се потпуно испразни.
Увек прекините рад са алатом и напуните уложак за батерије када приметите да снага алата опада.
2. Никад немојте пунити већ напуњени уложак за батерије.
Препуњавање скраћује радни век батерије.
3. Напуните уложак за батерију на собној температури од 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
Оставите да се врући уложак за батерије охлади пре пуњења.
4. Напуните уложак за батерије ако га не користите током дужег временског периода (дуже од шест месеци).

ОБЈАШЊЕЊЕ ОПШТЕГ ПРИКАЗА (слика 1 - 12)

1. Дугме за напајање (Power)
2. Дугме Band (Таласна дужина)
3. Дугме за напредно подешавање
4. Дугме за приказ информација
5. Дугме за меморисање радио станица
6. Дугме за аутоматско тражење станица
7. Окретно дугме за јачину звука/бирање и подешавање станица
8. Утичница за једносмерну струју (DC IN)
9. AUX IN 1
10. LCD екран
11. Савитљива штапна антена
12. Ручка
13. Поклопац преграде за батерију (покрива уложак за батерију)
14. Звучник
15. Затварач преграде батерије
16. Улазни терминал (AUX IN 2)
17. Микро USB port за надоградњу софтвера
18. Преграда за батерију
19. Црвени индикатор
20. Дугме

21. Уложак за батерију
22. Индикаторске лампице
23. Дугме за проверу

ФУНКЦИЈЕ

- FM/DAB (DMR109)
- FM/DAB или DAB+ (DMR110)
- Велики LCD екран са осветљењем
- Ручно/Меморисане радио станице/Тражење радио станица
- Тражење радио станица и контрола јачине звука помоћу ротационог дугмета
- 5 меморисаних радио станица за сваку таласну дужину
- Микро USB port за надоградњу софтвера
- Стерео звучник за богате звучне перформансе
- Изузетно чврст дизајн
- Отпорност на воду до IP64
- Напаја се помоћу Makita комплета батерија и адаптера за струју који се добија у паковању

ВРЕМЕ РАДА

Табеле у наставку описују време рада са батеријом која је потпуно напуњена.

Капацитет батерије	Напон улошка за батерије				Изразни напон звучника = 50 mW + 50 mW Јединица: Број сати (приближно)
	7,2 V	10,8 V	14,4 V	18 V	
1,0 Ah	BL7010				4,5 сата
1,3 Ah		BL1013			5,5 сати
			BL1415		5,0 сати
				BL1815	6,0 сати
1,5 Ah	BL0715				6,5 сати
		BL1015			8,0 сати
			BL1415N		7,0 сати
				BL1815N	7,5 сати
2,0 Ah		BL1020B		BL1820 BL1820B	10 сати
3,0 Ah			BL1430 BL1430B		11 сати
				BL1830 BL1830B	14 сати
4,0 Ah		BL1040B		BL1840 BL1840B	20 сати
			BL1440		18 сати
5,0 Ah			BL1450		22 сата
				BL1850 BL1850B	25 сати
6,0 Ah			BL1460B		24 сата
				BL1860B	31 сат

 : Груписане батерије  : Клизне батерије

* Време рада заснива се на режиму рада DAB/DAB+ са једним пуњењем.

* Време рада може се разликовати у зависности од типа батерије, статуса напуњености и начина коришћења.

МОНТАЖА

Постављање или уклањање улошка за клизне батерије (слика 4 - 6)

ПАЖЊА:

Увек искључите радио пре постављања или уклањања улошка за батерију.

- Да бисте поставили уложак за батерију, поравнајте језичак на улошку за батерију са жлебом на кућишту и убаците га. Увек га убаците до краја док се не закључа и не чујете клик.
- Ако је црвени индикатор на горњој страни дугмета видљив, уложак није у потпуности закључан. Поставите га у потпуности тако да црвени индикатор не буде видљив. У супротном, уложак случајно може да испадне из радија и да повреди вас или некога у вашој близини.
- Немојте да примењујете силу приликом постављања батерије. Ако патрона не налегне одмах на своје место, то значи да је не постављате исправно.
- Да бисте уклонили уложак за батерије, извуците га из радија док померате дугме на предњем делу

улошка или док притискате дугмад са обе стране улошка.

Вратите затварач преграде батерије у првобитни положај.

Смањена снага, дисторзија и „испрекидани звук“ су показатељи да батерију треба заменити.

Напомена:

Комплет батерија не може да се напуни помоћу приложеног адаптера за напајање наизменичном струјом.

Постављање или уклањање улошка за груписане батерије (слика 7 и 8)

ПАЖЊА:

Увек искључите радио пре постављања или уклањања улошка за батерију.

- За убацивање батерије, поравнајте језичак на батерији са жлебом на кућишту и убаците га.
- Да бисте уклонили уложак за батерије, извадите батерију из терминала притиском на дугмад са обе стране улошка.

Вратите затварач преграде батерије у првобитни положај.

Смањена снага, дисторзија и „испрекидани звук“ су показатељи да батерију треба заменити.

Напомена:

Комплет батерија не може да се напуни помоћу приложеног адаптера за напајање наизменичном струјом.

Приказује преостали капацитет батерије (слика 9)

Само улошци батерије са „В“ на крају броја модела Притисните дугме за проверу на улошку батерије да бисте приказали преостали капацитет батерије. Индикаторска лампица светли неколико секунди.

Индикаторске лампице			Преостали капацитет
			
Осветљено	Искључено	Трепери	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Напуните батерију.
			Можда је дошло до квара на батерији.

Напомена:

- У зависности од услова коришћења и амбијенталне температуре, показатељи могу незнатно да се разликују од стварног капацитета.

Постављање савитљиве штапне антене (слика 10 и 11)

Поставите савитљиву штапну антену у положај као што је приказано на слици.

Напомена:

На прегради батерије постоји жлеб који служи за одлагање уклоњене антене.

Употреба приложеног адаптера за напајање наизменичном струјом (слика 12)

Скините заштитни гумени поклопац и прикључите утикач адаптера у утичницу за једносмерну струју са предње стране радија. Прикључите адаптер на стандардну утичницу на електричној мрежи. Кад год се користи адаптер, комплет батерија се аутоматски искључује. Адаптер за наизменичну струју треба да буде искључен са мреже за напајање када није у употреби.

РАД

Овај радио поседује три начина тражења станица – аутоматско тражење, ручно тражење и позивање меморисаних радио станица.

Бирање станице - DAB

- Притисните дугме за напајање (Power) да укључите радио.
- Изаберите режим DAB притиском на дугме Band (Таласна дужина).
- Притисните дугме за напредно подешавање и окрећите дугме за јачину звука/бирање и подешавање станица док се на екрану не појави „листа станица“ (Station List). Да бисте ушли у опцију листе станица притисните дугме за јачину звука/бирање и подешавање станица.
- За померање кроз листу доступних станица окрећите дугме за јачину звука/бирање и подешавање станица. Притисните дугме да одаберете станицу.
- Подесите жељену јачину звука окретањем дугмета за јачину звука/бирање и подешавање станица.

Режими приказивача - DAB

Радио има широк опсег опција приказивача у DAB режиму:

Притисните дугме за приказ информација да бисте прешли кроз разне опције приказане следећим словима (од а. до г.).

- | | |
|--|--|
| a. Назив станице | Показује назив станице коју тренутно слушате. |
| b. Врста програма | Показује врсту станице коју тренутно слушате. Нпр. забавна музика, класична музика, вести итд. |
| c. Назив мултиплекса | Показује назив DAB мултиплекса којем припада тренутна станица. |
| d. Време и датум | Показује тренутно време и датум. |
| e. Фреквенција и канал | Показује фреквенцију и број канала за тренутно подешену DAB станицу. |
| f. Брзина протока/врста звучног записа | Показује брзину протока дигиталног звучног записа као и врсту звучног записа за тренутно подешену DAB станицу. |
| g. Јачина сигнала | Показује јачину сигнала за тренутно подешену DAB станицу. |

Проналажење нових станица – DAB

С времена на време нове DAB радио станице могу да постану доступне. Или можда пређете у други део земље. У том случају ће можда бити потребно да активирате тражење нових станица на радију.

Како би радио могао да пронађе доступне станице, препоручује се да обавите комплетну претрагу DAB Band III фреквенција.

1. Притисните дугме за аутоматско тражење станица.
2. Радио ће да обави комплетну претрагу DAB фреквенција. Када се пронађу нове станице, број станица на левој страни екрана ће да се повећа и станице ће се додати на листу.

Ручно тражење станица – DAB

Ручно тражење станица омогућава да подесите радио на одређену DAB фреквенцију на таласној дужини Band III. Ова функција такође може да се користи и за помоћ при постављању антене или радија због што бољег пријема код одређеног канала или фреквенције.

1. Притисните дугме за напредно подешавање и окрећите дугме за јачину звука/бирање и подешавање станица док се на екрану не појави опција „ручно тражење станица“ (Manual Tune). Да бисте ушли у опцију за ручно тражење станица притисните дугме за јачину звука/бирање и подешавање станица.
2. Окрећите окретно дугме за јачину звука/бирање и подешавање станица да изаберете жељени DAB канал. Да потврдите одабрану фреквенцију притисните дугме за јачину звука/бирање и подешавање станица.

Поставка редоследа станица – DAB

Радио има избор од 3 поставке редоследа станица. Поставке редоследа станица су алфанумеричка, као скуп или валидна станица.

1. Притисните дугме за напредно подешавање.
2. Окрећите дугме за јачину звука/бирање и подешавање станица док се на екрану не појави „редослед станица“ (Station order), а затим притисните то дугме да унесете подешавање.
3. Окрећите дугме за јачину звука/бирање и подешавање станица да одаберете следеће опције, а затим притисните дугме да потврдите подешавање.

Алфанумеричко	Алфанумерички распоред листе станица (0...9 A...Z)
Скуп	Организовање листе станица према DAB мултиплексу
Валидно	Приказивање само оних станица за које може да се пронађе сигнал

Контрола динамичког опсега (DRC) – DAB

DRC функција олакшава слушање тихих звукова када се радио користи у бучном окружењу смањењем динамичког опсега звучног сигнала. Постоје три врсте компресије.

DRC 0	Не примењује се компресија.
DRC 1/2	Примењује се средња компресија.
DRC 1	Примењује се максимална компресија.

1. Притисните дугме за напајање (Power) да укључите радио.
2. Притисните дугме Band (таласна дужина) да одаберете DAB таласну дужину.

3. Притисните дугме за напредно подешавање и окрећите дугме за јачину звука/бирање и подешавање станица док се на екрану не појави опција „DRC вредност“ (DRC Value). Затим притисните дугме за јачину звука/бирање и подешавање станица да унесете подешавање. На екрану ће да се прикаже тренутна DRC вредност.
4. Окрећите дугме за јачину звука/бирање и подешавање станица да изаберете жељену DRC поставку.
5. Притисните дугме за јачину звука/бирање и подешавање станица да потврдите подешавање.

Тражење радио станица – FM

1. Притисните дугме за напајање (Power) да бисте укључили радио.
2. Изаберите жељену таласну дужину притиском на дугме Band (Таласна дужина). Водите рачуна о томе да савитљива штапна антена буде добро постављена како би имала најбољи FM пријем. Избегавајте да радио буде укључен поред екрана рачунара и друге опреме која може да изазове радио сметње.
3. Притисните дугме за аутоматско тражење станица и радио ће да претражује и аутоматски се заустави када пронађе неку радио станицу. Радио ће наставити са претраживањем следеће станице која је доступна осим уколико не притиснете дугме за аутоматско тражење станица и тако зауставите претрагу.
4. Окрећите дугме за јачину звука/бирање и подешавање станица да постигнете жељени ниво звука. LCD екран ће приказати промене нивоа звука.

Напомена:

Да бисте користили дугме за јачину звука/бирање и подешавање станица да пронађете жељену станицу, притисните и задржите то дугме како бисте променили режим на подешавање станица.

5. Да бисте искључили радио притисните дугме за напајање (Power).

Зона претраге FM радио станица

Када користите FM режим, можете да подесите радио за претрагу локалних или свих станица укључујући и удаљене радио станице.

Ручно тражење радио станица – FM

1. Притисните дугме за напајање (Power) да бисте укључили радио.
2. Притисните дугме Band (таласна дужина) да одаберете жељену скалу. Подесите антену на начин описан изнад.
3. Окретањем дугмета за јачину звука/бирање и подешавање станица промениће се фреквенција са следећим повећањем:
FM: 50 или 100 kHz

Напомена:

Да бисте користили дугме за јачину звука/бирање и подешавање станица да пронађете жељену станицу, притисните и задржите то дугме како бисте променили режим на подешавање станица.

4. Наставите да okreћете дугме за јачину звука/ бирање и подешавање станица док се на екрану не прикаже жељена фреквенција.
5. Okрећите дугме за јачину звука/бирање и подешавање станица да постигнете жељени ниво звука.
6. Да бисте искључили радио притисните дугме за напајање (Power).

Режими приказивача – FM

Радио има широк опсег опција приказивача у FM режиму.

Поново притисните дугме за приказ информација да бисте прешли кроз различите опције.

- а. Станица са програмом
Показује назив станице коју тренутно слушате.
- б. Радио текст
Показује текстуалне радио поруке, као што су нове нумере итд.
- в. Врста програма
Показује врсту станице коју тренутно слушате, као што су станице које емитују забавну музику, класичну музику, вести итд.
- д. Време и датум
Показује тренутно време и датум.
- е. Фреквенција
Показује фреквенцију FM сигнала.

Меморисање станица на каналима за меморисање (DAB и FM)

Постоји 5 места за меморисање за сваку таласну дужину.

1. Притисните дугме за напајање (Power) да бисте укључили радио.
2. Пронађите жељену станицу помоћу једног од претходно описаних метода.
3. Притисните и задржите дугме за меморисање радио станица док се на екрану не прикаже број меморисане станице, на пример „P2 сачувано“. Станица је тада сачувана на одабраном дугмету за меморисање радио станица.
4. Поновите овај поступак за остале канале за меморисање.
5. Станице меморисане на каналима за меморисање могу се заменити праћењем претходно описаних процедура.

Позивање станица са канала за меморисање (DAB и FM)

1. Притисните дугме за напајање (Power) да бисте укључили радио.
2. Притисните дугме Band (таласна дужина) да одаберете жељену скалу.
3. Одмах притисните дугме за меморисање радио станица. На екрану ће да се прикаже меморисан број и фреквенција станице.

Опције бирања језика (доступно само за DMR110)

Постоји осам опција за бирање језика који су доступни на радију: енглески, немачки, италијански, француски, холандски, дански, норвешки и пољски.

1. Притисните дугме за напредно подешавање.
2. Okрећите дугме за јачину звука/бирање и подешавање станица док се на екрану не прикаже опција „Језик“ (Language). Притисните дугме за јачину звука/бирање и подешавање станица да унесете подешавање.
3. Okрећите дугме за јачину звука/бирање и подешавање станица да одаберете жељени језик. Притисните дугме за јачину звука/бирање и подешавање станица да потврдите подешавање.

Контрола осветљења

Осветљење позадине екрана може да се подешава.

1. Притисните дугме за напредно подешавање.
2. Okрећите дугме за јачину звука/бирање и подешавање станица док се на екрану не прикаже опција „Осветљење позадине“ (Backlight). Притисните дугме за јачину звука/бирање и подешавање станица да унесете подешавање.
3. Okрећите дугме за јачину звука/бирање и подешавање станица да омогућите или онемогућите функцију осветљења позадине, а затим притисните то дугме да потврдите подешавање.

Успостављање почетних вредности система

Уколико радио не функционише исправно или недостају поједине цифре на екрану или се не приказују у целости, обавите следећи поступак.

1. Притисните дугме за напредно подешавање.
2. Okрећите дугме за јачину звука/бирање и подешавање станица док се на екрану не прикаже опција „Успостављање фабричких вредности“ (Factory Reset). Притисните дугме за јачину звука/бирање и подешавање станица да унесете подешавање.
3. Okрећите дугме за јачину звука/бирање и подешавање станица да одаберете опцију „Да“ (Yes). Притисните дугме а јачину звука/бирање и подешавање станица да потврдите подешавање и вредности ће у потпуности да буду враћене на фабричко подешавање.

Верзија софтвера

1. Притисните дугме за напредно подешавање.
2. Okрећите дугме за јачину звука/бирање и подешавање станица док се на екрану не прикаже опција „Верзија софтвера“ (SW Version). Притисните дугме за јачину звука/бирање и подешавање станица да погледате верзију софтвера који је инсталиран у радију.

Микро USB port за надоградњу софтвера

У будућности за овај радио могу да буду доступна ажурирања софтвера.

Када ажурирања софтвера буду доступна тај софтвер и информације о томе како да ажурирате радио можете да пронађете на **Makita веб локацији**.

Како се репродукују остали извори звука

ПАЖЊА:

Искључите овај апарат пре прикључивања других извора звука.

- Постоје два AUX IN прикључка. AUX IN 1 се налази на предњој табли, а AUX IN 2 се налази у прегради за батерију.
- Прикључите стерео или моно извор (нпр. iPod, MP3 или CD плејер) у AUX IN 1 или AUX IN 2 помоћу аудио кабла.
- Узастопно притискајте и отпуштајте дугме Band (Таласна дужина) све док се не прикаже „AU1“ или „AU2“, након тога ће функција AUX бити активирана.

ОДРЖАВАЊЕ

ПАЖЊА:

- Немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слично. Могу се појавити губитак боје, деформација или оштећење.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Захтеви у вези са напајањем

Адаптер за напајање наизменичном струјом

DC 12 V 1A, централни
пин позитиван

Батерија

Груписане батерије:
7,2 V - 10,8 V
Клизне батерије:
10,8 V–18 V

Покривеност фреквенције

FM 87,50–108 MHz
DAB/DAB+ 174.928 -
239.200 MHz

DAB/DAB+ блокада канала

DAB (Band III) 5A-13F

Компатибилан стандард

DAB (DMR109)
DAB/DAB+ (DMR110)

Карактеристика контакта

Звучник

3 инча, 8 ома

Излазна снага

7,2 V: 0,5 W X 2
10,8 V: 1,2 W X 2
14,4 V: 2,2 W X 2
18 V: 3,5 W X 2

Улазни терминал

пречник 3,5 мм (AUX IN1/
AUX IN2)

Антенски систем

DAB/FM: савитљива
штапна антена

Димензије (Д x Ш x В) у мм

280 x 163 x 302

Маса

4,0 кг (без батерија)

SIMBOLURI

Veți găsi în continuare simbolurile folosite pentru echipament. Asigurați-vă că ați înțeles semnificația acestora înainte de utilizare.



..... Citiți manualul de instrucțiuni.



Cd
Ni-MH
Li-ion

..... Doar pentru țările UE

Nu aruncați aparatele electrice sau acumuloarele în gunoii menajer! În conformitate cu directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și directiva 2006/66/CE privind bateriile și acumuloarele, precum și bateriile și acumuloarele reziduale și implementarea acestora conform legislației naționale, echipamentele electrice și acumuloarele care au ajuns la sfârșitul duratei de viață trebuie colectate separat și reciclate corespunzător în vederea protejării mediului.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

⚠️ AVERTISMENT:

Când folosiți unelte electrice, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv cele prezentate în continuare, pentru a reduce riscul de incendiu, șoc electric și vătămare corporală:

1. Înainte de utilizare, citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni și manualul de instrucțiuni al încărcătorului.
2. Curățați doar cu o cârpă uscată.
3. Nu instalați lângă surse de căldură precum radiatoare, schimbătoare de căldură, cuptoare sau alte aparate (inclusiv amplificatoare) care produc căldură.
4. Utilizați doar sculele atașate/accesoriile specificate de producător.
5. Deconectați acest aparat de la alimentarea cu energie electrică în timpul furtunilor cu descărcări electrice sau dacă nu va fi utilizat pentru o lungă perioadă de timp.
6. Un radio pe acumuloare, prevăzut cu acumuloare integrate sau cu cartuș de acumulator separat, poate fi încărcat doar cu încărcătorul specificat pentru acumulatorul respectiv. Un încărcător potrivit pentru un tip de acumulator poate provoca risc de incendii dacă este folosit pentru un alt tip de acumulator.
7. Folosiți radioul pe acumuloare numai cu cartușele de acumuloare indicate în mod specific. Utilizarea oricăror alte acumuloare poate crea un risc de incendiu.
8. Când nu folosiți cartușul de acumulator, țineți-l la distanță de alte obiecte metalice, precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele

două borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate produce scântei, arsuri sau incendiu.

9. Evitați contactul fizic cu suprafețe împănate, cum ar fi țevi, radiatoare, mașini de gătit sau frigidere. Riscul electrocutării este mai mare în cazul în care corpul dumneavoastră este împănțat.
10. În condiții necorespunzătoare de utilizare, se poate expulza lichid din acumulator; evitați contactul cu acesta. Dacă intrați în contact accidental, clătiți bine cu apă. Dacă v-a intrat lichid în ochi, consultați și medicul. Lichidul expulzat din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.
11. Fișa de alimentare la rețea este utilizată ca dispozitiv de deconectare și va rămâne permanent utilizabilă.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE PENTRU CARTUȘUL DE ACUMULATOR

1. Înainte de a folosi cartușul de acumulator, citiți toate instrucțiunile și avertismentele de pe (1) încărcător, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.
2. Nu dezasamblați cartușul de acumulator.
3. Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. Dacă electrolitul vă pătrunde în ochi, clătiți ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Aceasta poate avea ca rezultat pierderea vederii.
5. Nu scurtcircuitați cartușul de acumulator:
 - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conducător.
 - (2) Evitați depozitarea cartușului de acumulator într-un recipient împreună cu alte obiecte metalice, cum ar fi cuie, monede etc.
 - (3) Nu expuneți cartușul de acumulator la apă sau ploaie. Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un curent electric puternic, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea.Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un curent electric puternic, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea.
6. Nu depozitați unealta și cartușul de acumulator în spații în care temperatura poate atinge sau depăși 50°C (122°F).
7. Nu incinerati cartușul de acumulator chiar dacă este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul de acumulator poate exploda în foc.
8. Aveți grijă să nu scăpați pe jos sau să loviți acumulatorul.
9. Nu utilizați un acumulator deteriorat.
10. Acumuloarele litiu-ion include trebuie să respecte cerințele legislației privind bunurile periculoase. Pentru transporturile comerciale, de exemplu, efectuate de terți, agenți de expediție, trebuie

respectate cerințe speciale privind ambalarea și etichetarea.

Pentru pregătirea articolului expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați posibilele reglementări naționale mai detaliate.

Acoperiți cu bandă sau mascați contactele neizolate și ambalați acumulatorul astfel încât să nu se poată deplasa în ambalaj.

11. Respectați reglementările locale privind eliminarea acumulatorului.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠ ATENȚIE: Utilizați doar acumulatori Makita originale. Utilizarea de acumulatori care nu sunt produse de Makita sau acumulatori care au fost modificate poate cauza explozia acestora și implicit incendii, vătămare corporală și daune. De asemenea, va anula garanția Makita pentru unele și încărcătorul Makita.

Sfaturi pentru menținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. Încărcați cartușul acumulatorului înainte de descărcarea completă.
Opriți întotdeauna funcționarea unelei și încărcați cartușul acumulatorului când observați o reducere a puterii unelei.
2. Nu reîncărcați niciodată un cartuș de acumulator complet încărcat.
Supraîncărcarea scurtează durata de viață a cartușului de acumulator.
3. Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, la 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Lăsați un cartuș de acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
4. Încărcați cartușul de acumulator dacă nu îl utilizați o perioadă îndelungată (mai mult de șase luni).

18. Compartiment acumulator
19. Indicator roșu
20. Buton
21. Cartuș de acumulator
22. Lămpi indicatoare
23. Buton Check (Verificare)

CARACTERISTICI

- FM/DAB (DMR109)
- FM/DAB sau DAB+ (DMR110)
- Afișaj LCD mare cu iluminare
- Acord manual/presetat/prin scanare
- Buton rotativ de acord și volum
- 5 posturi presetate pentru fiecare bandă
- Port Micro USB pentru actualizare software
- Difuzor stereo pentru performanțe sonore ridicate
- Structură deosebit de rezistentă
- Clasă de rezistență la apă IP64
- Alimentat atât cu acumulator Makita, cât și cu adaptorul de alimentare furnizat

LEGENDA VEDERII DE ANSAMBLU (Fig. 1 - 12)

1. Buton Power (Alimentare)
2. Buton Band (Bandă)
3. Buton Advanced setting (Setări avansate)
4. Buton Info
5. Buton Preset (Presetare)
6. Buton Auto tune (Acord automat)
7. Buton Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare)
8. Conector de alimentare cu curent continuu (DC IN)
9. Mufă AUX IN 1
10. Afișaj LCD
11. Antenă verticală, cu îndoire ușoară
12. Mâner
13. Capac compartiment acumulator (acoperă cartușul de acumulator)
14. Difuzor
15. Element de blocare a compartimentului de acumulator
16. Terminal de intrare (AUX IN 2)
17. Port Micro USB pentru actualizare software

TIMP DE OPERARE

Următoarele tabele indică timpul de operare cu un acumulator complet încărcat.

Capacitate acumulator	Tensiune cartuş acumulator				La ieşire difuzor = 50 mW + 50 mW Unitate: Ore (Aproximativ)
	7,2 V	10,8 V	14,4 V	18 V	
1,0 Ah	BL7010				4,5 ore
1,3 Ah		BL1013			5,5 ore
			BL1415		5,0 ore
				BL1815	6,0 ore
1,5 Ah	BL0715				6,5 ore
		BL1015			8,0 ore
			BL1415N		7,0 ore
				BL1815N	7,5 ore
2,0 Ah		BL1020B		BL1820 BL1820B	10 ore
3,0 Ah			BL1430 BL1430B		11 ore
				BL1830 BL1830B	14 ore
4,0 Ah		BL1040B		BL1840 BL1840B	20 ore
			BL1440		18 ore
5,0 Ah			BL1450		22 ore
				BL1850 BL1850B	25 ore
6,0 Ah			BL1460B		24 ore
				BL1860B	31 ore

 : Set de acumulator  : Acumulator cu introducere prin glisare

* Durata de funcţionare se bazează pe funcţionarea în modul DAB/DAB+ la o singură încărcare.

* Durata de funcţionare poate diferi în funcţie de tipul acumulatorului, starea de încărcare şi condiţiile de utilizare.

INSTALARE

Instalarea sau demontarea cartuşului de acumulator cu introducere prin glisare (Fig. 4 - 6)

⚠ ATENȚIE:

Opriiți întotdeauna radioul înainte de demontarea cartuşului de acumulator.

- Pentru a instala cartuşul de acumulator, aliniați limba de pe cartuşul de acumulator cu canelura din carcasă și introduceți-l în locaș prin glisare. Introduceți-l întotdeauna complet, până când se fixează la poziție cu un mic declic.
- Dacă puteți vedea indicatorul roșu din partea superioară a butonului, acesta nu este blocat complet. Introduceți-l complet, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din radio, provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.
- Nu instalați forțat cartuşul de acumulator. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că este introdus incorect.
- Pentru a scoate cartuşul de acumulator, scoateți-l prin glisare din radio în timp ce glisați butonul de pe partea

frontală a cartuşului sau apăsați butoanele de pe ambele părți ale cartuşului.

Readuceți elementul de blocare a compartimentului de acumulator în poziția originală. Reducerea puterii, apariția distorsiunilor și sunetele intermitente indică faptul că acumulatorul trebuie înlocuit.

Notă:

Cartuşul de acumulator nu poate fi încărcat cu adaptorul de alimentare furnizat.

Instalarea sau demontarea setului de cartuşe de acumuloare (Fig. 7 și 8)

⚠ ATENȚIE:

Opriiți întotdeauna radioul înainte de demontarea cartuşului de acumulator.

- Pentru a introduce cartuşul de acumulator, aliniați limba de pe cartuşul de acumulator cu canelura din carcasă și introduceți-l în locaș prin glisare.
- Pentru a scoate cartuşul de acumulator, scoateți acumulatorul din terminal în timp ce apăsați pe butoanele de pe o parte a cartuşului.

Readuceți elementul de blocare a compartimentului de acumulator în poziția originală.

Reducerea puterii, apariția distorsiunilor și sunetele intermitente indică faptul că acumulatorul trebuie înlocuit.

Notă:

Cartușul de acumulator nu poate fi încărcat cu adaptorul de alimentare furnizat.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului (Fig. 9)

Doar pentru cartușele de acumulator cu "B" la sfârșitul numărului de model

Apăsați butonul Check (Verificare) de pe cartușul de acumulator pentru indicarea capacității rămase a acumulatorului. Lămpile indicatoare luminează timp de câteva secunde.

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
 Aprinsă	 Stinsă	 Intermitentă	
			Între 75% și 100%
			Între 50% și 75%
			Între 25% și 50%
			Între 0% și 25%
			Încărcați acumulatorul.
 			Este posibil ca acumulatorul să fie defect.

Notă:

- În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

Instalarea antenei verticale cu îndoire ușoară (Fig. 10 și 11)

Instalați antena verticală cu îndoire ușoară în modul indicat în figură.

Notă:

Există un spațiu în compartimentul de acumulator conceput pentru depozitarea antenei demontate.

Utilizarea adaptorului de alimentare furnizat (Fig. 12)

Îndepărtați elementul de protecție din cauciuc și introduceți fișa adaptorului în conectorul de alimentare cu curent continuu de pe partea frontală a radioului. Cuplați adaptorul la o priză standard de curent electric. De fiecare dată când adaptorul este utilizat, cartușul de acumulator este deconectat automat. Adaptorul de alimentare trebuie deconectat de la priza de curent electric atunci când nu este utilizat.

OPERARE

Acest radio este prevăzut cu trei metode de acord - acord prin scanare, acord Manual și accesarea presetărilor din memorie.

Selectarea unui post - DAB

- Apăsați butonul Power (Alimentare) pentru a porni radioul.
- Selectați modul DAB apăsând butonul Band (Bandă).
- Apăsați butonul Advanced setting (Setare avansată) și rotiți butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) până când "Station List" (Listă posturi) este afișat intermitent pe ecran. Apăsați butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) pentru a accesa lista de posturi.
- Rotiți butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) pentru a parcurge lista posturilor disponibile. Apăsați butonul pentru a selecta postul.
- Reglați volumul dorit rotind butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare).

Moduri de afișare - DAB

Radioul dispune de o gamă de opțiuni de afișare în modul DAB:

Apăsați butonul Info pentru a parcurge ciclic diferitele opțiuni prezentate în enumerarea următoare (de la a. la g.).

- Station name (Nume post)
Indică numele postului ascultat.
- Program type (Tip program)
Indică tipul postului ascultat. De ex., Pop (Muzică pop), Classics (Muzică clasică), News (Știri) etc.
- Multiplex name (Nume multiplex)
Indică numele multiplexului DAB căruia îi aparține postul curent.
- Time & date (Ora și data)
Indică ora și data curentă.
- Frequency and channel (Frecvență și canal)
Indică frecvența și numărul canalului specifice postului DAB curent.
- Bit rate/Audio type (Rată biți/Tip audio)
Indică rata de biți pentru semnalul audio digital și tipul de sunet pentru postul DAB curent.
- Signal strength (Intensitate semnal)
Indică intensitatea semnalului pentru postul DAB curent.

Identificarea de posturi noi – DAB

Ocazional, este posibil ca noi posturi DAB să devină disponibile. Sau este posibil ca dumneavoastră să vă mutați într-o altă parte a țării. În acest caz, se recomandă activarea radioului pentru căutarea de posturi noi. Pentru a permite radioului să găsească posturi noi, se recomandă efectuarea unei scanări complete a tuturor frecvențelor DAB din banda III.

- Apăsați butonul Auto tune (Acord automat).
- Radioul va efectua o scanare completă a frecvențelor DAB. Pe măsură ce sunt găsite posturi noi, conținutul de posturi din stânga afișajului va crește și se vor adăuga posturi pe listă.

Acord manual – DAB

Acordul manual permite reglarea radioului pe frecvența unei anumite frecvențe DAB din banda III. De asemenea,

această funcție se poate utiliza pentru asistarea poziționării antenei sau a radioului, pentru a optimiza recepția unui anumit canal sau unei anumite frecvențe.

1. Apăsați butonul Advanced setting (Setare avansată) și rotiți butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) până când "Manual tune" (Acord manual) este afișat intermitent pe ecran. Apăsați butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) pentru a accesa modul de acord manual.
2. Rotiți butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) pentru a selecta canalul DAB dorit. Apăsați butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) pentru a confirma frecvența aleasă.

Configurarea ordinii posturilor – DAB

Radioul dispune de 3 setări de ordine a posturilor, din care puteți alege. Setările pentru ordinea posturilor sunt alfanumeric, ansamblu și posturi valide.

1. Apăsați butonul Advanced setting (Setare avansată).
2. Rotiți butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) până când pe ecran apare "Station order" (Ordine posturi), apoi apăsați pe butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) pentru a introduce setarea.
3. Rotiți butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) pentru a selecta următoarele opțiuni și apăsați pe buton pentru a confirma setarea.

Alphanumeric (Alfanumeric)

Sortează lista de posturi în ordine alfanumerică, respectiv 0...9 și A...Z

Ensemble (Ansamblu)

Organizează lista de posturi în funcție de multiplexul DAB

Valid

Afișează numai acele posturi pentru care se poate găsi un semnal

Control dinamic al domeniului (Dynamic Range Control - DRC) – DAB

Caracteristica DAB poate face ca sunetele mai slabe să fie mai ușor audibile atunci când radioul este utilizat într-un mediu zgomotos, reducând domeniul dinamic al semnalului audio. Există trei niveluri de comprimare:

DRC 0 Nu se aplică nicio comprimare.

DRC 1/2 Se aplică o comprimare medie.

DRC 1 Se aplică o comprimare maximă.

1. Apăsați butonul Power (Alimentare) pentru a porni radioul.
2. Apăsați pe butonul Band (Bandă) pentru selectarea benzii DAB.
3. Apăsați butonul Advanced setting (Setare avansată) și rotiți butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) până când "DRC Value" (Valoare DRC) este afișat intermitent pe ecran. Apoi, apăsați butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) pentru a accesa setarea. Afișajul va prezenta valoarea DRC curentă.
4. Rotiți butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) pentru a selecta setarea DRC dorită.

5. Apăsați butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) pentru a confirma setarea.

Acord prin scanare – FM

1. Apăsați butonul Power (Alimentare) pentru a porni radioul.
2. Selectați banda de frecvență dorită apăsând butonul Band (Bandă). Asigurați-vă că antena verticală cu înfășurare ușoară a fost poziționată corect pentru cea mai bună recepție FM. Încercați să evitați operarea radioului lângă un monitor de calculator sau lângă alte echipamente care vor cauza interferențe cu radioul.
3. Apăsați pe butonul Auto tune (Acord automat), iar radioul va căuta și se va opri automat atunci când găsește un post de radio. Radioul va continua căutarea următorului post disponibil dacă operatorul nu apasă pe butonul Auto tune (Acord automat) pentru a opri scanarea.
4. Rotiți butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) pentru a obține nivelul de sunet dorit. Afișajul LCD va indica modificările nivelului sonor.

Notă:

Pentru a utiliza butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) pentru a găsi postul dorit, apăsați și mențineți butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) pentru a comuta la modul de control al acordului.

5. Pentru a opri radioul, apăsați butonul Power (Alimentare).

Zonă de scanare FM

Când utilizați modul FM, radioul poate fi setat să scaneze fie posturile locale, fie toate posturile, inclusiv posturile de radio aflate la distanță.

Acord manual - FM

1. Apăsați butonul Power (Alimentare) pentru a porni radioul.
2. Apăsați butonul Band (Bandă) pentru a selecta banda de frecvențe dorită. Reglați antena conform descrierii de mai sus.
3. Rotiți butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) pentru a modifica frecvența cu următorul pas:
FM: 50 sau 100 kHz

Notă:

- Pentru a utiliza butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) pentru a găsi postul dorit, apăsați și mențineți butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) pentru a comuta la modul de control al acordului.
4. Continuați rotirea butonului Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) până când pe afișaj apare frecvența dorită.
5. Rotiți butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) pentru a obține nivelul de sunet dorit.
6. Pentru a opri radioul, apăsați butonul Power (Alimentare).

Moduri de afișare - FM

Radioul dumneavoastră dispune de o gamă de opțiuni de afișare pentru modul radio FM:

Apăsați în mod repetat butonul Info pentru a parcurge ciclic diferitele opțiuni.

- Program station (Post programat)
Afișează numele postului ascultat.
- Radio text (Text radio)
Afișează mesaj text, precum știri etc.
- Program type (Tip de program)
Afișează tipul postului ascultat, precum Pop, Classic (Clasic), News (Știri) etc.
- Time & date (Ora și data)
Indică ora și data curentă.
- Frequency (Frecvență)
Indică frecvența semnalului FM.

Stocarea posturilor în memoriile presetate (DAB și FM)

Există 5 presetări de memorie pentru fiecare bandă de frecvențe.

- Apăsați butonul Power (Alimentare) pentru a porni radioul.
- Acordați radioul pe frecvența postului dorit utilizând una dintre metodele descrise anterior.
- Apăsați și mențineți butonul Preset (Presetare) dorit până la apariția pe ecran a numărului presetării, de exemplu, "P2 Saved" (P2 salvat). Apoi, postul este stocat în butonul Preset (Presetat) selectat.
- Repetăți acest procedeu pentru presetările rămase.
- Posturile de radio stocate în memoriile presetate pot fi suprascrise urmând procedurile descrise mai sus.

Reapelarea posturilor din memoriile presetate (DAB și FM)

- Apăsați butonul Power (Alimentare) pentru a porni radioul.
- Apăsați butonul Band (Bandă) pentru a selecta banda de frecvențe dorită.
- Apăsați scurt pe butonul Preset (Presetare) dorit. Numărul presetării și frecvența postului vor apărea pe afișaj.

Opțiuni de limbă (disponibile numai la DMR110)

Radioul este prevăzut cu opt opțiuni de limbă: engleză, germană, italiană, franceză, olandeză, daneză, norvegiană și poloneză.

- Apăsați butonul Advanced setting (Setare avansată).
- Rotiți butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) până când pe afișaj se afișează "Language" (Limbă). Apăsați pe butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) pentru a accesa setarea.
- Rotiți butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) pentru a alege limba dorită. Apăsați butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) pentru a confirma setarea.

Controlul luminozității

Se poate regla iluminarea de fundal a afișajului.

- Apăsați butonul Advanced setting (Setare avansată).
- Rotiți butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) până când pe afișaj apare "Backlight" (Iluminare de fundal). Apăsați pe butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) pentru a accesa setarea.
- Rotiți butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) pentru a opta pentru activarea sau dezactivarea funcției de iluminare de fundal, apoi apăsați butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) pentru a confirma setarea.

Resetarea sistemului

Dacă radioul funcționează incorect sau unele cifre de pe afișaj lipsesc sau sunt incomplete, efectuați următoarea procedură.

- Apăsați butonul Advanced setting (Setare avansată).
- Rotiți butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) până când pe afișaj se afișează "Factory Reset" (Resetare la parametrii din fabrică). Apăsați pe butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) pentru a accesa setarea.
- Rotiți butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) pentru a alege "Yes" (Da). Apăsați butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) pentru a confirma setarea și se va efectua o resetare completă

Versiune software

- Apăsați butonul Advanced setting (Setare avansată).
- Rotiți butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) până când pe afișaj apare "SVW Version" (Versiune software). Apăsați butonul Volume/Tuning Control/Select (Volum/Control acord/Selectare) pentru a vizualiza versiunea software instalată în radio.

Port Micro USB pentru actualizare software

Este posibil ca, pe viitor, să existe actualizări software disponibile pentru radio.

Pe măsură ce actualizările software devin disponibile, programele software și informațiile privind actualizarea radioului pot fi găsite pe [website-ul Makita](#).

Mod de redare a altor surse audio

⚠ ATENȚIE:

Decuplați acest aparat de la sursa de alimentare electrică înainte de conectarea altor surse audio.

- Există 2 conectori de intrare AUX IN. Conectorul AUX IN 1 este amplasat pe panoul frontal, iar conectorul AUX IN 2 este amplasat în compartimentul de acumulator.
- Conectați o sursă stereo sau mono (de exemplu, iPod, MP3 sau CD player) fie la AUX IN 1, fie la AUX IN 2, printr-un cablu audio.
- Apăsați și eliberați în mod repetat butonul Band (Bandă) până când se afișează "AU1" sau "AU2", iar funcția AUX este activată.

ÎNȚREȚINERE

ATENȚIE:

- Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

SPECIFICAȚII

Cerințe de alimentare

Adaptor de alimentare	12 V c.c., 1A, pin central pozitiv
Acumulator	Set de acumulatori: 7,2 V - 10,8 V Acumulator cu introducere prin glisare: 10,8 V - 18 V
Domeniu de frecvență	FM 87,50 - 108 MHz DAB/DAB+ 174,928 - 239,200 MHz
DAB/DAB+ Blocare canale	DAB (Bandă III) 5A-13F
Standard compatibil	DAB (DMR109) DAB/DAB+ (DMR110)

Caracteristică circuit

Boxă	3 inch 8 ohmi
Putere de ieșire	7,2 V: 0,5 W x 2 10,8 V: 1,2 W x 2 14,4 V: 2,2 W x 2 18 V: 3,5 W x 2
Terminal de intrare	3,5 mm diametru (AUX IN1/ AUX IN2)
Sistem de antenă	DAB/FM: antenă verticală cu îndoire ușoară
Dimensiune (L x l x h) în mm	280 x 163 x 302
Greutate	4,0 kg (fără acumulator)

СИМВОЛИ

Нижче наведені символи, що застосовуються до виробу. Перед експлуатацією виробу обов'язково з'ясуйте їхнє значення.



..... Прочитайте інструкцію з експлуатації.



..... Тільки для країн ЄС

Не викидайте електроприлади або акумуляторні батареї разом з побутовим сміттям!

Згідно з Європейською директивою 2002/96/ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання та 2006/66/ЄС відносно батарей та акумуляторів і батарей та акумуляторів, термін дії яких закінчився, та їх використання з дотриманням національних законів, електричне обладнання та акумуляторні батареї, термін служби яких закінчився, потрібно викидати у окремо відведених місцях і та повертати на відповідні підприємства по їх переробці.

Cd
Ni-MH
Li-Ion

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ УВАГА:

Щоб зменшити ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом та отримання травм, під час використання електроінструментів необхідно суворо дотримуватись основних правил техніки безпеки, а саме:

1. Перед використанням уважно прочитайте ці інструкції, а також інструкції до зарядного пристрою.
2. Здійснюйте чищення лише сухою ганчіркою.
3. Не встановлюйте поблизу таких джерел тепла, як радіатори, обігрівачі, печі та інші прилади (у тому числі підсилювачі), які генерують тепло.
4. Використовуйте лише насадки / приладдя, рекомендовані виробником.
5. Від'єднуйте пристрій від мережі електропостачання під час грози або якщо він не використовується протягом тривалого часу.
6. Акумуляторний радіоприймач із убудованим акумулятором або окремим акумуляторним блоком необхідно перезаряджати, використовуючи лише рекомендований зарядний пристрій для акумуляторів. Зарядний пристрій, який підходить для акумуляторів одного типу, може призвести до пожежі у разі використання з акумуляторами іншого типу.
7. Використовуйте акумуляторний радіоприймач лише з рекомендованим типом акумуляторів. Використання будь-яких інших акумуляторів може створити небезпеку виникнення пожежі.

8. Коли акумуляторний блок не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи тощо, які можуть закоротити клеми акумулятора. Закорочення клем акумулятора може призвести до появи іскор, отримання опіків та виникнення пожежі.
9. Намагайтеся не торкатися заземлених поверхонь, наприклад труб, радіаторів, плит та холодильників. У разі заземлення Вашого тіла зростає ризик ураження електричним струмом.
10. За умов недбалого користування з акумулятора може витікати рідина, контакту з якою слід уникати. У разі випадкового потраплення рідини на тіло відповідну частину тіла слід промити водою. У разі потраплення цієї рідини в очі необхідно також звернутися по допомогу до лікаря. Рідина з акумулятора може спричинити подразнення або опіки.
11. Мережева штепсельна вилка використовується як пристрій вимикання і повинна завжди залишатися справною.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ЩОДО КАСЕТИ АКУМУЛЯТОРА

1. Перед використанням касети акумулятора прочитайте всі інструкції та подивіться на всі попереджувальні позначки на (1) зарядному пристрої, (2) акумуляторі та (3) виробі, у якому цей акумулятор використовується.
2. Не розбирайте касету акумулятора.
3. Якщо час роботи значно скоротився, слід негайно припинити використання. Недотримання цієї вимоги може призвести до перегріву, отримання опіків та навіть вибуху.
4. У разі потраплення електроліту в очі промийте їх чистою водою та негайно зверніться по медичну допомогу. Недотримання цієї вимоги може призвести до втрати зору.
5. Не закорочуйте касету акумулятора:
 - (1) Не торкайтеся клем струмопровідним матеріалом.
 - (2) Не зберігайте касету акумулятора у контейнері з іншими металевими предметами, наприклад із цвяхами, монетами тощо.
 - (3) Не піддавайте касету акумулятора впливу води чи дощу. Коротке замикання може призвести до виникнення високого струму, перегріву, отримання опіків та навіть до виходу виробу з ладу.Коротке замикання може призвести до виникнення високого струму, перегріву, отримання опіків та навіть до виходу виробу з ладу.
6. Не слід зберігати інструмент та касету акумулятора у місцях, де температура може сягнути або перевищити 50°C (122°F).

7. Не спалюйте касету акумулятора, навіть якщо вона сильно пошкоджена або повністю відпрацьована. Касета акумулятора може вибухнути у вогні.
8. Будьте обережними з акумулятором, не пускайте його та не піддавайте його ударним навантаженням.
9. Не використовуйте пошкоджений акумулятор.
10. Поводження з літій-іонними акумуляторами вимагає дотримання вимог законодавства щодо транспортування небезпечних вантажів. Під час здійснення комерційного перевезення, наприклад третьою стороною або агентом-експедитором, необхідно дотримуватися спеціальних вимог, зазначених на упаковці та етикетці товару. Готуючи товар до відправлення, необхідно звернутися за консультацією до експерта з небезпечних матеріалів. Також слід дотримуватися більш детальних норм національного законодавства, якщо такі існують. Заклейте захисною стрічкою або закрийте відкриті контакти та запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не рухався в упаковці.
11. Утилізуйте акумулятор згідно з місцевими правилами.
5. Кнопка попередньо заданої станції
6. Кнопка автоматичного пошуку радіостанцій
7. Ручка регулювання гучності / пошуку станцій / вибору
8. Гніздо підключення до джерела постійного струму
9. AUX IN 1
10. РК-дисплей
11. Гнучка стрижнева антена
12. Ручка
13. Кришка акумуляторного відсіку (закриває касету акумулятора)
14. Динамік
15. Замок акумуляторного відсіку
16. Вхідне гніздо (AUX IN2)
17. Micro USB-порт для оновлення програмного забезпечення
18. Акумуляторний відсік
19. Червоний індикатор
20. Кнопка
21. Касета акумулятора
22. Індикаторні лампи
23. Кнопка перевірки

ОСНОВНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- FM/DAB (DMR109)
- FM/DAB або DAB+ (DMR110)
- Великий РК-дисплей із підсвічуванням
- Ручний пошук станцій/вибір попередньо заданих станцій/пошук станцій шляхом сканування
- Ручка пошуку станцій і регулювання гучності
- 5 попередньо заданих станцій у кожному діапазоні
- Micro USB-порт для оновлення програмного забезпечення
- Стереофонічний динамік для об'ємного звучання
- Суперміцний корпус
- Водостійкий згідно зі стандартом IP64
- Живлення від акумуляторного блока Makita і адаптера живлення, що входить до комплекту постачання

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Використовуйте тільки оригінальні акумулятори Makita. Використання неоригінальних акумуляторів Makita або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до розриву акумулятора, що спричинить займання, отримання травм або пошкодження обладнання. Це також призведе до скасування гарантії компанії Makita на інструмент та зарядний пристрій Makita.

Поради щодо забезпечення максимального терміну експлуатації акумулятора

1. Заряджайте касету акумулятора перед тим, як вона повністю розрядиться.
Завжди зупиняйте роботу інструмента та заряджайте касету акумулятора, коли помічаєте зменшення потужності інструмента.
2. Ніколи не перезаряджайте повністю заряджену касету акумулятора.
Надмірне заряджання скорочує термін експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте касету акумулятора, коли температура у приміщенні становить 10°C – 40°C (50°F – 104°F). Перед тим як заряджати касету акумулятора, дозволять їй охолонути.
4. Якщо касета акумулятора не використовується протягом тривалого часу (більше шести місяців), її слід зарядити.

ПОЯСНЕННЯ ЗАГАЛЬНОГО ВИГЛЯДУ (Мал. 1–12)

1. Кнопка живлення
2. Кнопка діапазону
3. Кнопка розширених налаштувань
4. Кнопка інформації

ЧАС РОБОТИ

У таблицях, наведених нижче, зазначений час роботи на повному заряді акумулятора.

Ємність акумулятора	Напруга касети акумулятора				За вихідної потужності динаміка = 50 мВт + 50 мВт Одиниця вимірювання: Година (приблизно)
	7,2 В	10,8 В	14,4 В	18 В	
1,0 А-год.	BL7010				4,5 години
1,3 А-год.		BL1013			5,5 години
			BL1415		5,0 години
				BL1815	6,0 години
1,5 А-год.	BL0715				6,5 години
		BL1015			8,0 години
			BL1415N		7,0 години
				BL1815N	7,5 години
2,0 А-год.		BL1020B		BL1820 BL1820B	10 годин
3,0 А-год.			BL1430 BL1430B		11 годин
				BL1830 BL1830B	14 годин
4,0 А-год.		BL1040B		BL1840 BL1840B	20 годин
			BL1440		18 годин
5,0 А-год.			BL1450		22 години
				BL1850 BL1850B	25 годин
6,0 А-год.			BL1460B		24 години
				BL1860B	31 година

 : Гніздовий акумулятор  : Висувний акумулятор

* Час роботи зазначено для режиму DAB/DAB+ на одному заряді.

* Час роботи може відрізнятися залежно від типу акумулятора, стану заряду та умов експлуатації.

УСТАНОВЛЕННЯ

Установлення та знімання висувної касети акумулятора (Мал. 4–6)

 ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

Завжди вимикайте радіоприймач перед зніманням касети акумулятора.

- Щоб установити касету акумулятора, слід сумістити виступ на касеті акумулятора із пазом у корпусі та поставити касету на місце. Завжди вставляйте її до кінця, доки не почуєте клацання.
- Якщо на верхній частині кнопки помітний червоний індикатор, це означає, що касета акумулятора встановлена не до кінця. Уставляйте її повністю, аж поки червоний індикатор стане невидимим. Якщо цього не зробити, вона може випадково випасти з радіоприймача та завдати травми Вам або людям, що знаходяться поруч.
- Не застосовуйте силу, уставляючи касету акумулятора. Якщо касету вставити важко, це означає, що Ви її невірні вставляєте.

- Для того щоб зняти касету акумулятора, зсуньте її з радіоприймача, натиснувши на кнопку спереду касети або на кнопки з обох боків касети.

Поверніть замок акумуляторного відсіку у вихідне положення.

Знижена потужність, спотворення звуку та переривчастий звук вказують на необхідність заміни акумулятора.

Примітка:

Акумуляторний блок не можна заряджати через адаптер змінного струму, що входить до комплекту постачання.

Установлення та знімання гніздової касети акумулятора (Мал. 7–8)

 ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

Завжди вимикайте радіоприймач перед зніманням касети акумулятора.

- Для того щоб вставити касету акумулятора, сумістіть виступ на касеті акумулятора із пазом у корпусі та поставте касету на місце.
- Для того щоб зняти касету акумулятора, витягніть її з гнізда, натиснувши на кнопки на боці касети.

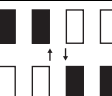
Поверніть замок акумуляторного відсіку у вихідне положення.
Знижена потужність, спотворення звуку та переривчастий звук вказують на необхідність заміни акумулятора.

Примітка:

Акумуляторний блок не можна заряджати через адаптер змінного струму, що входить до комплекту постачання.

Відображення залишкового ресурсу акумулятора (Мал. 9)

Тільки для касет акумуляторів із літерою “В” наприкінці номера моделі.
Для відображення залишкового ресурсу акумулятора натисніть кнопку перевірки на касеті акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на декілька секунд.

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
			
Горить	Не горить	Блимає	
			Від 75% до 100%
			Від 50% до 75%
			Від 25% до 50%
			Від 0% до 25%
			Зарядіть акумулятор.
			Можливо, акумулятор вийшов з ладу.

Примітка:

- Залежно від умов використання та температури навколишнього середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від фактичного ресурсу.

Установлення гнучкої стрижневої антени (Мал. 10 та 11)

Установіть гнучку стрижневу антену, як показано на малюнку.

Примітка:

Для зберігання гнучкої стрижневої антени в акумуляторному відсіку передбачений спеціальний фіксатор.

Використання адаптера змінного струму, що входить до комплекту постачання (Мал. 12)

Витягніть гумову захисну вставку і вставте штепсель адаптера у гніздо підключення до джерела постійного струму на передній панелі радіоприймача. Підключіть адаптер до стандартної мережевої розетки. Під час використання адаптера акумуляторний блок

автоматично відключається. Адаптер змінного струму необхідно відключати від джерела живлення, коли він не використовується.

РОБОТА

У цьому радіоприймачі передбачено три способи пошуку станцій – шляхом сканування, ручного пошуку і виклику з пам'яті попередньо заданих станцій.

Вибір станції – DAB

- Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути радіоприймач.
- Виберіть режим DAB, натиснувши на кнопку діапазону.
- Натисніть кнопку розширених налаштувань і обертайте ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, поки на екрані не почне мигати “Список станцій”. Натисніть ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, щоб увійти до списку станцій.
- Обертайте ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, щоб переглянути список доступних станцій Натисніть ручку, щоб обрати станцію.
- Налаштуйте необхідний рівень гучності, повернувши ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору.

Режим дисплея – DAB

- У радіоприймачі є низка опцій дисплея для режиму DAB:
- Натискайте кнопку інформації для циклічного вибору різних опцій під переліченими нижче літерами (a–g).
- | | | |
|----|--------------------------------------|---|
| a. | Назва станції | Відображається назва станції, яку Ви слухаєте. |
| b. | Тип програми | Відображається тип станції, яку Ви слухаєте. Наприклад, поп-музика, класична музика, новини тощо. |
| c. | Назва мультіплектора | Відображається назва мультіплектора DAB, до якого належить поточна станція. |
| d. | Час і дата | Відображається поточний час і дата. |
| e. | Частота і канал | Відображається частота і номер каналу поточної налаштованої станції DAB. |
| f. | Швидкість передачі даних / тип аудіо | Відображається швидкість передачі цифрового аудіо і тип аудіо поточної налаштованої станції DAB. |
| g. | Рівень сигналу | Відображається інтенсивність сигналу поточної налаштованої станції DAB. |

Пошук нових станцій – DAB

Час від часу можуть ставати доступними нові радіостанції DAB. Або ж Ви можете переїжджати до

іншої частини країни. У цьому випадку Вам потрібно настроїти свій радіоприймач на пошук нових станцій шляхом сканування.

Щоб радіоприймач міг знайти доступні станції, рекомендується провести повне сканування частот діапазону Band III DAB.

1. Натисніть кнопку автоматичного пошуку радіостанцій.
2. Радіоприймач проводить повне сканування частот DAB. Коли знаходиться нова станція, з лівого боку дисплея збільшується лічильник станцій, і ця станція додається до списку.

Ручний пошук станцій – DAB

Ручний пошук станцій дає Вам змогу налаштувати радіоприймач на певну частоту DAB у діапазоні Band III. Цю функцію також можна використовувати для правильної орієнтації антени чи самого радіоприймача задля оптимізації приймання конкретного каналу чи частоти.

1. Натисніть кнопку розширених налаштувань і обертайте ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, поки на екрані не з'явиться "Ручний пошук станцій". Натисніть ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, щоб увійти до режиму ручного пошуку станцій.
2. Обертайте ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, щоб обрати необхідний DAB-канал. Натисніть ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, щоб підтвердити обрану частоту.

Налаштування порядку станцій – DAB

Радіоприймач передбачає 3 доступні для вибору налаштування порядку станцій. Цими варіантами налаштування порядку станцій є такі: літерно-цифровий, груповий і за доступністю.

1. Натисніть кнопку розширених налаштувань.
2. Обертайте ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, поки на дисплеї не з'явиться "Порядок станцій", потім натисніть ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, щоб перейти до налаштування.
3. Обертайте ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, щоб обрати необхідні опції, і натисніть ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, щоб підтвердити налаштування.

Літерно-цифровий	Список станцій сортується за цифрами 0...9 і літерами A...Z
Груповий	Список станцій організується мультиплексором DAB
За доступністю	Відображаються лише ті станції, сигнал яких радіоприймач може знайти

Регулювання динамічного діапазону (DRC) – DAB

Функція DRC може полегшити сприйняття тихих звуків, коли радіоприймач використовується у шумному середовищі, шляхом зменшення динамічного діапазону звукового сигналу. Існують три рівні стиснення:

DRC 0	Стиснення не застосовується.
DRC 1/2	Застосовується середнє стиснення.
DRC 1	Застосовується максимальне стиснення.

1. Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути радіоприймач.
2. Натисніть кнопку діапазону, щоб обрати діапазон DAB.
3. Натисніть кнопку розширених налаштувань і обертайте ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, поки на екрані не з'явиться "Величина DRC". Натисніть ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, щоб перейти до налаштування. На екрані з'явиться поточна величина DRC.
4. Обертайте ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, щоб обрати необхідне налаштування DRC.
5. Натисніть ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, щоб підтвердити налаштування.

Пошук станцій шляхом сканування – FM

1. Натисніть на кнопку живлення, щоб увімкнути радіоприймач.
2. Виберіть потрібний діапазон хвиль, натиснувши на кнопку діапазону. Переконайтеся, що була встановлена гнучка стрижнева антена для забезпечення найкращого прийому FM-радіостанцій. Намагайтеся не використовувати радіоприймач поблизу екрана комп'ютера та іншого обладнання, яке може створювати перешкоди радіоприйому.
3. Натисніть кнопку автоматичного пошуку радіостанцій; радіоприймач розпочне пошук радіостанцій і автоматично припинить його, коли радіостанцію буде знайдено. Радіоприймач продовжуватиме пошук наступної доступної станції, поки оператор не натисне кнопку автоматичного пошуку радіостанцій, щоб припинити сканування.
4. Для одержання потрібного рівня звуку поверніть ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору. На РК-дисплеї будуть відображені зміни рівня звуку.

Примітка:

- Щоб знайти потрібну станцію за допомогою ручки регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, натисніть і утримуйте ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, щоб перейти до режиму управління пошуком.
5. Щоб вимкнути радіоприймач, натисніть на кнопку живлення.

Зона сканування FM

При використанні режиму FM радіоприймач можна встановити на сканування місцевих станцій або на сканування всіх станцій, у тому числі віддалених.

Ручний пошук станцій – FM

1. Натисніть на кнопку живлення, щоб увімкнути радіоприймач.

2. Натисніть кнопку діапазону, щоб обрати необхідний діапазон хвиль.
Відрегулюйте антену, як описано вище.
3. Поворот ручки регулювання гучності / пошуку станцій / вибору змінює частоту з таким кроком: FM: 50 або 100 кГц

Примітка:

Щоб знайти потрібну станцію за допомогою ручки регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, натисніть і утримуйте ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, щоб перейти до режиму управління пошуком.

4. Продовжуйте повертати ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, поки на дисплеї не з'явиться потрібна частота.
5. Для одержання потрібного рівня звуку поверніть ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору.
6. Щоб вимкнути радіоприймач, натисніть на кнопку живлення.

Режими дисплея – FM

У радіоприймачі є низка опцій дисплея для режиму FM-радіо.

Повторно натискайте кнопку інформації для циклічного вибору різних опцій.

- | | | |
|----|---------------------------|--|
| a. | Станція поточної програми | Відображається назва станції, яку Ви слухаєте. |
| b. | Радіотекст | Відображаються радіотекстові повідомлення, такі як нові теми тощо. |
| c. | Тип програми | Відображається тип станції, яку Ви слухаєте, наприклад поп-музика, класична музика, новини тощо. |
| d. | Час і дата | Відображається поточний час і дата. |
| e. | Частота | Відображається частота FM-сигналу. |

Збереження заданих станцій в пам'яті (DAB i FM)

Для кожного діапазону хвиль можна запам'ятати 5 станцій.

1. Натисніть на кнопку живлення, щоб увімкнути радіоприймач.
2. Знайдіть необхідну станцію одним із описаних вище способів.
3. Натисніть і утримуйте необхідну кнопку попередньо заданої станції, поки на екрані не з'явиться номер попередньо заданої станції, наприклад "P2 Збережено". Відбувається збереження станції під обраною кнопкою попередньо заданої станції.
4. Повторіть цю процедуру для інших станцій.
5. На місці збережених в пам'яті станцій можна записати нові, використовуючи описану вище процедуру.

Виклик станцій, що зберігаються в пам'яті (DAB i FM)

1. Натисніть на кнопку живлення, щоб увімкнути радіоприймач.

2. Натисніть кнопку діапазону, щоб обрати необхідний діапазон хвиль.
3. Короткочасно натисніть потрібну кнопку попередньо заданої станції. На дисплеї з'явиться номер попередньої заданої станції і її частота.

Вибір мови (лише в DMR110)

У радіоприймачі доступні такі вісім мов: англійська, німецька, італійська, французька, нідерландська, данська, норвезька і польська.

1. Натисніть кнопку розширених налаштувань.
2. Обертайте ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, поки на дисплеї не з'явиться "Мова". Натисніть ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, щоб перейти до налаштування.
3. Для вибору потрібної мови поверніть ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору. Натисніть ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, щоб підтвердити налаштування.

Регулювання яскравості

Рівень підсвічування дисплея можна регулювати.

1. Натисніть кнопку розширених налаштувань.
2. Обертайте ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, поки на дисплеї не з'явиться "Підсвічування". Натисніть ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, щоб перейти до налаштування.
3. Поверніть ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, щоб увімкнути або вимкнути функцію підсвічування, після чого натисніть ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, щоб підтвердити налаштування.

Перезапуск системи

Якщо радіоприймач не працює належним чином або якщо на дисплеї відсутні або не повністю відображаються деякі цифри, виконайте описану нижче процедуру.

1. Натисніть кнопку розширених налаштувань.
2. Обертайте ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, поки на дисплеї не з'явиться "Повернення до заводських налаштувань". Натисніть ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, щоб перейти до налаштування.
3. Поверніть ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, щоб вибрати "Так". Натисніть ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, щоб підтвердити налаштування; після цього відбудеться повне скидання налаштувань до заводських налаштувань.

Версія програмного забезпечення

1. Натисніть кнопку розширених налаштувань.
2. Обертайте ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, поки на дисплеї не з'явиться "Версія ПЗ". Натисніть ручку регулювання гучності / пошуку станцій / вибору, щоб дізнатися, яку версію програмного забезпечення встановлено на радіоприймачі.

Micro USB-порт для оновлення програмного забезпечення

Bara

4,0 кг (без акумулятора)

У майбутньому для радіоприймача можуть бути доступними оновлення програмного забезпечення. У разі появи оновлення програмного забезпечення програмне забезпечення та інформацію про процедуру оновлення радіоприймача можна знайти на веб-сайті компанії Makita.

Як використовувати радіоприймач із іншими аудіопристроями

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

Перш ніж приєднати інші аудіопристрої, від'єднайте цей пристрій від мережі живлення.

- Передбачено 2 входи AUX IN. AUX IN 1 розташований на передній панелі, а AUX IN 2 – в акумуляторному відсіку.
- За допомогою аудіокабелю приєднайте джерело стерео- або моносигналу (наприклад, iPod, програвач MP3 або CD) до AUX IN 1 або AUX IN 2.
- Кілька разів натисніть і відпустіть кнопку діапазону, поки на дисплеї не з'явиться "AU1" або "AU2", після чого буде активована функція AUX.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

- Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації та появи тріщин.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вимоги до живлення

Адаптер змінного струму	12 В постійного струму / 1 А, центральний контакт позитивний
Акумулятор	Гніздовий акумулятор: 7,2 В – 10,8 В Висувний акумулятор: 10,8 В – 18 В
Діапазон частот	FM 87,50 – 108 МГц DAB/DAB+ 174,928 – 239,200 МГц
DAB/DAB+ Блокування каналу	DAB (Band III) 5A-13F
Сумісний стандарт	DAB (DMR109) DAB/DAB+ (DMR110)

Конструкція

Динамік	3 дюйми, 8 Ом
Вихідна потужність	7,2 В: 0,5 Вт x 2 10,8 В: 1,2 Вт x 2 14,4 В: 2,2 Вт x 2 18 В: 3,5 Вт x 2
Вхідне гніздо	діам. 3,5 мм (AUX IN1/AUX IN2)
Антенa	DAB/FM: гнучка стрижнева антенa
Розміри (Д x Ш x В) в мм	280 x 163 x 302

СИМВОЛЫ

Ниже приведены символы, используемые для данного устройства. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.



..... Прочтите руководство по эксплуатации.



Cd
Ni-MH
Li-Ion

..... Только для стран ЕС
Не выбрасывайте электрооборудование или аккумуляторы вместе с бытовым мусором!
В соответствии с европейской директивой 2002/96/ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования, директивой 2006/66/ЕС о батареях и аккумуляторах, а также использованных батареях и аккумуляторах, и их применения в соответствии с местными законами электрооборудование и аккумуляторы, срок эксплуатации которых истек, должны утилизироваться отдельно безопасным для окружающей среды способом.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Во избежание риска возгорания, поражения электрическим током или получения травмы при использовании электроинструмента следует соблюдать основные правила техники безопасности, указанные ниже.

1. Перед использованием внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации и руководство по эксплуатации зарядного устройства.
2. Очищайте только сухой салфеткой.
3. Не устанавливайте вблизи источников тепла, например, радиаторов, обогревателей, печей и других приборов (включая усилители), вырабатывающих тепло.
4. Используйте только насадки/дополнительные принадлежности, указанные производителем.
5. Отсоединяйте устройство от розетки во время грозы или если оно не используется в течение длительного времени.
6. Радио с питанием от встроенного или внешнего аккумулятора следует заряжать только с помощью специального зарядного устройства. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумулятором.
7. Используйте радио только с рекомендованными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторов может привести к пожару.

8. Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как: скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой. Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к искрению, ожогам или пожару.
9. Избегайте контакта участков тела с такими заземленными поверхностями, как трубы, радиаторы, батареи отопления и холодильники. При контакте тела с заземлением повышается опасность поражения электрическим током.
10. При неправильном обращении из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза, обратитесь к врачу. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.
11. Сетевая вилка используется в качестве устройства отключения и должна быть исправна.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ОТНОСИТЕЛЬНО АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте аккумуляторный блок.
3. Если время работы значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае может произойти перегрев, что может привести к получению ожогов или даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их большим количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя. Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможному ожогу и даже разрыву блока.

Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже разрыву блока.

6. Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50°C (122°F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Не роняйте и не ударяйте аккумулятор.
9. Не используйте поврежденный аккумулятор.
10. На используемые литий-ионные аккумуляторы распространяются требования закона об опасных для здоровья и окружающей среды товарах. Для осуществления коммерческих перевозок, например, сторонними организациями или транспортно-экспедиционными агентствами необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке.
Для подготовки изделия, подлежащего транспортировке, при необходимости обратитесь к специалисту по опасным материалам. Кроме того, соблюдайте, возможно, более детальные требования национального законодательства.
Заклейте лентой или закройте открытые контакты и упакуйте аккумулятор таким образом, чтобы он не перемещался внутри упаковки.
11. Выполняйте требования местного законодательства относительно утилизации аккумулятора.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте только оригинальные аккумуляторы Makita. Использование неоригинальных аккумуляторов Makita или аккумуляторов, в конструкцию которых были внесены изменения, может привести к взрыву аккумулятора и последующему пожару, а также к травмам и повреждениям. Также в этом случае будет признана недействительной гарантия Makita на инструмент Makita и зарядное устройство.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте аккумуляторный блок до того, как он полностью разрядится.
В случае потери мощности при эксплуатации инструмента прекратите работу и зарядите аккумуляторный блок.
2. Никогда не перезаряжайте полностью заряженный аккумуляторный блок.
Перезарядка сокращает срок службы аккумуляторного блока.
3. Зарядите аккумуляторный блок при комнатной температуре (10°C - 40°C). Перед зарядкой дайте горячему аккумуляторному блоку остыть.
4. Зарядите аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом в течение длительного времени (более шести месяцев).

ПОЯСНЕНИЯ К ОБЩЕМУ ВИДУ (рис. 1 - 12)

1. Кнопка питания
2. Кнопка Band (Полоса частот)
3. Кнопка Advanced (Расширенные настройки)
4. Кнопка Info (Информация)
5. Кнопки Preset
6. Кнопка Auto tune (Автонастройка)
7. Регулятор громкости/настройки/выбора
8. Гнездо DC IN (вход питания постоянного тока)
9. Вход AUX IN 1
10. ЖК-экран
11. Штыревая антенна
12. Ручка
13. Крышка батарейного отсека (закрывает аккумуляторный блок)
14. Динамик
15. Замок батарейного отсека
16. Входной контакт (AUX IN 2)
17. Порт micro USB для обновления программного обеспечения
18. Батарейный отсек
19. Красный индикатор
20. Кнопка
21. Аккумуляторный блок
22. Индикаторы
23. Кнопка проверки

ФУНКЦИИ

- FM/DAB (DMR109)
- FM/DAB или DAB+ (DMR110)
- Большой ЖК-экран с подсветкой
- Настройки: ручная/предварительная/методом сканирования
- Поворотный регулятор настройки и уровня громкости
- 5 предустановок станций для каждого диапазона частот
- Порт micro USB для обновления программного обеспечения
- Стереодинамик для глубокого, насыщенного звука
- Сверхпрочная конструкция
- Класс влагозащиты IP64
- Питание от аккумуляторного блока Makita и прилагаемого сетевого адаптера

ВРЕМЯ РАБОТЫ

В следующей таблице показано время работы с полностью заряженным аккумулятором.

Емкость аккумулятора	Напряжение аккумуляторного блока				На выходе динамика = 50 мВт + 50 мВт Единицы измерения: часы (приблизительно)
	7,2 В	10,8 В	14,4 В	18 В	
1,0 А-ч	BL7010				4,5 ч
1,3 А-ч		BL1013			5,5 ч
			BL1415		5,0 ч
				BL1815	6,0 ч
1,5 А-ч	BL0715				6,5 ч
		BL1015			8,0 ч
			BL1415N		7,0 ч
				BL1815N	7,5 ч
2,0 А-ч		BL1020B		BL1820 BL1820B	10 ч
3,0 А-ч			BL1430 BL1430B		11 ч
				BL1830 BL1830B	14 ч
4,0 А-ч		BL1040B		BL1840 BL1840B	20 ч
			BL1440		18 ч
5,0 А-ч			BL1450		22 ч
				BL1850 BL1850B	25 ч
6,0 А-ч			BL1460B		24 ч
				BL1860B	31 ч

: Аккумуляторный блок : Выдвижной аккумулятор

* Время работы указано для режима DAB/DAB+ на одной зарядке.

* Время работы может отличаться в зависимости от типа аккумулятора, состояния заряда и условий использования.

УСТАНОВКА

Установка или снятие выдвижного аккумуляторного блока (рис. 4 - 6)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Обязательно выключайте радио перед снятием аккумуляторного блока.

- Для установки аккумуляторного блока совместите выступ аккумуляторного блока с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Всегда устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте с небольшим щелчком.
- Если вы можете видеть красный индикатор на верхней стороне кнопки, аккумулятор установлен на место неполностью. Установите его до конца так, чтобы красный индикатор был не виден. В противном случае он может выпасть из радио и нанести травму вам или другим людям.
- Не применяйте силу при установке аккумуляторного блока. Если блок не движется свободно, значит он вставлен неправильно.

- Чтобы извлечь аккумуляторный блок, выдвиньте его из радио, перемещая кнопку на передней стороне блока или нажав на кнопки по бокам блока.

Установите стопор батарейного отсека в исходное положение.

Снижение мощности, искажения и “заикание” являются признаками необходимости замены аккумулятора.

Примечание:

Аккумуляторный блок нельзя заряжать с помощью прилагаемого адаптера переменного тока.

Установка или снятие аккумуляторного блока (рис. 7 и 8)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Обязательно выключайте радио перед снятием аккумуляторного блока.

- Для установки аккумуляторного блока совместите выступ блока с пазом в корпусе и задвиньте его на место.
- Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку сбоку блока и извлеките аккумулятор из гнезда.

Установите стопор батарейного отсека в исходное положение.

Снижение мощности, искажения и “заикание” являются признаками необходимости замены аккумулятора.

Примечание:

Аккумуляторный блок нельзя заряжать с помощью прилагаемого адаптера переменного тока.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора (рис. 9)

Только для аккумуляторных блоков, в конце номера модели которых имеется буква “В”.

Нажмите на кнопку проверки, расположенную на аккумуляторном блоке, чтобы отобразить оставшийся заряд аккумулятора. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

Индикаторы			Оставшийся заряд аккумулятора
			
Горит	Выкл.	Мигает	
			от 75% до 100%
			от 50% до 75%
			от 25% до 50%
			от 0% до 25%
			Зарядите аккумуляторную батарею.
			Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

Примечание:

- В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

Установка штыревой антенны (рис. 10 и 11)

Установите штыревую антенну как показано на рисунке.

Примечание:

В батарейном отсеке предусмотрена защелка для хранения снятой антенны.

Использование прилагаемого адаптера переменного тока (рис. 12)

Снимите резиновый изолятор и вставьте разъем адаптера в гнездо DC на передней панели радио. Вставьте адаптер в розетку электросети. При использовании адаптера аккумуляторный блок автоматически отсоединяется. Если адаптер переменного тока не используется, его необходимо отсоединять от розетки.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Существует три варианта настройки радио – сканирование, ручная настройка и вызов предустановок из памяти.

Выбор станции – DAB

- Нажмите кнопку питания, чтобы включить радиоприемник.
- Выберите нужный режим DAB, нажав кнопку Band.
- Нажмите кнопку расширенных настроек и поверните регулятор громкости/настройки/выбора, чтобы на экране появилась мигающая индикация “Список станций”. Нажмите регулятор громкости/настройки/выбора, чтобы ввести список станций.
- Вращайте регулятор громкости/настройки/выбора, чтобы прокрутить список доступных станций. Для выбора станции нажмите регулятор.
- Настройте нужный уровень громкости с помощью регулятора громкости/настройки/выбора.

Режимы отображения – DAB

Для режима DAB предусмотрены различные параметры дисплея:

Нажмите кнопку Info для прокручивания различных опций, обозначенных буквами а – g.

- | | |
|-----------------------|--|
| а. Название станции | Отображение названия прослушиваемой станции. |
| б. Тип программы | Отображение типа прослушиваемой станции. Например, Pop (Поп-музыка), Classics (Классика), News (Новости) и т. п. |
| с. Мультиплексное имя | Отображение имени мультиплекса DAB, к которому относится текущая станция. |
| д. Время и дата | Отображает текущее время и дату. |
| е. Частота и канал | Отображает частоту и номер канала текущей станции DAB. |
| ф. Битрейт/Тип звука | Отображает битрейт и тип цифрового звука текущей станции DAB. |
| g. Мощность сигнала | Отображает мощность сигнала текущей станции DAB. |

Поиск новых станций – DAB

Время от времени могут появляться новые радиостанции DAB. Либо вы можете оказаться в другой части страны. В этом случае необходимо включить режим сканирования для поиска новых станций.

Чтобы радиоприемник обнаружил доступные станции, рекомендуется провести полное сканирование всего диапазона III DAB.

- Нажмите кнопку Auto tune.
- Радиоприемник проведет полное сканирование частот DAB. При обнаружении новых станций

счетчик в левой части дисплея будет увеличиваться, а станции – добавляться в список.

Ручная настройка – DAB

Ручная настройка позволяет настроить радиоприемник на определенную частоту DAB в диапазоне III. Эту функцию можно использовать для помощи в ориентировании антенны или радиоприемника с целью оптимизации приема определенного канала или частоты.

1. Нажмите кнопку расширенных настроек и поверните регулятор громкости/настройки/выбора, чтобы на экране появилась индикация “Ручная настройка”. Нажмите регулятор громкости/настройки/выбора, чтобы включить режим ручной настройки.
2. Вращайте регулятор громкости/настройки/выбора, чтобы выбрать нужный канал DAB. Нажмите регулятор громкости/настройки/выбора, чтобы подтвердить выбранную частоту.

Настройка порядка станций – DAB

В радиоприемнике предусмотрены варианты 3 настройки порядка следования станций. Станции можно организовать по алфавиту, группам или действительным станциям.

1. Нажмите кнопку расширенных настроек.
2. Поверните регулятор громкости/настройки/выбора, чтобы на экране появилась индикация “Порядок станций”, затем нажмите регулятор громкости/настройки/выбора для ввода настройки.
3. Поверните регулятор громкости/настройки/выбора, чтобы выбрать следующие опции, затем нажмите регулятор для подтверждения настройки.

Буквенно-цифровой	Сортировка списка станций по номерам/алфавиту: 0...9 A...Z
Группа	Организация списка станций по мультиплексу DAB
Действительные	Отображаются только те станции, сигнал которых найден

Регулировка динамического диапазона (DRC) – DAB

Если радиоприемник используется в шумной среде, функция DRC позволяет лучше слышать негромкие звуки за счет сокращения динамического диапазона аудиосигнала. Существует три уровня сжатия:

DRC 0	Сжатие отсутствует.
DRC 1/2	Используется средний уровень сжатия.
DRC 1	Используется максимальное сжатие.

1. Нажмите кнопку питания, чтобы включить радиоприемник.
2. Нажмите кнопку Band, чтобы выбрать диапазон DAB.
3. Нажмите кнопку расширенных настроек и поверните регулятор громкости/настройки/выбора, чтобы на экране появилась индикация “Значение DRC”. Затем нажмите регулятор громкости/настройки/выбора, чтобы ввести значение. На дисплее появится текущее значение DRC.

4. Вращайте регулятор громкости/настройки/выбора, чтобы выбрать нужную настройку DRC.
5. Нажмите регулятор громкости/настройки/выбора, чтобы подтвердить настройку.

Настройка методом сканирования – FM

1. Нажмите кнопку питания, чтобы включить радио.
2. Выберите нужный диапазон частот, нажав кнопку Band. Убедитесь, что штыревая антенна установлена в оптимальное положение для приема в диапазоне FM. Не рекомендуется использовать радио рядом с монитором компьютера и другим оборудованием, которое может вызвать помехи для радиоприемника.
3. Нажмите кнопку Auto tune, радиоприемник выполнит поиск, останавливаясь автоматически при обнаружении радиостанции. Радиоприемник продолжит поиск следующей доступной станции, если оператор не нажмет кнопку Auto tune для прекращения сканирования.
4. Вращайте регулятор громкости/настройки/выбора, чтобы выбрать нужный уровень громкости. На ЖК-экране отображается изменение уровня громкости.

Примечание:

Чтобы использовать регулятор громкости/настройки/выбора для поиска нужной станции, нажмите и удерживайте регулятор громкости/настройки/выбора для переключения в режим настройки.

5. Для выключения радио нажмите кнопку питания.

Зона сканирования FM

В режиме FM радиоприемник можно настроить на сканирование местных станций либо всех станций, включая удаленные.

Ручная настройка – FM

1. Нажмите кнопку питания, чтобы включить радио.
2. Нажмите кнопку Band (Полоса частот), чтобы выбрать необходимый диапазон. Отрегулируйте антенну как описано выше.
3. Вращайте регулятор громкости/настройки/выбора изменяет частоту со следующим шагом:
FM: 50 или 100 кГц

Примечание:

Чтобы использовать регулятор громкости/настройки/выбора для поиска нужной станции, нажмите и удерживайте регулятор громкости/настройки/выбора для переключения в режим настройки.

4. Вращайте регулятор громкости/настройки/выбора до тех пор, пока нужная частота не отобразится на дисплее.
5. Вращайте регулятор громкости/настройки/выбора, чтобы выбрать нужный уровень громкости.
6. Для выключения радио нажмите кнопку питания.

Режимы дисплея – FM

Для режима FM предусмотрены различные параметры дисплея:

Нажимайте кнопку Info для переключения между следующими опциями.

- | | |
|--------------------|--|
| a. Станция вещания | Отображение названия прослушиваемой станции. |
| b. Радиотекст | Отображение текстовых сообщений, например, новые элементы и т. д. |
| c. Тип программы | Отображение типа прослушиваемой станции (Популярная, Классическая, Новости и т. д.). |
| d. Время и дата | Отображает текущее время и дату. |
| e. Частота | Отображает частоту сигнала FM. |

Сохранение станций в памяти в качестве предварительной настройки (DAB и FM)

Для каждого диапазона доступно 5 предварительных настройки.

1. Нажмите кнопку питания, чтобы включить радио.
2. Настройтесь на нужную станцию одним из описанных выше способов.
3. Нажмите и удерживайте необходимую кнопку Preset, пока на дисплее не появится номер предварительной настройки, например, "Сохранено в P2". При этом станция сохраняется под выбранной кнопкой Preset.
4. Повторите процедуру для оставшихся предварительных настроек.
5. Станции, сохраненные в качестве предварительной настройки, можно изменить, выполнив описанные выше процедуры.

Вызов станций из памяти предварительной настройки (DAB и FM)

1. Нажмите кнопку питания, чтобы включить радио.
2. Нажмите кнопку Band (Полоса частот), чтобы выбрать нужный диапазон.
3. Нажмите и отпустите кнопку Preset. На экране отобразятся заданный номер и частота станции.

Язык (доступно только в модели DMR110)

Радиоприемник поддерживает восемь языков интерфейса: английский, немецкий, итальянский, французский, голландский, датский, норвежский и польский.

1. Нажмите кнопку расширенных настроек.
2. Вращайте регулятор громкости/настройки/выбора до тех пор, пока на дисплее не отобразится индикация "Язык". Нажмите регулятор громкости/настройки/выбора, чтобы ввести настройку.
3. Вращайте регулятор громкости/настройки/выбора, чтобы выбрать нужный язык. Нажмите регулятор громкости/настройки/выбора, чтобы подтвердить настройку.

Регулировка яркости

Подсветку дисплея можно регулировать.

1. Нажмите кнопку расширенных настроек.

2. Вращайте регулятор громкости/настройки/выбора до тех пор, пока на дисплее не отобразится индикация "Подсветка". Нажмите регулятор громкости/настройки/выбора, чтобы ввести настройку.
3. Вращайте регулятор громкости/настройки/выбора, чтобы включить или выключить функцию подсветки, затем нажмите регулятор громкости/настройки/выбора для подтверждения настройки.

Сброс системы

Если радио работает ненадлежащим образом или некоторые цифры на экране отсутствуют или неполные, выполните следующую процедуру.

1. Нажмите кнопку расширенных настроек.
2. Вращайте регулятор громкости/настройки/выбора до тех пор, пока на дисплее не отобразится индикация "Сброс к заводским настройкам". Нажмите регулятор громкости/настройки/выбора, чтобы ввести настройку.
3. Вращайте регулятор громкости/настройки/выбора, чтобы выбрать "Да". Нажмите регулятор громкости/настройки/выбора, чтобы подтвердить настройку; при этом будет выполнен полный сброс настроек.

Версия программного обеспечения

1. Нажмите кнопку расширенных настроек.
2. Вращайте регулятор громкости/настройки/выбора до тех пор, пока на дисплее не отобразится индикация "Версия ПО". Нажмите регулятор громкости/настройки/выбора, чтобы просмотреть версию программного обеспечения радиоприемника.

Порт micro USB для обновления программного обеспечения

В дальнейшем могут быть доступны обновления программного обеспечения для радиоприемника. По мере появления обновлений программного обеспечения данное ПО и информация о способе обновления прошивки радиоприемника будут публиковаться на [веб-сайте Makita](#).

Воспроизведение других аудиоисточников

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прежде чем подключать внешние аудиоисточники, отсоедините это устройство от сети.

- Предусмотрено 2 входа AUX IN. AUX IN 1 находится на передней панели, AUX IN 2 – в батарейном отсеке.
- С помощью аудиокабеля подключите стерео или моно аудиоисточник (например, iPod, проигрыватель MP3 или CD) к входу AUX IN 1 или AUX IN 2.
- Нажимайте кнопку Band до тех пор, пока не отобразится "AU1" или "AU2", при этом включится функция AUX.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т. п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Требования к электропитанию

Адаптер переменного тока	12 В пост. тока / 1 А, центральный контакт положительный
Аккумулятор	Аккумуляторный блок: 7,2 - 10,8 В Выдвижной аккумулятор: 10,8 - 18 В
Диапазон частот	FM 87,50 - 108 МГц DAB/DAB+ 174,928 - 239,200 МГц
Блок каналов DAB/DAB+ Совместимый стандарт	DAB (диапазон III) 5A-13F DAB (DMR109) DAB/DAB+ (DMR110)

Параметры контура

Динамик	3 дюйма 8 Ом
Выходная мощность	7,2 В: 0,5 Вт x 2 10,8 В: 1,2 Вт x 2 14,4 В: 2,2 Вт x 2 18 В: 3,5 Вт x 2
Входной контакт, диам.	3,5 мм (AUX IN1/AUX IN2)
Антенная система	DAB/FM: штыревая антенна
Размеры (Д x Ш x В) в мм	280 x 163 x 302
Масса	4,0 кг (без аккумулятора)

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan